

# La "U" superó a Unión 3-1 y quedó en el 2.º puesto

## Green Cross, vencido por Ferro, ocupa el último lugar del Campeonato

CON un programa doble se inició ayer en el Estadio Nacional la 9.ª fecha del Campeonato de Fútbol Profesional de Primera División. Ferrobatminion venció a Green Cross por tres goles contra dos, y Universidad de Chile batió a Unión Española por tres tantos contra uno.

El triunfo de Ferro se produjo después de una lucha brava, con pasajes de emoción frente a los dos arcos. En el primer tiempo se registró el empate a un gol. Olea venció al arquero Coloma, de Ferrobatminion, y empató Rodríguez. La segunda fracción se jugó a ritmo intenso. Y los goles se fueron sucediendo rápidamente. Al minuto de juego,

Olea volvió a batir el arco ferrocarrillero, pero un minuto más tarde igualó Valenzuela. Y el mismo centrocampista dio la victoria a Ferro, al convertir un espectacular gol de cabezazo. Buen encuentro, atrayente, sin grandes asperezas y con un vencedor laborioso, pero justo.

Universidad de Chile impresionó como un equipo sólido, bien armado, de juego vivaz y efectivo. La delantera estudiada realizó algunas jugadas de calidad, destacando la fama de Méndez y Díaz, insidiosa que se complementa y le dan la característica a todo el conjunto, respaldados por la labor so-

(A LA PAG. 2, N.º 23)

# LA NACION

SANTIAGO DE CHILE — PRECIO: \$ 30. — N.º 14.466 AÑO XLI — DOMINGO 14 DE JULIO DE 1957 —

EDICION DE 20 PAGINAS

CRONICA	Págs. 1, 2, 3 y 4	CABLES	Págs. 12 y 13
OPINION	5	DEPORTES	14 y 15
POLITICA	6	TURF	16 y 17
SOCIAL	7	TEATROS	17 y 18
FRANCIA	8, 9, 10 y 11	CLASIFICADOS	18
PROVINCIAS	12	MAGAZINE	19

**TIEMPO PARA SANTIAGO:**  
BUENO, HELADA  
TEMPERATURA DE AYER:  
MAXIMA: 14 grados C. a las 16 horas.  
MINIMA: 1 grado C bajo cero, a las 7 horas.  
El Sol salió a las 7 horas 46 minutos, y se pondrá a las 17 horas 51 minutos. — La Luna salió a las 20 horas 40 minutos, y se pondrá a las 9 horas 38 minutos del día 15. PASE: Cuarto menguante el día 19.

## 7 OPERACIONES A LOS OJOS FUERON TELEVISADAS AYER

HUBO FALLAS TECNICAS EN LA "TV"

LA DISTANCIA entre el lugar en que se operaba y el sitio en que se había ubicado la pantalla contribuyeron a restar valor a la prueba de televisar una serie de operaciones oftalmológicas que se realizaron ayer en la mañana en el Hospital San Juan de Dios.

Las pruebas se hicieron en el Pabellón N.º 5, en el tercer piso, mientras en la planta baja, un grupo de médicos especialistas y alumnos de las facultades de Medicina de las dos Universidades de Santiago, observaban una pantalla de 60 por 40 centímetros, instalada por la firma Oettinger, de Santiago, donde la imagen apareció distorsionada.

**INTERVENCIONES.** — Solo siete intervenciones pudieron ser mostradas a través de la pantalla televisora, y ellas estuvieron a cargo de destacados especialistas: hubo dos intervenciones para corregir estrabismos; tres glaucomas y dos cataratas seniles.

La imagen en la pantalla se mostraba borrosa, y en algunos casos desaparecía totalmente. Los técnicos, Miguel Vial, ingeniero televisor y Jorge Zooka, ingeniero que perteneció al Ejército húngaro, no pudieron superar las fallas, señalando que ellas se debían a

la excesiva longitud de la línea entre ambas partes.

**EL EQUIPO.** — El equipo televisivo era producto de la fábrica alemana "Grundig", y había sido experimentalmente montado por la firma Oettinger y Cia. de San Antonio 415, con el objeto de hacer una demostración científica y técnica a la vez.

Las intervenciones fueron todas exitosas, y los médicos que actuaron, pidieron reserva de sus nombres, en atención a los reglamentos del colegio en que están acogidos, que impiden este tipo de propaganda.



### TRIUNFO ESTRECHO Y DE EMOCION

fué el que consiguió ayer Ferrobatminion, sobre Green Cross, por 3 a 2, en el primer partido del programa doble efectuado ayer en el Estadio Nacional. Ferro eleva su puntaje a 7, mientras que su vencido queda "colista" del campeonato, con 4 puntos. La es-

cena — lodada por Rolando Daza — capta perfectamente el tercer rol de Ferrobatminion, y que fue el de la victoria. Centro Alvarez, y Osvaldo Valenzuela, que aparece en el suelo, con magistral cabezazo dejó sin chance, como se ve en el grabado, a Coppa, arquero green-crossino. El gol se produjo a los 7 minutos del segundo tiempo.

## Khrushchev previno a checos que no imiten a los húngaros

PRAGA, 13. — (UP). — Por Henry Shapiro. — Nikita Khrushchev señaló hoy a los comunistas checoslovacos que la única forma de evitar otra Hungría es manteniendo el contacto con las masas.

Hablando en una concentración realizada en el centro carbonífero de Chocobovsk, dijo: "Ved lo que pasó en Hungría, donde el partido tenía 900.000 miembros — dijo Khrushchev —.

El auditorio se encó a reír. A continuación, Khrushchev expresó que "un hombre hambriento sueña con una rebeldía de pan, pero los capitalistas sueñan con la contrarrevolución. Se despiertan por la mañana y nada encuentran. Ellos no saben lo que quiere decir la esclavitud. Dicen que nosotros vivimos en la esclavitud socialista pero nos hemos librado de la esclavitud capitalista y establecido leyes de dignidad humana, de suerte que quien trabaja es recompensado y honrado. Igual que el cerdo no puede ver el cielo, el capitalista no puede comprender esta sencilla verdad".

El mitin se realizó en la plaza principal de Ostrava, en día de fuerte sol, y pidió a la muchedumbre que lo perdonara por permanecer con el sombrero, pues debía protegerse de los rayos solares. Se refirió extensamente a su experiencia de los años pasados en las minas de carbón "donde el trabajo era duro, primitivo y se hacía todo a mano. Sé lo que significa el trabajo en las fundiciones, en los hornos, pero ahora los trabajadores pueden permanecer tranquilamente parados y or-

(A LA PAG. 2, N.º 25)

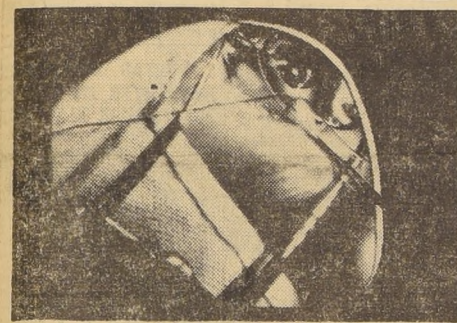
pero como resultado de los estúpidos errores de Rakozsi y Gero, el partido fue aislado de las masas y fue así que un puñado de contrarrevolucionarios, con ayuda del exterior, pudo precipitar el baño de sangre.

Tenemos asimismo que aprovechar la lección. El enemigo duerme, pero lo ve todo. Dijeron que los checoslovacos seguían el ejemplo de Hungría, pero ved lo que ha pasado".



El Presidente de la República de Francia, Excmo. señor René Coty, nación que hoy conmemora el 16.º aniversario de la Toma de la Bastilla, su fiesta nacional. En Chile, como en el resto del orbe, este aniversario es celebrado con diversos actos, en los cuales participan las autoridades y los miembros de las colectividades francesas residentes. Entre los saludos que recibirá hoy el señor Coty se cuenta el del Presidente Ibáñez

## Suturan una córnea



Esta fue la imagen que entregó la pantalla de la televisión que actuó ayer durante siete operaciones a los ojos realizadas en el Hospital San Juan de Dios. El grabado fue captado para mostrar el momento en que el instrumental, movido por las expertas manos de los médicos, comienza a suturar la córnea, después de haber extirpado cataratas seniles en un ojo. Algunas deficiencias en la reproducción de la imagen impidieron a médicos y estudiantes seguir con precisión los movimientos de los cirujanos

## Radicales porteños se rebelan contra el CEN de Marcial Mora

No aceptan votar por el candidato a diputado de los liberales

VALPARAISO. — El presidente radical, senador Marcial Mora visitó Valparaíso en compañía del diputado desafiado Hugo Miranda, con el objeto de reunirse con dirigentes de los diferentes organismos del partido a los cuales dio a conocer los motivos que tuvo el CEN para prestar su apoyo al candidato liberal a diputado por Valparaíso, don Fernando Vial Lelieker. Terminada la reunión, que fue de carácter privada, hubo una asamblea, en la que el senador Mora expuso los puntos de vista que había analizado momentos antes en la sesión secreta.

Expresó que los liberales con anterioridad a la Vigésima Convención Radical, habían solicitado al CEN, que entonces pre-

Mora dijo que no se puede parlamentar con los socialistas

sidia Alejandro Ríos Valdivia, el apoyo del radicalismo para el señor Vial. Agregó, después de diversas consideraciones, que el "radicalismo tenía que estar con los partidos que comprenden su doctrina". Por razones obvias el "FRAP no se atrevió a pedirnos apoyo" dijo. "Los socialistas integrantes de esa coalición —añadió— nos ofendieron y en tal caso no podían recurrir posteriormente a nosotros. En su Congreso reciente tu-

vieron expresiones descomedidas e insolentes para con el radicalismo. No existe posibilidad de entrar a parlamentar con socialistas que no deseen ni pretenden marchar en nuestra línea. Podemos hacer mucho a su lado, sin duda, pero todo también podemos hacerlo solos. Estas son las razones por las cuales hemos determinado apoyar al candidato liberal. No necesitamos tutores de ninguna especie, ni de Derecha ni de Izquierda, hemos dado muestras de personalidad y nuestra actitud ha causado sensación de agrado en todo el territorio. En el futuro actuaremos de acuerdo con lo que más convenga al

(A LA PAG. 2, N.º 28)

### Inaugurada población para los empleados particulares de Curico

CURICO. — El Excmo. señor Ibáñez presidió ayer la inauguración de una moderna población construida por la Caja de Previsión de Empleados Particulares para sus imponentes de esta ciudad. El Presidente de la República acompañó de su comitiva llegado a las 11.30 horas, rindiéndole honores el Regimiento de

(A LA PAG. 2, N.º 24)

## Ladrones de Inca de Oro no pudieron llevarse doce millones en efectivo

Sólo consiguieron hurtar una pequeña cantidad de oro

Robaron también cuatro máquinas de escribir y una calculadora

LA SERENA. — (Por Luis Muñoz Leiva, corresponsal). — Los ladrones que penetraron en la madrugada de ayer a la oficina de la Caja de Crédito Minero, en Inca de Oro, fracasaron en su intento de robar 12 millones de pesos en dinero efectivo que contenía la caja de fondos de la oficina, pero consiguieron llevarse una pequeña cantidad de oro, robando, además, cuatro máquinas de escribir y una calculadora.

Las informaciones transmitidas por las radios de la capital y publicadas por los diarios de Santiago y Valparaíso, en el sentido de que Caeremi sufrió, en Inca de Oro, el robo de 8 millones de pesos, son absurdas e inexactas. COMO ACTUARON. — Aproximadamente a las 2 de la madrugada dos tipos mineros, en traje de trabajo, se presentaron a la puerta de ingreso a la planta y al recinto de las

(A LA PAG. 2, N.º 20)

### SE ACABARON LOS SORDOS

con los auriculares invisibles "AUDISOM"

Sin pilas ni hilos. Última revelación de la ciencia. Desaparición de zumbidos, recuperación audición normal.

EL APARATO MAS PEQUEÑO DEL MUNDO QUE PASA INADVERTIDO COMPLETAMENTE.

18 dolares. Pide folletos GRATIS, por vía aérea, a "AUDISOM" Rua Capitán Leizaola 5 - PAREDE (Portugal) DESCONFÍATE DE LAS IMITACIONES.



Jacques Coiffard, Embajador de Francia en Chile

### TODO EL DEPORTE DE HOY

FUTBOL  
SERIE DE HONOR  
ESTADIO NACIONAL: 13.45, Magallanes-Palestino; 15.45, Audax-Wanderers.  
INDEPENDENCIA: 15.30, U. Católica-San Luis.  
EL TRANQUE: 15.30, Everton-Colo Colo.  
ESTADIO BRADEN: 15.30, O'Higgins-Rangers.  
DESCENSO  
SANTA LAURA: 14, U. Técnica-Union Calera; 16, S. Morning-Iberia.  
LA SERENA: 15.30, La Serena-Linares.  
CURICO: 15.30, Alianza-San Fernando.  
SAN BERNARDO: 15.30, Trasandino-San Bernardo.

CAJETES  
Cancha Hospital San Luis: Everton-Colo Colo. A las 9.30, 10.30 y 11.30 horas, equipos de I Infantil, Juvenil y División Especial.  
Cancha 2, Estadio Nacional: Audax Italiano-Wanderers. A las 9.30, 10.30 y 11.30, equipos de I Infantil, Juvenil y de División Especial.  
Cancha Escuela de Carabineros U. Católica-Santiago Morning. A las 9.30, 10.30 y 11.30, equipos de I Infantil, Juvenil y de División Especial.  
Cancha 1, Estadio Ferroviarios Green Cross-Ferrobatminion. A las

(A LA PAG. 2, N.º 22)

## BANCO O'HIGGINS

Autorizado por decreto supremo del Ministerio de Hacienda N.º 8491, de 24 de octubre de 1956

Tiene el agrado de avisar al distinguido público que el día 22 del mes en curso abrirá sus puertas en calle Moneda N.º 920, esquina de Estado, ex local Banco Italiano.

Atenderá a su clientela a través de los siguientes departamentos:

CUENTAS CORRIENTES	DESCUENTOS
CAMBIOS	CREDITOS
CUSTODIA DE VALORES	INFORMES
COBRANZAS DEL INTERIOR Y EXTERIOR	

y siete secciones más de orden interno.

CORRESPONSALES EN LOS PRINCIPALES CENTROS COMERCIALES DEL MUNDO

DIRECTORIO

IGNACIO LORCA GARNHAM	CLAUDIO SALAS FAUNDEZ
Presidente	Vicepresidente

Directores: RAMON CONTRERAS ARRIAGADA, FRANCISCO GILDAMES RAMIREZ, ANIBAL GONZALEZ GONZALEZ, JAVIER OLEA SALINAS, ALEJANDRO PINO ZAPATA, ISMAEL RENGIFO VILDOSOLA y PEDRO SAHID DABED.

VICTOR MIRANDA SUAREZ	LUIS OLAVE GALLARDO
Gerente	Contador

ALEJANDRO TINSLEY PRIETO,  
Asesor Legal

## EL BANCO ITALIANO

Tiene el agrado de comunicar a su distinguida clientela y al público en general, que, a partir desde mañana lunes 15, trasladará sus oficinas a su nuevo local de calle Bandera N.º 60 al 66, donde seguirá atendiendo en la forma de costumbre. Teléfono 82716.

# Exija hoy nuestro Suplemento en Colores

# 47 millones de pesos invertidos en la construcción de Templo Votivo de Maipú

## Informe de la Comisión al Cardenal José María Caro

La Comisión Ejecutiva del Voto Nacional O'Higgins para la construcción del Templo del Carmen de Maipú, ha entregado a Su Eminencia el Cardenal Primado de la Iglesia, Monseñor José María Caro, una cuenta detallada de las inversiones realizadas en esta obra, y que ascienden a \$ 47.463.356. Para la prosecución de los trabajos sólo se cuenta con un saldo de 243 mil pesos.

La Cuenta expresa lo siguiente:

"Eminentísimo señor Cardenal, Arzobispo de Santiago: La Comisión directiva de los trabajos del templo que se levanta en Maipú, en honor de la Virgen del Carmen, y en cumplimiento del Voto solemne hecho por Don Bernardo O'Higgins y autoridades de Santiago, en vísperas de la batalla que decidió la independencia de Chile, cumple con el deber de presentar a Vuestra Eminencia del estado de los trabajos y movimiento de los fondos erogados con dicho objeto.

El 30 de abril de 1943, Vuestra Eminencia, en representación del Episcopado Nacional, y en cumplimiento del acuerdo tomado en el Congreso Mariano Nacional del año 1943, en que los cardenales de Chile prometieron a la Virgen del Carmen convertir el modesto templo que existía en Maipú en grandioso Santuario Votivo de la Patria agraciada a su Celestial Patrona, designó la Comisión que corre con la construcción del referido Santuario, la cual ha trabajado con la mayor constancia y ha celebrado, hasta la fecha, 41 sesiones, y ha elegido una Secretaría especial para todo lo referente a su cometido.

Los trabajos de construcción del grandioso templo que constituye el verdadero monumento nacional, obra del arquitecto don Juan Martínez y, generosamente, ejecutada por la

### PARA SEGUIR LAS OBRAS SOLO HAY 243 MIL PESOS

firma constructora Salinas, Fabres y Cia. Ltda., con el sólo pago de los gastos, no se han paralizado desde que se puso la primera piedra, el 16 de julio de 1944, por el Presidente de la República, don Juan Antonio Ríos.

Está ya construida la obra gruesa del presbiterio, con su grandiosa cúpula, la sacristía, las capillas laterales y el local del Museo de Nuestra Señora del Carmen, y actualmente, se trabaja en los fundamentos de las torres del frente, para seguir inmediatamente con las obras y la techumbre.

En forma provisional, se ha instalado el trono de la imagen histórica de la Virgen del Carmen, que fue conducida a su sitio de Maipú a fines de diciembre del año pasado, con asistencia de S. E. el Presidente de la República y una enorme concurrencia de fieles de la Iglesia Catedral de Santiago, con la activa participación de las Fuerzas Armadas de la República, que le rindieron honores de General.

Ahí recibe ahora, Nuestra Señora del Carmen, las numerosas peregrinaciones que de todas partes vienen a honrar a la Reina de Chile.

El total de entradas hechas hasta el 1.º de julio del presente año, ascienden a la suma de 47 millones 706.851 pesos, cantidad superior, en \$ 12.181.643, a lo recibido hasta el 1.º de julio de 1956; de modo que las entradas hechas el último año superaron a las del anterior.

Dicho total de entradas, ascendente a \$ 47.706.851, se descompone así:

a) Cuotas de socios Fundadores	10.024.132,00
b) Donativos varios y recibido en las visitas que ha hecho la Virgen, en todo el país	5.291.095,00
c) Recibido del Fisco y de las Municipalidades	11.632.994,00
d) Producto de las Colectas Púnicas del 16 de Julio	4.461.950,00
e) Colectas en las Iglesias durante el Mes de María	1.333.204,00
f) Recibido de las diversas alcaldías	5.270.852,00
g) Recibido de los beneficios y otras obras de la Comisión de Señoras	5.995.842,00
h) Legados testamentarios	442.420,00
i) Entradas varias, e intereses de la Fundación "Amelia"	2.324.332,00
<b>Total</b>	<b>47.706.851,00</b>

Las inversiones hechas son las siguientes:

a) En la adquisición de terrenos	119.319,00
b) En el Concurso de Planos	44.647,00
c) En la construcción del Templo	41.717.987,00
d) En honorarios del Arquitecto y Calculistas	1.144.476,00
e) En el altar de piedra	153.093,00
f) En Museo de Nuestra Señora del Carmen	342.397,00
g) En la Secretaría, desde el año 1943, hasta la fecha	1.880.884,00
h) En los gastos de organización y comisiones de las Colectas	1.766.553,00
i) En comisiones varias y menores	285.000,00

En Total, los gastos alcanzan a \$ 47.463.356,00 — \$ 47.463.356,00

Quedando un saldo, depositado en el Banco de Chile de \$ 243.495,00

Como los católicos de Chile construyeron el compromiso de honor de ayudar a la construcción de este Santuario Nacional, y como en estas, en los graves momentos que atraviesa el país, la protección especial de la Virgen del Carmen, esperamos fundamentalmente la generosidad de los católicos de CHILE para no paralizar los trabajos.

El 16 de julio se realizará la colecta nacional, y espera, el Comité.

### DEFUNCIONES

Tenemos el sentimiento de comunicar el sensible fallecimiento de nuestro querido don

**EMILIA TARABA DE FIDELLI**  
Sus funerales se efectuarán hoy a las 16 horas, partiendo el cortejo de su casa habitación, Avda. Pedro de Valdivia 2933-A al Cementerio General.

La familia.

Ha dejado de existir mi querida e inolvidable esposa, señora

**MARTA MARIN DE CABRERA**  
Comunicamos a mis amigos y familiares que a las 16 horas, partiendo de la calle Padre Orellana N.º 1408, hoy al Cementerio General, a las 16 horas.

Su esposo.

Ha fallecido nuestra querida abuelita, señora

**BERTA RIOS DE GONZALEZ**  
Sus funerales se efectuarán hoy, en el Cementerio General, partiendo el cortejo desde su casa habitación, Arca. Lazo N.º 1385 (partido 11 Gran Avenida), a las 15.30 horas.

La familia.

Ha dejado de existir nuestra querida abuelita, señora

**LEONOR SERENO VDA. DE GARCIA**  
Sus funerales se efectuarán hoy, en el Cementerio General a las 16 horas, partiendo el cortejo de su casa habitación, San Eugenio 422 (Suño).

La familia.

Ha dejado de existir nuestra querida esposa, madre, suegra y abuelita, don

**SANTIAGO PALOMERA ACEVEDO**  
(Q. E. P. D.)  
Sus restos serán sepultados mañana lunes en el Cementerio General. El cortejo partirá a las 15 horas, desde su casa habitación, calle José Ureta N.º 660 (partido 11 Gran Avenida).

La familia.

Ha dejado de existir nuestra querida esposa, madre y abuelita, don

**EDIVIA AEDO SANDOVAL**  
Sus restos serán sepultados mañana lunes en el Cementerio General. El cortejo partirá desde su casa habitación, Carrusel 4412, a las 16.30 horas.

Luis Hríoyen Vergara y familia.

Ha dejado de existir nuestro querido hijo hermano, cadete y tío, señor

**JORGE HEIM VALDIVINOS**  
Sus restos serán sepultados hoy en el Cementerio General. El cortejo partirá desde la Gracitúa Nacional, a las 11 horas, después de una misa que se oficiará por el eterno descanso de su alma, a las 10 horas.

La familia.

### N.º 22

9.30, 10.30 y 11.30, equipos de I Infantil, Juvenil y de División Especial.

Cancha 3, Estadio Nacional: Palestino-Magallanes. A las 9.30, 10.30 y 11.30, equipos de I Infantil, Juvenil y de División Especial.

Cancha 2, Estadio Santa Laura: U. de Chile-Unión Española. A las 9.30, 10.30 y 11.30, equipos de I Infantil, Juvenil y de División Especial.

R. REGIONAL ZONA CENTRAL  
En Catemu: 15.30, Arco Iris-Walter Müller.

San Felipe: 15.30, Unión San Felipe-Luz de Eulín.

Graneros: 15.30, Chippodal-Defensor.

Coya: 15.30, Unión Coya-Ferroviarios.

Maipú: 15.30, Insa de Maipú-Comercio.

### HOCKEY

Colombiano Auda Italiano: 10.30, Tocolmil-Suños; 11.30, J. Finalista-Cuadripe.

Cancha Plaza de Suñes: 10.30, Católica-Areuco; 11.30, Corinthianos-Ferro.

Cancha Guadalupe: 11.30, Planchales-Cruces.

Cancha Bata-Pañafior: 11.30, Tomás Bata-Cestoleo.

### BAQUETBO

OFICIAL FEMENINO  
Stade Francis: 14.30, Pamae-Selección de Concepción; 16.30, Primavera-Farve; 18, Magallanes-Selección de San Bernardo.

Cancha Primavera: 15.30, Chile F.R.M.-Olimpástico Prat; 16.30, Ferro-Montemar.

### RUGBY

COMPENATO DE CHILE  
Stade Francis: 14.30, Country Club-Stade Francis; 16 División; 15.30, Country Club-Stade Francis, I División.

### ATLETISMO

DIA DE FRANKA  
Stade Francis: 10, Cross-country, 4.000 metros, Juveniles; 10.45, Cross-country, 6.000 metros, Adultos III y II; 11.30, Cross-country, 7.000 metros, Adultos.

### TORNEO INTERNO AUDA

Avenida Santa María (Carretera Panamericana): 9.30, Partida de los 100 kilómetros por caminos.

### CLASICO UNIVERSITARIO

Farejones: 11, Desfile de los competidores; 12, Partida del Estadio Oligante; 14, Almuerzo en el Refugio de la U; 16.15, Repetición de Premios, Refugio de la U, Católica.

### TENIS

COPA HUNEUS  
Stade Francis: 9, Partidos por el Escudo Nacional y I Categoría, singles y dobles.

Quinta Normal: 9, Partidos por la I Categoría, singles y dobles.

Estadio Español: 9, Partidos II Categoría, singles y dobles.

International: 9, Partidos II Categoría, singles y dobles.

Cancha Municipal: 9, Partidos III Categoría, singles y dobles.

Estadio Nacional: 9, Partidos IV Categoría, singles y dobles.

Canchas Santiago: 9, Partidos IV Categoría, singles y dobles.

### Cabildo abierto en Conchalí



A las 10 horas de hoy, los habitantes de la comuna de Conchalí celebrarán un cabildo abierto en la Plaza Gabriela Mistral, al que han sido invitados Ministros de Estado, senadores de la provincia y diputados del segundo distrito, el Intendente de Santiago y regidores. Los problemas a plantearse serán, entre otros, los siguientes: fiscalización de los lotes de terrenos en la comuna; que se declare consolidada a la Escuela UNESCO, recientemente inaugurada, y la construcción de los talleres en los terrenos cedidos por los pobladores; iluminación y alumbrado públicos. En el estrado aparecerá el presidente del Comité de Poblaciones Unidas, Heraldo Chandiá, acompañado de dirigentes de las distintas poblaciones de Conchalí.

### SUPREMA DICTARA SENTENCIA EL MARTES A REFUGIADOS ARGENTINOS

El martes será evacuada por el Presidente de la Corte Suprema de Justicia, señor Miguel Aylwin, la sentencia en el proceso seguido a solicitud del Gobierno de Buenos Aires, para determinar si cabe o no la extradición de los refugiados argentinos Jorge Antonio, Guillermo Patrón Kelly, Héctor Cámpora, Pedro Gómez, José Espejo y William J. Cooke.

El Fiscal de la Suprema, señor Urbano Marin, emitió ya el correspondiente dictamen en el que pide que el Tribunal declare que no ha lugar a la solicitud de extradición.

El plazo del Presidente de la Corte, para evacuar sentencia venía mañana a medianoche, por lo que la resolución definitiva sólo se concretará el martes a mediodía.

### Recuperan dos escopetas robadas el 2 de abril

Las escopetas que pertenecían al grupo de armas robadas de la Armería Delponte, durante los luctuosos sucesos del 2 de abril de este año, fueron puestas ayer a disposición del 4.º Juzgado del Crimen por Investigaciones de la Clasierna. Esta unidad policial le recuperó el investigar un suicidio. Las armas estaban en poder de Jorge Moreno, que se quitó la vida hace 24 horas.

EL ROBO.—Las armas fueron robadas por el dueño de la armería, el 4.º Juzgado del Crimen, fue hecho por el robo con violencia de 29 revólveres, 24 pistolas y 2 escopetas marca "Star". Estas armas fueron las recuperadas.

De acuerdo a la confesión de los dos cómplices del suicidio, el cambio de armas y puestas ayer a disposición del Tribunal, las dos escopetas quedaron en poder de éste al producirse el reparto del botín.

Los tres ladrones de la armería catecen de antecedentes penales. Aparte de Moreno, son Carlos Tejo Costales, de 27 años y Carlos Torres, de 28 años.

Todos fueron detenidos por el Fiscal Acobal, jefe de la unidad de Investigaciones de la Clasierna, luego de paciente pesquisa.

Una vez en el interior del Club se lanzó de casa el suelo por el espacio de la puerta abierta del edificio, el cadáver, blanco y lo aplastó, quebrándole la columna vertebral, con lo que murió instantáneamente.

A las 23 horas aproximadamente, el cadáver fue trasladado a la morgue, donde se determinó con exactitud cómo llegó el cadáver a la posición que tenía el morir, la columna vertebral, con lo que murió instantáneamente.

A las 23 horas aproximadamente, el cadáver fue trasladado a la morgue, donde se determinó con exactitud cómo llegó el cadáver a la posición que tenía el morir, la columna vertebral, con lo que murió instantáneamente.

### Se suicidó un ayudante de cocinero desahuciado en el Club de La Unión

Un estudiante de cocinero del Club de La Unión, se suicidó ayer destruyéndose horriblemente entre un montecarros y su base de concreto al intentar escapar.

Joaquín Viveros, de 38 años de edad, soltero, había sido desahuciado el lunes de esta semana por el jefe de Cocinas del tercer piso, debido a su mal carácter y a su desmedida afición por el licor.

Ayer, aproximadamente a las 21.55 horas llegó al local y se arrojó para escapar, pero se cayó desde el borde de la azotea, cayendo sobre un montecarros y su base de concreto, lo que provocó su muerte.

Una vez en el interior del Club se lanzó de casa el suelo por el espacio de la puerta abierta del edificio, el cadáver, blanco y lo aplastó, quebrándole la columna vertebral, con lo que murió instantáneamente.

### CELEBRACION DE LA SEMANA COLOMBIANA SE INICIA HOY

Aspiciada por el Instituto Chileno-Colombiano de Cultura, se inicia hoy, por primera vez, la celebración de la Semana Colombiana, cuyo desarrollo se centrará al siguiente programa:

DOMINGO 14.—11 horas: Plaza de Armas. Música colombiana, pañales, bambucos.

Ortón de Carabineros, transmitida por Radio Nueva, 18.30 horas: Saludo a Colombia a cargo del poeta señor Julio Barrenechea, ex Embajador en esta nación, y del Excmo. Sr. Eduardo Bonillo, Embajador de Colombia.

MARTES 16.—11 horas: Rotary Club, Santiago Sur, Club Puerta Aérea, sesión almuerzo de homenaje. Discursos del presidente, doctor Jorge Grímber, y del Excmo. Sr. Eduardo Bonillo, Embajador de Colombia.

MIERCOLES 17.—19 horas: Casa Americana, Hotel Grillo.

Oficio del presidente, señora Esperanza Zenteno de León, y Guillermo Méndez, secretario de la Comisión de la Semana Colombiana, y del Excmo. Sr. Eduardo Bonillo, Embajador de Colombia.

JUEVES 18.—11 horas: Escuela "Colombia" Liceo Militar municipal. Discursos del Director, señor Isasmendi, y del Agregado Militar colombiano, coronel señor Jaime Pajardo.

18 horas: Instalación exposición pictórica del celebrado artista colombiano señor Omar Rayo.

19 horas: Conferencia del personal chileno a sus compañeros colombianos del Banco Popular Colombiano. Huelga de honor.

Sr. Bonillo, local, Círculo de Periodistas.

VIERNES 19.—19 horas: Universidad de Chile, velada solemne del Instituto Chileno-Colombiano de Cultura. Discursos del presidente de la Institución, señor César Guzmán Castro, y del Embajador Excmo. Sr. Eduardo Bonillo, a quien se otorgará un diploma de honor. Disertación del coronel general de Colombia, señor Joaquín Gutiérrez: "Ciudades colombianas", canto, recitaciones, números folclóricos.

SABADO 20.—14.º aniversario de la Independencia de Colombia. Homenaje a O'Higgins. Almuerzo del Embajador a la Colonia.

Recepción oficial. Homenaje de Cruz Roja Juvenil, Soc. Bolivariana e Instituto O'Higgins, en la Ciudad del Niño.

Transmisión radial CB-114, Radio Corporación.

Homenajes radios Nacional y Santiago.

Canchas Santiago: 9, Partidos IV Categoría, singles y dobles.

### Conceden libertad con consulta a la Corte a matrona Berta Cataldo

Berta Cataldo, empleada de confianza de la matrona Segunda Moral, actualmente encarada por el proceso que sigue el Ministro de Corte, señor Octavio Ramírez Miranda, constituido en visita en el 4.º Juzgado del Crimen, fue notificada ayer a mediodía de que el Magistrado le concedió su libertad bajo fianza con consulta a la Corte.

La séptima Sala de la Corte de Apelaciones de Santiago decidió mañana lunes a la Cataldo de la libre o deberá esperar sentencia en la Casa Correccional de Mujeres donde se encuentra actualmente recluida.

### N.º 24

Ingenieros y los establecimientos e instituciones locales.

La ceremonia comenzó con un discurso del Vicepresidente de la institución don Enrique Méndez Carrasco. Enseguida hizo el Gerente de la Sociedad Empart, don Daniel Frias y finalmente don Raúl Jofre Ramos, presidente de los sindicatos de empleados particulares de Curru.

A continuación el Presidente Ibáñez entregó a cada uno de los nuevos ocupantes la llave de su vivienda felicitándolos por haber sido seleccionados por la Casa.

Después de unas breves palabras del Intendente Hormazabal el Jefe del Estado, acompañado de las autoridades recorrió la población, visitó sus casas y a las 12.20 continuó viaje a Linares.

### N.º 23

bría y rendidora del medioaguero Poretti. Ferrari fue el primero que batió a Hernán Fernández. Aumentó a dos la ventaja Leonel Sánchez, con un tiro libre y en el segundo tiempo llegó el score final de 3-1, muy merecido y representativo de la superioridad de la "U". El arquero Fernández, de Unión Española, en intervenciones de poco salvó dos o tres situaciones de gran peligro que bien pudieran transformarse en nuevas conquistas colegiales.

El canchero Ferrer se alejó de los últimos lugares, completando 7 puntos, quedando siempre Green "colista". El punto a U. de Chile, subió al segundo puesto con 12 puntos. Y Unión se quedó siempre en su sitio. La reunión del Estadio Nacional contó con una asistencia de 7.288 personas con un honorario de \$ 1.575.360.

# LIBERTAD ESTABILIZADORA "CORRA" HABIEN MERITOS EN SU CONTRA

## Fallo fue dictado por el Ministro Vicente del Pino

EL SUBCOMISARIO de Investigaciones, Carlos Estabil, abandonó ayer a las 12.30 horas el Cuartel de Investigaciones, después que el Ministro de la Corte, señor Vicente del Pino, que instruye en el Cuartel de Investigaciones, modificó el correspondiente auto de encausación de reo y decretó en libertad su inmediata libertad.

El señor Estabil fue puesto en libertad "por no haber méritos en su contra" y "por no estar conformed el delito del que se le acusa", después de haber estado detenido 27 días por orden del 2.º Fiscal Militar Francisco Sáavedra Moreno, quien allanó el domicilio particular del detective en especiar diligencia judicial la que recibió sostenida por el Ministerio de Justicia.

La notificación de su libertad la hizo a Estabil el propio Ministro Vicente del Pino. El policía abandonó su forzosa residencia de casi tres meses, en la compañía de su abogado defensor, señor Luis Undurraga.

Se retiró del Cuartel de General MacKenzie para trasladarse a su hogar, acompañado por su esposa y sus dos hijos. El primer día de libertad, se le permitió salir a dar un paseo por el barrio de San Pedro, cerca del colegio Kayachal, a unos 120 kilómetros de Los Andes.

El derrumbe sepultó al dueño de la casa, el obrero mecánico Santiago Erico López, que tenía 62 años de edad y a un hijo suyo, José Javier Erico, de 17 años de edad, quedó lesionado de mediana gravedad y otras dos personas escaparon con lesiones leves.

El Intendente de Bio-Bío, doctor Marcos Brito Novoa, se trasladó ayer al sitio del suceso acompañado de jefes policiales, para comprobar la gravedad de los hechos y para inspeccionar, al mismo tiempo, el estado de los caminos, muy dañados por las recientes copiosas lluvias.

NOTICIA RETRASADA.—Los heridos traslados sobre esta noticia tragedia se deben a que las comunicaciones entre esta ciudad y el sector cordillero de Santa Bárbara, donde se produjo el derrumbe, se vieron interrumpidas varios días a consecuencia del temporal.

Los dos primeros ladrones entraron a la planta seguidos, de inmediato, por sus dos restantes cómplices que los habían aguarado en las inmediaciones. Se les entregó a la oficina de la Agencia, cuya entrada forzaron con un chuzo, y con esa misma herramienta y combos, al parecer de regular tamaño, iniciaron su faena de violentarla. No se han encontrado huellas del empleo de otras herramientas, como sioplete o cortadora circular de acero.

Los datos obtenidos indican que aproximadamente a las 6 de la mañana, seguramente temerosos de ser descubiertos por los obreros y empleados que pronto debían comenzar a llegar a sus labores habituales a la planta, los ladrones suspendieron su labor.

No quisieron violentar la caja, pero abrieron uno de sus compartimientos inferiores naturalmente de construcción más débil, robando una pequeña cantidad de oro, cuyo valor no ha sido determinado aún con exactitud, pero que, en todo caso, es inferior al medio millón de pesos.

Los cuatro ladrones se marcharon entonces llevándose el oro, cuatro máquinas de escribir y una calculadora. Para ello utilizaron las mismas 20 correjillas que formaron parte del aparato escénico con que engañaron al sereno.

SE LES PERSIGUE.—Los partes informes policiales llegados desde Inca de oro indican que se iniciaron de inmediato las pesquisas consiguientes para individualizar, perseguir y detener a los autores del audaz pero caudal enteramente frustrado robo.

Las dificultades en las comunicaciones telegráficas y telefónicas impiden, por el momento, disponer de una mayor cantidad de informaciones.

### DERRUMBE DE TONELADAS DE ROCA MATO A FAMILIA

Suceso tuvo lugar a 120 kilómetros de Los Angeles

LOS ANGELES.—Noticias llegadas con retraso a esta ciudad dieron cuenta, el viernes pasado, de que el domingo de la semana anterior, una casa que se hundió bajo toneladas de roca y tierra al derrumbarse paró a un cerro de 70 metros de altura, en el fondo del cerro de San Pedro, cerca del colegio Kayachal, a unos 120 kilómetros de Los Andes.

El derrumbe sepultó al dueño de la casa, el obrero mecánico Santiago Erico López, que tenía 62 años de edad y a un hijo suyo, José Javier Erico, de 17 años de edad, quedó lesionado de mediana gravedad y otras dos personas escaparon con lesiones leves.

El Intendente de Bio-Bío, doctor Marcos Brito Novoa, se trasladó ayer al sitio del suceso acompañado de jefes policiales, para comprobar la gravedad de los hechos y para inspeccionar, al mismo tiempo, el estado de los caminos, muy dañados por las recientes copiosas lluvias.

NOTICIA RETRASADA.—Los heridos traslados sobre esta noticia tragedia se deben a que las comunicaciones entre esta ciudad y el sector cordillero de Santa Bárbara, donde se produjo el derrumbe, se vieron interrumpidas varios días a consecuencia del temporal.

Los dos primeros ladrones entraron a la planta seguidos, de inmediato, por sus dos restantes cómplices que los habían aguarado en las inmediaciones. Se les entregó a la oficina de la Agencia, cuya entrada forzaron con un chuzo, y con esa misma herramienta y combos, al parecer de regular tamaño, iniciaron su faena de violentarla. No se han encontrado huellas del empleo de otras herramientas, como sioplete o cortadora circular de acero.

Los datos obtenidos indican que aproximadamente a las 6 de la mañana, seguramente temerosos de ser descubiertos por los obreros y empleados que pronto debían comenzar a llegar a sus labores habituales a la planta, los ladrones suspendieron su labor.

No quisieron violentar la caja, pero abrieron uno de sus compartimientos inferiores naturalmente de construcción más débil, robando una pequeña cantidad de oro, cuyo valor no ha sido determinado aún con exactitud, pero que, en todo caso, es inferior al medio millón de pesos.

Los cuatro ladrones se marcharon entonces llevándose el oro, cuatro máquinas de escribir y una calculadora. Para ello utilizaron las mismas 20 correjillas que formaron parte del aparato escénico con que engañaron al sereno.

SE LES PERSIGUE.—Los partes informes policiales llegados desde Inca de oro indican que se iniciaron de inmediato las pesquisas consiguientes para individualizar, perseguir y detener a los autores del audaz pero caudal enteramente frustrado robo.

Las dificultades en las comunicaciones telegráficas y telefónicas impiden, por el momento, disponer de una mayor cantidad de informaciones.

### N.º 27

oficinas, portando sendas carretillas de mano y pidieron entrar.

El sereno, Manuel Olivares, creyendo que se trataba de trabajadores que iban a preparar mineral para la faena del día siguiente, les franqueó la entrada. Al instante mismo de haber comprobado que no tenía participación alguna en un asunto investigado y por el que se le dio por sospechoso.

Los datos obtenidos indican que aproximadamente a las 6 de la mañana, seguramente temerosos de ser descubiertos por los obreros y empleados que pronto debían comenzar a llegar a sus labores habituales a la planta, los ladrones suspendieron su labor.

No quisieron violentar la caja, pero abrieron uno de sus compartimientos inferiores naturalmente de construcción más débil, robando una pequeña cantidad de oro, cuyo valor no ha sido determinado aún con exactitud, pero que, en todo caso, es inferior al medio millón de pesos.

Los cuatro ladrones se marcharon entonces llevándose el oro, cuatro máquinas de escribir y una calculadora. Para ello utilizaron las mismas 20 correjillas que formaron parte del aparato escénico con que engañaron al sereno.

SE LES PERSIGUE.—Los partes informes policiales llegados desde Inca de oro indican que se iniciaron de inmediato las pesquisas consiguientes para individualizar, perseguir y detener a los autores del audaz pero caudal enteramente frustrado robo.

Las dificultades en las comunicaciones telegráficas y telefónicas impiden, por el momento, disponer de una mayor cantidad de informaciones.

### 3 NUEVAS DETENCIONES HUBO AYER EN PROCESO POR FRAUDE ELECTORAL

Tres nuevas detenciones fueron practicadas ayer por orden del Ministro de Justicia, don Jorge Cerruti, que instruye en el Primer Juzgado del Crimen el proceso por Fraude Electoral, a raíz de denuncias formuladas por algunos candidatos destruidos en las últimas elecciones parlamentarias y de los cuales se ha hecho parte el Colegio Escrutador.

Los detenidos son el presidente y dos de los miembros del Colegio Escrutador Departamental del Primer Distrito de la provincia de Santiago, señores Guillermo García Pabón Díaz y Ricardo Silva, respectivamente.

### N.º 28

Interés doctrinario y político del Partido Radical.

REBELION.—Las explicaciones del señor Marcos Brito Novoa, fueron refutadas por el dirigente universitario radical, Humberto Fuentealba, quien sostuvo —entre aplausos de la concurrencia— que un partido como el radical, que recién ha recuperado su posición de "avanzada social", no puede aliarse con la Derecha Económica. Justificando esto —agregó— en los ataques que el radicalismo ha sufrido de los socialistas, equivalente más a una actitud pasional, que a una actitud orientada por el programa y los principios del radicalismo. Fue el acuerdo del CEN, en apoyo del candidato liberal a diputado, Fernando Vial Letelier, repercutió directamente en el electorado radical de las comunas obreras de Valparaíso, tales como La Catedral.

La intervención de Humberto Fuentealba originó una algarabía que obligó a suspender la sesión.

### VALIOSO APORTE RECIBIO LAN PARA ACELERAR MODERNIZACION DEL AERODROMO HUALPENCILLO

Aporte que corresponde a venias de carbón hechas por la Compañía Carbonífera Industrial de Lota a la Fábrica Nacional de Paños de Tomé, dinero que fue donado a LAN como una contribución de esa industria a la construcción de la nueva estación aérea en Concepción

El Jefe de la Estación Aérea de la Línea Aérea Nacional en Concepción, don Claudio Olave, llegó ayer a Santiago con el objeto de hacer entrega personal al señor Vicepresidente Ejecutivo de esa Empresa, coronel de Aviación de la FACH (R), don Adalberto Fernández Pérez, de uno de los mayores aportes recibidos por esa institución para acelerar la modernización del aeródromo de "Hualpencillo", donación que alcanza a la suma de dos millones cien mil pesos.

Esta suma corresponde a la venta de la Fábrica Nacional de Paños de Tomé de 300 toneladas de carbón que la Compañía Carbonífera Industrial de Lota que gestiona el mismo señor Olave, y que esa poderosa industria de la provincia de Concepción, obsequió gratuitamente para la construcción del edificio de la nueva Estación Aérea LAN-CHILE, en Concepción, obra que superará los ocho millones de pesos.

En la modernización de "Hualpencillo" la Línea Aérea Nacional ya ha invertido más de treinta millones, en la adquisición de los terrenos necesarios para la extensión de esa pista, y ha seguido destinando fondos para los trabajos de movimiento de tierra y pavimentación de la misma. Resulta envidioso destacar el espíritu de cooperación y comprensión demostrada por la Compañía Carbonífera Industrial de Lota, que al agregar muchas otras ofertas de valiosos aportes de casi igual cuantía al que hoy hacemos referencia en los protuberantes materializados en los protuberantes.

Este movimiento de opinión de tan laudables objetivos que ha sido promovido en el país es una demostración de que en Chile se está haciendo realidad la convicción de que no todo puede esperarse de los organismos estatales. Así, en el caso de LAN-CHILE, Empresa que debe hacer regularmente cuantiosas inversiones para mantener, modernizar y ampliar la red de aeródromos que utiliza para sus aviones de línea aérea de la República. Como consecuencia de esta política de cooperación, la Línea Aérea Nacional invertirá en el edificio para el que se construye en Concepción, por una suma casi igual a la que tendrá que invertir en Concepción, por este mismo concepto.

Una vez terminados los trabajos de "Hualpencillo", LAN-CHILE podrá destinarse a la ruta moderna de Concepción sus más modernos aviones, los que de viaje, e incluso, estarán en condiciones de duplicar su triple capacidad de pasajeros, ya que actualmente y con el apoyo de las disponibilidades que esa Empresa puede ofrecer.

**POMPAS FUNEBRES DE LA BENEFICENCIA PUBLICA**

GERENCIA Y OFICINAS GENERALES: Santiago, San Antonio 456, teléfono 23469. SALON DE VENTAS: Santiago, San Antonio 456, teléfono 3261.

TALLERES Y COCHERAS: Santiago, Prof. Zañartu 803, teléfono 83995.

SUCURSALES: Quinta Normal, Rufoa, Portugal, Díez de Julio.

AGENCIAS: VALPARAISO (SUC. VISA DEL MAR) — TALCA, CONCEPCION (SUC. TALCAHUANO) — PUNTA ARENAS.

**FIESTAS GORROS SOMBRILLAS SERPENTINAS CHANA-SERVILLETAS BANDEJAS-VELITAS BLONDAS GUINARDAS FARRULES-ABANICOS SORPRESAS PITOS**

IMPRESA Y LIBRERIA COLON

Por Mayor: \$10. DOMINGO 14.45



# El Cuarto fue clausurado

## El próximo torneo

En una sesión que tuvo lugar a las 10.30 horas, en la Sala Valentín Letelier, del Instituto de Extensión Cultural de la Universidad, fue clausurado el Cuarto Congreso Latinoamericano de Sociología, que durante una semana se estuvo celebrando en Santiago. Presidió la sesión el titular del torneo, profesor don Astolfo Tapia Moore.

**DISCURSOS** — En esta oportunidad hicieron uso de la palabra los delegados señores Isaac Ganoza, de Uruguay; Alfredo Povina, de Argentina; Ovídio Pires Pinto, de Brasil; y el presidente, don Astolfo Tapia. Todos los oradores tuvieron especiales conceptos para referirse a la importancia del torneo y para destacar que "Sociología Latinoamericana va encontrando sus verdaderos cauces" gracias a la profundidad de los estudios que han venido realizando.

**PROXIMO CONGRESO** — El torneo acordó que el próximo Congreso de Sociología se realizará en Montevideo, en 1959, al mismo tiempo que se autorizó a la mesa directiva para dar forma a las conclusiones adoptadas.

**LOS TRABAJOS** — En la quinta sesión plenaria se trataron los once trabajos que presentó la cuarta Comisión. Con esta reunión dio término al estudio de todos los trabajos del Congreso. A continuación damos el detalle de los trabajos leídos y aprobados, durante el desarrollo del torneo.

**COMISION N.º 1** — "Teoría y métodos de la Sociología", Presidente Dr. Alfredo Povina; secretario, profesor Luis Fuentesalba; y relator, señora Angélica Mendoza. Presentó los siguientes temas: "La teoría de generaciones de Ortega y Gasset"; "alcance sociológico", de Norberto H. Buzamante (Argentina); "La sociología como investigación científica", de Alfredo Povina (Argentina); "La sociología como conocimiento como investigación científica", de Humberto Patisa (Chile); "La unidad de la ciencia social", de María Angélica Roggero; "La sociología de poner fin a los trabajos de las comisiones mañana se realizará una asamblea general, y por la noche se ofrecerá una comida de camaradería en el Circulo Español, a la que han sido invitados el Ministro de Hacienda y Director del Servicio, Eduardo Urrutia Merino, parlamentarios, representantes de la prensa y radio, y la totalidad de los delegados de las 13 administraciones y subadministraciones zonales asistentes.

En el grabado, la mesa directiva del Cuarto Congreso Latinoamericano de Sociología, durante la sesión de clausura del torneo. De izquierda a derecha, profesor Astolfo Tapia, presidente; Alfredo Povina, vicepresidente, y Tulio Lagos, secretario general

# Los empleados de Impuestos Internos realizan su II Convención Nacional

## MAÑANA FINALIZARAN LAS DELIBERACIONES

Hoy y mañana proseguirán en Santiago los trabajos de las comisiones nombradas por la Segunda Convención Nacional de los Empleados Administrativos del Servicio de Impuestos Internos. El temario incluye: problemas administrativos, de organización y económico; y reorganización de las funciones de la Escuela de Capacitación del personal.

**MESA DIRECTIVA DE LA CONVENCION** — Presidente Guillermo Dana Espinoza, delegado de Chile; Secretario General, Manuel Bonadilla Vargas, de Santiago; Secretario de actas, Víctor Espinoza Arriano, de Talca; y secretaria Inés Valenzuela González, de Talca; secretario de prensa y propaganda, Eusebio Pérez Lecourt, de Valparaíso; y Oscar Hidalgo Lavanchy, de Santiago.

**MANIFESTACION** — Con el ob-



La fotografía fue tomada durante una visita realizada ayer a la Maestrana que mantiene FANAERO en Los Cerrillos, en la cual se acondicionan o transforman algunas máquinas aéreas de la FACH y otras

# Comercio Mexicana mantiene negociaciones con M. de Economía

## lo que provoca en México esta iniciativa

El delegado mexicano, don Astolfo Tapia Moore, y el representante de la Cámara Central de Comercio de Chile, don Astolfo Tapia Moore, se reunieron ayer en la sede de la Embajada de México para discutir los detalles de la colaboración entre el capital privado y el Gobierno.

Los señores Tapia y Chávez Camacho fueron agasajados ayer en la sede de la Embajada de México por el Embajador señor José de Jesús Nuñez y Domínguez. Asistieron también el señor Hernán Egueta, presidente de la Cámara Central de Comercio de Chile, y representantes de la prensa. Los delegados mexicanos y chilenos viajarán hoy a Buenos Aires.

# Sobre átomos y las estrellas habla el profesor Heilmair

El doctor Erich Paul Heilmair dictará una conferencia el miércoles 17 sobre "Átomos y Estrellas", la que se efectuará a las 19 horas en la Sala de Conferencias de la Escuela de Ingeniería de la Universidad Católica. El profesor Heilmair tiene un alto cargo en el grupo de científicos chilenos que actúa durante la celebración del Año Geofísico Internacional, iniciado el 1.º del presente. La entrada a este acto será libre.

**PROTEJASE**

con **ROYAL MOUTON**

comprando la mejor piel en Peleterías y Casas de Moda

Adquiera el suyo y aproveche las facilidades de pago.

# ¿Quién es CHILE?

# COLO COLO!

CON \$1.112 mensuales  
CON \$40.000 en total  
EN tres años...  
ENTRADA LIBERADA para SIEMPRE...  
CON cómodo y moderno CASINO...  
CON su nombre en SU ASIENTO...  
Viaje a SANTIAGO tranquilo, su ASIENTO propio lo estará esperando.  
Su dinero está seguro... en el ESTADIO MONUMENTAL DE COLO COLO  
Iniciados ya los trabajos, reabrimos las ventas

...y COLO COLO tendrá en SANTIAGO un ESTADIO para todo CHILE...  
y usted tendrá un asiento propio en el ESTADIO

Venden **JARAS Y SOTTA Y CIA.**  
Agustinas 828-Local 175  
Pasaje Banco del Trabajo  
Cochrane 748 - Valparaíso

### MUEBLES DE OCASION

47 - LIRA - 47

DORMITORIO NORMANDO con ropero, 3 cuerpos, 11 piezas, \$ 59.000.-

COMEDOR NORMANDO Buffet, mesa, seis sillas, \$ 150.000.-

DORMITORIO FRANCES confeccionado en lingue, once piezas, hermoso diseño, tallado a mano, \$ 47 - LIRA - 47

### LA SEMANA SIN GANANCIA

100 Blocks carta 40 hojas, \$ 6.840.-

100 Blocks carta 100 hojas, \$ 14.000.-

1.000 Sobres carta 920 a . . . \$ 1.880.-

100 Libretas Notas 20 a . . . \$ 1.180.-

200 Hojas Legión Extranjera a \$ 520 el ciento.

Y MUCHAS OFERTAS MAS. ESPECIALES PARA CO. MERCANTILES

IMPRENTA Y LIBRERIA **COLON**  
POR FAVOR: 5TO DOMINGO 1045

### MUEBLES

EN TODOS LOS ESTILOS  
Living, comedores, dormitorios de calidad para el presente y el futuro. COMPRELOS DIRECTAMENTE A FABRICA.

**PALACIO del MUEBLE**

AHORA LO ATENDERA EN SU NUEVO LOCAL **SAN ANTONIO 705**

# PHILIPS

CHILENA S. A.

PRESENTA

Un reportaje a la tripulación de la histórica balsa

# TAHITI-NUU

Escuche este reportaje hoy a las 22 horas por

Radio Cooperativa  
Vitalicia y su gran cadena nacional de emisoras

Día Nacional de Francia

NO son los abusos los que promueven las revoluciones, acostumbraba a decir un ilustre pensador hispano, sino los usos, que han llegado con la fuerza de los tiempos y de la dinámica social a tornarse anticuados. De este modo, podemos considerar la Revolución Francesa, cuyo primer acto culminante se celebra el día 14 de julio, como una enérgica reacción hacia usos y costumbres que no tenían relación exacta con los tiempos y las ideas sobrevivientes. Una nueva clase social se levanta poderosa, investida del poder de una ideología y de un sentido de la vida completamente nuevos, y frente a una nobleza y a una monarquía ya envejecidas, esa clase elevaba una bandera de libertad y, sobre todo, un nuevo concepto de la felicidad concebido como derecho inalienable y sagrado para cada individuo.

Los usos que había implantado la concepción clásica, basados en la jerarquía de los señores de la tierra y del Estado, encarnado en la persona de un monarca, eran reemplazados por las ideas liberales y democráticas que, a su vez, crearon nuevos usos y costumbres. El 14 de Julio es, por esa razón, un símbolo, que no sólo constituye uno de los momentos históricos más bellos del alma francesa, sino que, simultáneamente, traduce el espíritu de toda la democracia occidental.

Las ideologías creadas al calor de esa democracia, libres de la coacción totalitaria, han permitido al hombre iniciar en los albores del siglo diecinueve una de las etapas más brillantes de su historia. Es la deuda que el mundo civilizado tiene con Francia, país en donde primero fecundaron las ideas y sistemas que rigen actualmente la humanidad. El día 14 de julio se abrió la historia hacia nuevas corrientes y se consolidó un verdadero pacto entre todos los espíritus libres de la tierra.

Una vez conseguida la democracia para sí, Francia no titubeó un momento en llevar esas ideas al través de las fronteras, propagándolas por toda Europa y más tarde por América. La historia de las revoluciones americanas es un trasunto de la epopeya de aquel verano de 1789 en París.

Perseverante, imbuida de inmemorial cultura Francia ha mantenido encendida esa llama sagrada, y es así como, en estos últimos años, ha debido luchar dos veces por defender la democracia obtenida con la sangre de sus hijos en la revolución de 1789.

Nuestro país, que tiene a honra haber mantenido inconvertibles sus normas democráticas de Gobierno, tiene con Francia las más cordiales relaciones, las que datan desde los albores mismos de nuestra vida republicana.

Aprovechamos este nuevo 14 de Julio, día de Francia y símbolo grandioso de la democracia y la libertad, para presentar nuestros más especiales saludos a la gran República, por intermedio de su Embajador en nuestro país, Excmo. señor Jacques Coliffard.

El 14 de Julio es, indudablemente, el día de todos los hombres que creen en la libertad.

Libertad de precios

DURANTE largos años la economía del país ha vivido aprisionada entre diversos controles creados por una concepción intervencionista del Estado, con el objeto de favorecer a los consumidores e impedir que el desajuste básico existente entre la oferta y demanda de bienes, pudiera traducirse en alza inmoderada de precios.

La sana inspiración de esas medidas de control estatal es indiscutible. En un país como el nuestro, de muy escasa producción y de una demanda cada vez mayor—creada por la lógica aspiración de las masas asalariadas a conseguir mayores niveles de vida—, era natural que se quisiera erigir fuertes barreras fiscalizadoras que impidieran los desbordamientos naturales de ese desequilibrio elemental de nuestra vida económica.

La práctica demostró, sin embargo, que tal política era contraproducente y que en la misma medida en que se acentuaban los controles, se producía un desajuste cada vez mayor en nuestras actividades productoras.

Los resultados del intervencionismo estatal fueron, en este terreno, negativos. La fijación de precios al trigo, arroz, leche y otros productos agropecuarios, por ejemplo, que no siempre se hizo con un criterio de equidad, sino más bien con un afán político de impedir que los precios sobrepasaran ciertos niveles máximos, desalentó ostensiblemente a los productores, y las cifras estadísticas reflejan nitidamente nuestra producción agrícola la decreció o, por lo me-

Barack Canut de Bon

Con verdadera satisfacción reproducimos en estas columnas el artículo que publicara "El Día" de La Serena, en su edición del 8 del mes en curso, con el firma de Fernando Bivignat, en homenaje a Barack Canut de Bon.

Gran artista nacional, maestro que ha consagrado su vida entera a la enseñanza de las artes plásticas de Chile, Barack Canut de Bon está terminando su carrera de profesor en la enseñanza secundaria, rodeado del respeto y de la admiración no sólo de sus amigos y discípulos, sino de todos quienes han tenido el placer de conocerle.

LA NACION hace llegar, pues, hasta el maestro, con la reproducción de este artículo que se intitula "Estampas", sus respetos y sus saludos.

BARACK— Basta pronunciar ese nombre, que no encontramos en el santoral, para que la intelectualidad de Chile—artistas y poetas—y los centros educacionales—magisterio y discípulos—sepan de quién se trata. Porque, que yo sepa, existe un solo Barack que en el índice ciudadano agraga los apellidos de Canut de Bon y Robles. Es el mismo de presencia permanente por varias décadas en los círculos culturales y goza de la distinción unánime de los iniciados en las disciplinas espirituales.

Recordo aquellas reuniones de corazones compartidos, con Pacheco Altamirano, Ayarzo, Ocampo Munizaga, Vicuña, Villa, Saa Silva y tantos más. Luego los años de la bohemia lírica y romántica de Neruda, el de "Crepusculario", con su capa villosa y su paso ceremonioso de hombre que anda bajo la luna. Y en el círculo de virtuosos simbiosis de Carlos Mondaca, Ernesto Guzmán, Gómez Rojas, Rojas Jiménez, Rubén Azocar, Acevedo Hernández, Jacobo Danke, Etcheverría, María

PANORAMA

De REMY ROURE. 14 de Julio de 1789

En el Teatro Municipal, con el Centenario, subió a escena ayer el Ballet "Paganini", uno de los espectáculos más celebrados del famoso coreógrafo Michael Fokine, basado en la vida del genial violinista italiano Nicolás Paganini. El estreno de este ballet en Londres, en junio de 1939, significó un acontecimiento artístico mundial, según lo crítica más autorizada, y elevó al primer plano de la fama al notable bailarín ruso Dimitri Rostoff, el mismo que tuvo ayer el papel central de la obra, secundado en lugar de privilegio por los componentes del Ballet Clásico Nacional del maestro Sullma. La creación de Rostoff es considerada genial, y su nombre figura entre los elementos coreográficos de mayor renombre de la hora actual.

Otra rama del arte, el Cuarteto de Cuerdas "Paganini", que también lleva el nombre del célebre violinista italiano, se presentará mañana lunes en el primer coliseo santiaguino. Integran este conjunto, de justa fama internacional, Henry Tamiánka, primer violín; Gustavo Rosca, segundo violín; Charles Foldart, viola, y Lucien Laporte, cello.

La notable coincidencia de la participación de estos dos conjuntos artísticos en nuestro país, reafirma la admiración que el mundo del arte siente por Nicolás Paganini, nacido en Génova en 1782 y muerto en Niza en 1840. Desde su niñez mostró Paganini sus singulares dotes para la música, ya que a los seis años ejecutaba composiciones en el violín. Se enfrentó con el público a los nueve años, ocupando de preferencia algunos templos eclesiales. Como todo niño genial, prescindió de los consejos y sugerencias de sus profesores, y daba rienda suelta a su personalísimo instinto musical.

Paganini tenía una fuerte pasión por el juego, y en cierta ocasión perdió su violín; pero escribió otro de regalo, instruido en un valioso fabricante por el célebre José Guarnerius, que hoy se conserva como reliquia en la ciudad de Génova. Viajó por Italia, Austria, Inglaterra, Esocia, Irlanda y Francia, obteniendo verdaderas fortunas por sus conciertos. Se presentaba en ocasiones sin previo aviso en las ciudades, para desaparecer después por largos períodos. Ya en 1813 se le consideraba como el primer violinista del mundo, y también como uno de los artistas más ricos. Era, sin embargo, marcadamente taciturno. En 1827 el Papa León XII lo condecoró con la orden de la Espigueta de Oro. Un año después, el emperador de Austria lo nombró músico de su cámara. Vuelto a su patria, compró una villa en el Ducado de Parma. Su vida agitada y originaria, aceleró su tuberculosis a la larga, muriendo en Niza.

El virtuosismo musical de Paganini llegó hasta lo increíble, y su genio sólo puede compararse al de Liszt. Manejaba con maestría la cuerda de "sol". Su arte como su personalidad tenían algo de sobrenatural. Y esta vida es la que ha dado existencia al Ballet que lleva su inmortal nombre.

LA "El Diario Ilustrado" cubrió ayer y hoy el gran espectáculo que en la capital existió una tabloide de inspiración comunista y que se dedica a la explotación, del escándalo con finalidades comerciales. Es este un descubrimiento de última hora?

fieros que le tributan el abrazo espontáneo, fructífero de dones, elevados de la mano por su insignificante, el laurel más verde, más verde y más lustre de la lirica universal, que como un lirio de anunciación se elevará eternamente sobre todas las latitudes: Gabriela, dilecta, genial, incomparable, la humana mayor, que viene a sonreírnos en cada verso suyo y cada día, como este sol de invierno, que con la rama tibia de su luz nos entrega paternalmente, para que podamos vivir, su dulce moneda de esperanza. Fernando Bivignat

La Semana Política

La política, como toda acción social, pasa por períodos de equilibrio y de inestabilidad, según la presión de los acontecimientos históricos. Los partidos, a través de los cuales se encasulla la opinión filosófica y práctica de los hombres, luchan por el triunfo de sus ideas según las conveniencias de la realidad. En las etapas de crisis, ascendente o descendente, aparece una franca tendencia a la multiplicación de las tendencias partidarias, que brotan como callemas después de los temporales. Estos procesos son, generalmente, de corta duración. El desajuste de las masas y la fértil actividad de los escritores y su inmensa y generosa obra social. A esto quiero referirme en estas líneas marginales, a fin de que los elogios no queden centimetrados gubernativamente en forma simple y plural.

Barack, sobre todas las cosas, ha sido y es un artista. Estoy de acuerdo en que, en su ramo, todo profesor debe serlo, sin que no todos los son. Ser profesor de dibujo no significa dictar cátedra acerca de los colores y las formas, autopaisajeros y corregir líneas y márgenes. Allí el maestro debe despertar "algo de espíritu primitivo y sensibilidad". Si no hacer del alumno un artista, por lo menos invitario a la comunión con la belleza, a descubrirla en todo, desde el paisaje nativo hasta en la sombra de los violines añales sobre la humilde alfombra de la hucha y en la estela que deja el ala en

La política de fusión de ambas entidades. Esta unión obedece a exigencias políticas inmediatas más que a programas ideológicos bien definidos. En estos jóvenes partidos existen varias tendencias frente al problema presidencial, que van desde Jorge Alessandri a Eduardo Frei, entre las más importantes. En todo caso, es francamente auspicioso que se organicen grandes agrupaciones políticas, con el objeto de robustecer las corrientes de pensamiento social chileno. En el Partido Agrario, por ejemplo hay fuertes núcleos que son partidarios de un cambio radical en las estructuras económicas de la nación, aspiraciones que sienten también los elementos independientes que militan en el Partido Nacional. El Frente Nacional Conservador, que resulte, será una fuerza central importante en el panorama político actual.

Los Partidos Conservador, Liberal, Unión Tradicional y Agrario, siguen con cautela los acontecimientos políticos del momento, enfocando sus posturas básicas hacia las posiciones estratégicas de 1958. Como lo han declarado algunos de sus perneros, preferentemente los dirigentes liberales, los partidos que forman en la actualidad la mayoría parlamentaria, desean elevar una sólida base parlamentaria y de

no está de más registrar que el radioelectro de Chile, nacido en el seno de Valparaíso, por Bossay, se convierte en un pacto de una merced de libertad.

Cartas al Director

"Quisiera tener un diario escrito por el público".— Ibsen

Premios Nacionales de Literatura

Señor Director: En un honor para nosotros dirigimos a Ud. con el fin de solicitar y a todo el personal que está bajo su dirección, por el trabajo que desempeñan por tantos años.

La presente también tiene por motivo pedir un gran favor, que se lo agradeceremos eternamente a usted y a sus alumnos. Este favor consiste en que, en el Suplemento Dominical, se publique a todos los escritores y poetas que han ganado, desde 1942 hasta el actual año de 1957, el Premio Nacional de Literatura, con sus fotografías y biografías.

Se lo agradeceremos de todo corazón a Ud. con nuestras complacencias, y le deberemos nuestra gratitud. En nombre de los señores atentos: Sr. Brinda González E. Ampuero Pino, C. Alvarez, G. Macaya P.

El Combate de La Concepción

Las inquietudes de esta hora de preocupaciones por que atravesara nuestra patria nos han hecho olvidar lo más grande que enorgullece a esta tierra bendita: su inhumana historia con la consiliación de sus glorias inmarcesibles.

El 9 y 10 de julio de 1882, culminó un hecho histórico que permanece olvidado de la mayor parte de los chilenos y que debiera estar grabado en caracteres indelebles, en el alma de nuestras multitudes: el heroico Combate de La Concepción.

Hoy cumplimos con el cívico deber de evocar el heroico combate de este pueblo de este pueblo de este pueblo que murieron, cara al sol, sobre la alfombra de la historia.

Y con temblores de patriótica emoción, abrimos la página inmortal: Era la mañana del 9 de julio de 1882... Los condotes triunfantes de la América, en su vuelo impávido sobre los cielos de este Continente, se han dado cita, allá en las nevadas cumbres milenarias, para presenciar la lucha heroica que jamás haya iluminado el sol en estos parajes del Nuevo Mundo.

Y he aquí el poema más sublime de todos los heroísmos: 77 chilenos, en cuyos corazones palpaba la bravura indomable del puma de nuestra tierra, se encontraban de guardia en el cuartel de La Concepción, situado en el interior del Perú. Era un puñado de valientes chacabudos que juraban defender ante el altar de la Patria, defendiendo hasta morir.

¡Fue un combate desigual!... ¡1800 peruanos contra 77 chilenos! ¡Era—al ser leído—de la resurrección del bíblico David contra el gigante Goliath!...

El capitán Irga Carrera Pinto arenga a los suyos con gesto de espantoso heroísmo, casi al revés en sus labios el mandato posterior de Frei, y todos resisten en la plaza del pueblo por espacio de varias horas al término de las cuales se refugian en su cuartel... En la noche, los enemigos rodearon el cuartel y el lecho de paja de los chilenos, el cual se convierte en una pira humana, donde sucumben los héroes en medio de atroces tormentos. Los demás compañeros que aún permanecían atrinchados en el interior de los cuarteles fueron arrojados, uno a uno, en mortal combate, y al cabo de 20 horas de desesperada resistencia murieron todos los chilenos.

La salud atenuante. Alfredo Galaz Jiménez, carné profesional número 177, Cerro Mapocho, Valparaíso.

# Preocupan a todos los partidos elecciones extraordinarias del domingo 21 de julio

Entonces se elegirá a un nuevo diputado y a once nuevos regidores

Doce elecciones extraordinarias, convocadas por el Ejecutivo para el domingo 21 de julio, concentrarán la atención de los partidos políticos en la próxima semana. Once de ellas corresponden a elecciones de regidores, dado que sus titulares

los comicios del domingo 3 de marzo del año en curso; en virtud de la otra elección —que sin duda será la más importante— se llenará la diputación que quedó vacante en Valparaíso y Quilota, con motivo del fallecimiento del diputado socialista Armando Malet Simonetti.

**VALPARAISO.** — La diputación de Valparaíso será disputada por el candidato liberal, que el 3 de marzo se perdió por estrecho margen de votos, Fernando Vial Letelier, y por el candidato socialista, Dr. Alonso Zumeña. Esta cuenta con el apoyo de todos los partidos del FRAP (Socialista Unificado, Comunista, Democracia y del Trabajo), más los sectores independientes del diputado Antonio Zamorano Herrera, ex Cuatrecasas, y los agrariolaboristas recuperacionistas del diputado Joaquín Muraro Lillo. Vial, además de su partido, dispone de la adhesión de los conservadores unidos, los agrariolaboristas de la Junta que preside el diputado Julio von Klobitzbrock, los nacionales, los republicanos y a última hora, de los radicales. La adhesión al candidato liberal, por parte de los radicales, ha originado entre estos diversos contingentes, que tienen las características de una rebelión del radicalismo porteño. No se comprende, especialmente entre los bossayistas,

## INSTITUTO CHILENO-JAPONES PROTESTA POR EXPRESIONES OFENSIVAS DE UN SENADOR

En sesión extraordinaria de Directorio el Instituto Chileno-Japonés de Cultura, institución dependiente de la Comisión Chilena de Cooperación Intelectual, tomó el siguiente acuerdo: "Ante las ofensivas e injustificadas expresiones vertidas en el Senado por el H. señor Isidro Torres, en una sesión reciente, que hieren los nobles sentimientos de tradicional amistad en que descansan las relaciones de Chile y Japón, el Instituto Chileno-Japonés de Cultura se ve precisado a elevar su protesta, por esas expresiones, que felizmente no interpretan ni reflejan el verdadero sentir de nuestro país hacia el Japón. Deplora que, a consecuencia de una competencia comercial que afecta a un determinado sector de nuestra industria, se pretenda empujar una larga trayectoria de comprensión y afecto que siempre han unido a ambos pueblos."

González; 3) LA CIESTERNA, por el diputado liberal, Fernando Rojas Wolf; 4) SAN BERNARDO, por el diputado socialista, Jorge Montecinos; 5) CONCEPCION, por el diputado conservador, Arturo Domínguez Barros; 6) CURICO, por el diputado independiente, Raúl Gormaz Molina; 7) TRAUQUEN, por el diputado liberal, Patricio Phillips Peñafiel; 8) LAUTARO, por el diputado radical, Samuel Puentes Andrés; 9) TEMUCO, por el senador socialista, Geórgino Palacios González; y 10) PUEBLO MONTE, por el diputado radical, Rolando Schmauk Schaeffern. **FACTOS ESPECIALES.** — De las elecciones de regidores, la que concita el mayor interés es la del Primer Distrito de Santiago, donde habrá dos candidatos: Mario Cauda, agrariolaborista, a quien apoyarán liberales, conservadores unidos, nacionales, republicanos y probablemente los feleangistas, o demócratas-cristianos, y Guillermo Grusmeyer, demócrata, a cuya postulación han adherido todos los partidos del FRAP, más los radicales. En estas elecciones se expresará, por primera vez, el bloque parlamentario de mayoría, mediante pactos locales. Al efecto, Santiago será una manifestación impor-

## El Gobierno aguarda informe del Contralor relacionado con INACO

En respuesta a oficio de la Cámara, motivados en últimos acuerdos de la Corporación, el Ministro de Economía, general Horacio Arce, informó ayer a la Junta del Congreso Nacional que el Gobierno aguarda el informe de la Contraloría General de la República, para resolver lo relacionado con INACO.

## Favorece a Quintero instalación de nueva Fundición de Cobre

Se ha recibido en la Cámara de Diputados un oficio del Ministro de Obras Públicas, don Eduardo Vial Zavalá, por el cual se transcriben las conclusiones de un informe del Departamento de Planeamiento, relacionadas con la ubicación de la Fundición de Cobre de la zona central. Según dicho Departamento, el sitio que reúne mejores condiciones, para la instalación de esa usina, es el puerto de Quintero. En cuanto a Los Vilos —otro de los lugares señalados al efecto, especialmente por los parlamentarios de la provincia de Coquimbo, los estudios del Departamento de Planeamiento del Ministerio de Obras Públicas señalan que es un lugar alejado de las zonas de producción de las pequeñas y medianas mineras de la región central.

## Tomás Bata

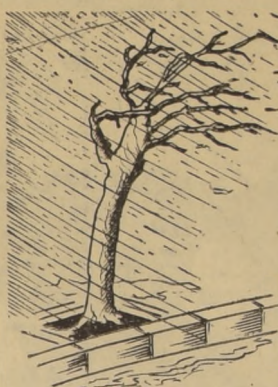


El jefe de la más vasta cadena de fábricas de calzado del mundo, Tomás Bata, llegó ayer a Santiago. En Los Cerrillos fue recibido por altos jefes y personal de la industria local de esa empresa y por autoridades de Peñaflor, quienes le dieron la bienvenida. El señor Bata tiene 42 años de edad y es hijo del fundador de esta industria, instalada inicialmente, hace 82 años, en Checoslovaquia. Mañana concurrirá a la inauguración de nuevos pabellones de la fábrica, instalada en Peñaflor.

## FIRMA SUIZA EXPUSO UN NUEVO INVENTO QUE PROTEGE RELOJES

La firma suiza "Le Porte-Echaoument Universel S. A.", a través de su promotor de ventas en Sudamérica, Gerardo B. de Macedo, ofreció ayer una recepción a los periodistas de Santiago y les exhibió un nuevo invento que constituye un moderno sistema de protección de relojes que ha puesto a la venta el dispositivo es llamado "Bata-Mac", y es una pieza que constituye un exponente de la alta precisión alcanzada por la técnica suiza y que sirve para ofrecer una seguridad y protección mayor a los relojes en general.

MAÑANA LUNES SE INICIA LA 3ra. Y ULTIMA SEMANA DE NUESTRA GRAN



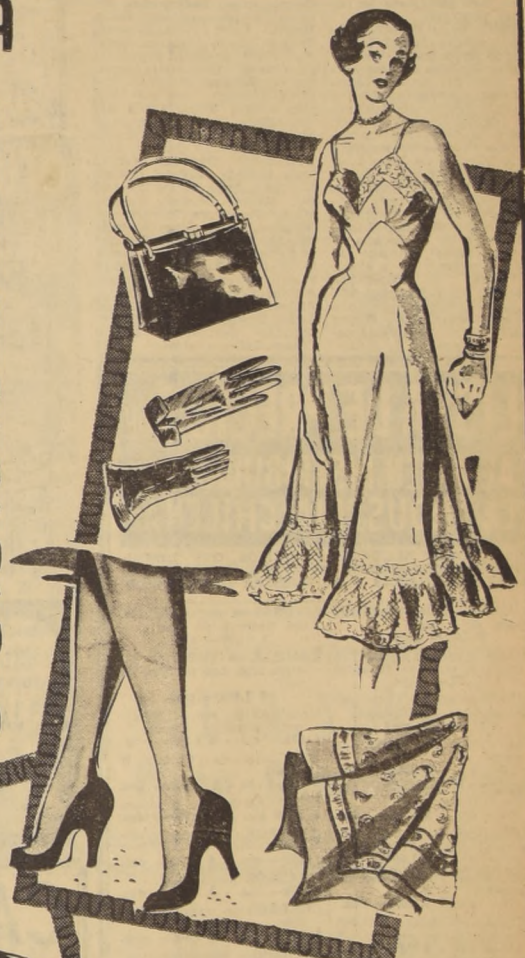
# LIQUIDACION DE INVIERNO

CON NUEVAS Y POSITIVAS REBAJAS EN NUESTROS 20 DEPARTAMENTOS

ANTES DE COMPRAR VISITE NUESTRA CASA; LE DARÁ UNA IDEA DE LOS PRECIOS A QUE ESTAMOS LIQUIDANDO

## BONETERIA

- PANUELOS para el cuello, para señoras varios tonos, cju. . . . . \$ 120
- PANUELOS para señoras, importados, de mano, en un extenso surtido de lindos colores, cju. . . . . \$ 140
- MEDIAS NYLON para señora, marca "Laban", pie y talón reforzados; colores de moda, todos los tamaños, malla muy fina, el par . . . . . \$ 690
- CAMISIONES afanelados, para señora, marca "Chileco", Varios colores y tamaños, cju. . . . . \$ 990
- REFAJOS afanelados Elvira, marca "Chileco", surtido de colores y tamaños, cju. . . . . \$ 1.100
- GUANTES de cuero para señoras, surtido de colores y tamaños, de buena calidad, el par . . . . . \$ 1.700
- COMBINACION de Rayon, para señoras, con encaje; colores y tamaños surtidos, cju. . . . . \$ 2.700
- CHOMBAS, tejidos de lana, marca "Jantzen" un gran surtido de colores y todos los tamaños, cju. . . . . \$ 3.900



## MODA INFANTIL

- PRACTICAS y bonitas jardineras afaneladas, colores unidos para niñas de 1-5 años, a precios muy convenientes, desde . . . . . \$ 2.980
- FINOS abrigos en pelo de camello duvetina y piel de durazno de diferentes colores; en hermosas, variadas hechuras y tallas . . . \$ 13.980
- NOVEDOSOS vestidos de niñas para 6 a 10 años, en diferentes telas, colores muy apropiados para esta estación y primavera, desde . . . \$ 5.750
- BONITOS delantales para niñas de 1 a 10 años, con variados adornos y diferentes colores, desde . . . \$ 795
- CHALECOS tejidos de lana, marca "Jantzen" surtido de colores y tamaños, cju. \$ 4.500
- CARTERAS de cuero para señoras, un gran surtido de modelos y colores, igual al diseño y otros, cju. . . \$ 7.500



COMPRE CON TRANQUILIDAD ESTACIONE COMODAMENTE SU AUTO FRENTE A NUESTRA CASA

## VENDE TILLO CASA GARCIA Y TILLO BARATO

ALAMEDA esq AVENIDA ESPAÑA Reembolsos: Casilla 3224.

# ALFA

LA MEJOR DEL MUNDO

PRECIO DESDE \$41.260.-

ENTREGA INMEDIATA - FACILIDADES DE PAGO

## Enrique Palma

ESTADO 18

### REGALOS

PARA: NOVIOS, SANTOS, CUMPLEAÑOS, MATRIMONIOS, BAPTICOS

SECCION ENTREPISO

IMPRESA Y LIBRERIA COLON

COMPANIA 1007

POR MAYOR: DOMINGO 1645

# DE TURNO

## FARMACIA HUERFANOS

HUERFANOS ESQUINA DE SAN ANTONIO

## CALZADOS RITZ PARA NIÑOS

Inicia su liquidación de temporada

# HUERFANOS 790



LA MODA AL DIA

Por LUZ MARIA SOTOMAYOR

De acuerdo con las informaciones, que nos han proporcionado directamente las principales casas de modas de París, Londres, Turin, Madrid y Nueva York, estamos en condiciones de informar a nuestras lectoras que la moda de verano se anuncia más liviana. Telas más compactas permitirán vestimentas de menor peso y mayor esbeltez y que se prestan con más suavidad a la nueva línea lanzada por los modistos del Viejo Mundo. Los géneros de algodón y delgados de lana, de colores predominantemente claros "blanco invierno, arena y pastel", pero con pequeñas pintas oscuras de cuando en vez, se anuncian como los más favorecidos por los modistos norteamericanos, en sus creaciones primaverales.

han lanzado al mercado originales y oportunas creaciones de grupos de cinturón, zapatos, carteras y guantes del mismo material, color y estilo. Ya que crean, que menos mujeres preferirán la línea suelta y ellas recuperarán su ritmo de ventas que bajó al no usarse algunos de estos complementos. LOS ABRIGOS. — Seguirán la línea inglesa de "sport" recios y de cuello castre y en toda clase de telas como algodones, lino, etc., y para la tarde, amolinos, de telas como falla, seda, "moiré", etc. Cualquiera mujer ingeniosa puede confeccionarse en su hogar algún tipo de traje, vestido o abrigo en espléndidas telas nacionales, como casimires y franetas, que, a pesar de haberse empleado hasta ahora casi siempre en ropa de hombre, dan los espléndidos resultados en las vestimentas femeninas. Son durables y casen maravillosamente bien. Ello se debe a que estas telas, casimires delgados, traen un apresto más durable. Su mayor atractivo en el mercado es sólo aparente, debido a que son de "doble ancho". La moda primavera se prevé, pues, polémica y hasta un poquito contradictoria. Esto, sin embargo, no debe inquietar a la mujer elegante e inteligente que sabe que la moda es un "dictador" al que no se le puede ignorar. En la personalidad de toda mujer hay "algo" especial en su vestimenta, peinado, arreglo facial, etc., y sólo debe realizarse enmarcándolo adecuadamente, pero jamás apagar. La moda "uniformada" la consideramos, según nuestra modesta opinión, una atrocidad.



"COPENHAGUE", conjunto presentado por Christian Dior en su última colección de invierno, línea "Amanant". Se compone de un vestido de lana rústica a cuadros beige, blanco y gris de Rodier, y de una capa del mismo género, forrada con piel de castor natural. Sombrero cloche del mismo género.



El Embajador de México, señor José de Jesús Núñez y Domínguez ofreció ayer un almuerzo a los delegados chilenos y mexicanos que asistirán al Congreso Interamericano de Cámaras de Comercio que se llevará a efecto en Buenos Aires esta semana. En el grabado aparecen el señor Hernán Elgueta, presidente de la Cámara Central de Comercio de Chile, Lic. Armandito Chávez Camacho, gerente de la Cámara Nacional de Comercio de la Ciudad de México, señora de Elgueta, señor Segismundo Rosler, de "El Mercurio", Embajador de México, señora de Orozco, señora Gracia de Núñez Domínguez, señor Ernesto Ibarra, presidente de la Cámara de Comercio de Ciudad de México; Juan Walker, de LA NACION; y Consejero de la Embajada de México, señor Orozco.

BAILER. — El presente año ofrecerán baile, las siguientes señoras: María Loreto Fernández León, María Teresa Barros Freyre, Ana María Eguiguren Bunster. SEÑORA HORTENSIA MARTINEZ DE ECHEVERRIA. — Mañana lunes 15, a las 19.30 horas, se oficiará una misa en su memoria en la Parroquia La Estampa, Independencia 633.

Advertisement for 'The New York Jersey' featuring a woman in a dress and text: 'Fábrica de Tejidos THE NEW YORK JERSEY inaugura su nuevo salón de ventas en San Diego 269 OFERTAS INAUGURACION SWEATER hombre, en lana fina \$ 880 CHALECA señora, lana fina 1.280 CHALECA para niño 580 CHALECA para señora, lana Magnolia 1.980 CHALES lana Magnolia, con cinta 1.980 POR CADA COMPRA, PIDA SU REGALO INAUGURACION The New York Jersey SOTOMAYOR 9 Sucursal SAN DIEGO 269'

Visite en Buenos Aires la 71ª Exposición Ganadera Argentina... y Seleccione sus Compras en...

Advertisement for 'LAKE...' clothing: 'con sus incomparables creaciones de TRAJES y VESTIDOS de fina lana, punto interlock, inarrugable y sus hermosas colecciones de SWEATERS CARDIGANS y CONJUNTOS de la más rica calidad y extraordinario colorido, la esperan a Ud. para seleccionar su prenda, personal, distinta... con esos detalles que hacen inconfundible la jerarquía de Lake Av. SANTA FE 1346 BUENOS AIRES'

Advertisement for 'POZZI' clothing: 'Medio siglo al realce de la Belleza Femenina POLLERAS - BLUSAS - GUANTES CINTURONES - LENCERIA - MEDIAS PERFUMES - COSMETICOS MONOS POSTIZOS de suave ondulación natural PEINADOS - PERMANENTES - TINTURAS sin decoloración MANICURAS - DEPILACIONES Primer piso POZZI • POZZI • POZZI • POZZI • POZZI • POZZI' AVDA. SANTA FE 1326 BUENOS AIRES

Advertisement for 'RESTAURANT Du bec fin' with a swan logo: 'Después de sus compras, coma en RESTAURANT Du bec fin ARENALES 1223 - T. E. 41-1144 SES DEJEUNERS D'HOMMES D'AFFAIRES. SES DINERS FINS RESERVEZ VOS TABLES A una cuadra de Avenida Santa Fe'

Advertisement for 'AMABLE TURISTA' clothing: 'para Carteras y Marroquinería VISITE A LE SAC Av. Santa Fe 1347 T. E. 41-0884 BUENOS AIRES Suc. Mar del Plata San Martín 2279 T. E. 24924'

Advertisement for 'Rodier' clothing: 'FANTASIAS SELECTAS REGALOS - EXCLUSIVIDADES Rodier SANTA FE 1278 - T. E. 42-0239 Descuento Especial a Turistas'

Advertisement for 'CAMISERIA ARIEL' clothing: 'CAMISERIA ARIEL CHEMISIER PARA SEÑORAS MEDIDAS CAMISERIA MODELOS EN POLLERAS ARENALES 1222'

Advertisement for 'IMPERMEABLES Aquamar' clothing: 'Calidad Distinción TRAJES - AMBOS - PARAGUAS TACUARI 20 - SARMIENTO 725 BARTOLOME MITRE, ESQUINA ESMERALDA, Y AHORA EN MAIPU, ESQUINA SARMIENTO EX CASA GRATTAROLA. CON ARTICULOS FINOS PARA HOMBRES'

Advertisement for 'GASTON' shoes: 'CALZADO FINO ARENALES 1214-18 - T. E. 44-3844 BUENOS AIRES Pieles Finas Fourrures GASTON CHARCAS 1040 T. E. 41-0591 BUENOS AIRES'

Advertisement for 'SU DESTINO' travel agency: '¿Queréis conocer vuestro futuro? ¿Saber cuál será vuestro destino? ¿Tenéis alguna destitución amorosa o íntima? ¿Saber por qué vuestros negocios van mal? Consultate de 10 a 12 y de 14 a 20 horas. Ellos os dirán el medio de afrontar las dificultades de la vida, vencer en todas vuestras empresas. Sus resultados son prodigiosos. Santo Domingo 1897.'

Advertisement for 'Noedades en FAJAS y SOSTENES Mon Bijou' clothing: 'SAN ANTONIO 514'

COCTEL. — Con motivo de la inauguración de la Estación de Servicios Sol de Chile José Ríos Vial Gerente de la Sociedad Sol de Chile, ofrece un coctel el 16 de julio, a las 7.15 horas en el Subterráneo del Edificio Sol de Chile, Agustinas N.º 1355. EN LA EMBAJADA BRITANICA. — El Embajador de Su Majestad Británica y Lady Empson ofrecieron un almuerzo en la sede de la Embajada, en honor de Su Excelencia la Princesa Abida Sultan, Ministra de Paquistán en Chile.

Advertisement for 'EN PLENO CENTRO FABRICA DE TEJIDOS DE LANA' with a list of products and prices: 'VENTA DIRECTA AL PUBLICO CON PRECIO DE LIQUIDACION POLERAS, niños 2 a 4 años, jersey pura lana 1 por \$ 880.- 2 " 1.100.- 6 " 3.000.- CHALECAS, niñas 2 a 6 años, jersey pura lana 1 por \$ 880.- 2 " 1.300.- 6 " 3.800.- SWEATERS sin mangas, lana, para niños 5 a 7 años 1 por \$ 880.- 2 " 1.900.- 6 " 5.400.- CHOMBAS y CHALECAS lana, niñas 6 a 10 años 1 por \$ 880.- 2 " 1.900.- 6 " 5.400.- POLERAS y CHALECAS lana Magnolia, para 4 a 9 años, con pequeñas fallitas 1 por \$ 1.100.- 2 " 2.100.- 6 " 6.000.- POLERAS y CHALECAS lana Magnolia, para 4 a 9 años, sanas 1 por \$ 1.450.- 2 " 2.800.- 6 " 8.100.- BLUSAS y CHOMBAS de jersey fino, para señoras, variados modelos, por saldo 1 por \$ 1.800.- 2 " 3.100.- 6 " 8.000.- BLUSAS y CHOMBAS de jersey fino, en pura lana, variados modelos, por saldo 1 por \$ 1.800.- 2 " 3.800.- 6 " 10.200.- CHOMBAS para señoras, manga kimono, lana Magnolia, con pequeñas fallitas 1 por \$ 1.800.- 2 " 3.800.- 6 " 10.800.- CHOMBAS y CHALECAS lana peinada, sin fallas, para señoras, variados colores y modelos 1 por \$ 1.850.- 2 " 3.800.- 6 " 10.500.- POLERAS cuello esquí, y CHALECAS de lana Magnolia, para señoras, sin fallas 1 por \$ 2.800.- 2 " 5.800.- 6 " 18.200.- CHINITOS, para señoras, en lana Magnolia, sin fallas 1 por \$ 2.650.- 2 " 3.200.- 6 " 15.300.- Además, gran surtido en diferentes modelos de blusas, chombas y chalecos para señoras.'

Advertisement for 'MAG-IVER 728' with 'CURSOS DE CHOFER' and 'INFORMES - MATRICULA'.

Advertisement for 'FABRICA DE SEDERIAS "DIEZ DE JULIO"' with 'FORMIDABLE LIQUIDACION DE RETAZOS Y CORTES DE LANAS' and 'NUEVAS PARTIDAS HAY MILES DE CORTES DE LANAS'.

# Las fuentes de París, evocación de un pasado que buscaba el progreso

Las fuentes de París son recuerdos de los benefactores de la ciudad. Durante mucho tiempo el agua fue regalo de los príncipes o donativo de los reyes, que la hacían surgir en los cuatro extremos de la capital para ganar el afecto del pueblo. Según la moda de los siglos, las fuentes se adornaron con tritones o ninfas, ángeles o faunos, siempre sumptuosas, siguiendo la moda italiana, en general más bellas que pródigas en agua, y a menudo agotadas, con gran desapego de los arquitectos y los soberanos.

Los primeros donadores de agua fueron los frailes hospitalarios de Saint Gervais. Habiendo notado la humedad constante de sus campos, no tardaron en hacer aflorar las aguas subterráneas, que agruparon en "cielos" antiguo nombre de las fuentes. Más tarde, Felipe Augusto, cuya predilección por los mercados era proverbial, puso fuentes en las esquinas principales. En la calle Saint Denis, a un paso del Mercado Central, es donde se encuentran, muy borradas por el tiempo y el uso, las huellas de las fuentes más antiguas de París. Casi todas han desaparecido. Nada queda de la fuente del Ponceau, que en los días de coronación se ornamentaba con sirenas personificadas por las muchachas más bonitas del barrio. Tampoco

existe la del Filori, al pie de la cual se exponían a la vindicta pública los ladrones. Fuente y horca eran los complementos corrientes de los mercados durante la Edad Media.

De la fuente de la Reina, construida en la calle Greneta en 1422, sólo queda la mandíbula desdentada de un león triste, y únicamente subsiste aún la fuente de los Inocentes, que el Renacimiento, ebrio de dioses griegos, había dedicado a las ninfas de las aguas. Edificada en 1550, solamente tuvo agua en 1812, gracias a Napoleón, quien ordenó hacer la canalización del Ourcq, restituyendo así la vida, durante algún tiempo, a los viejos tritones secos del Mercado Central y del Marais. Pero hoy el agua

ha vuelto a retirarse, y únicamente queda, en cinco escalones cubiertos de cardenillo, la de las lluvias.

Se encuentran todavía rastros en Montmartre, de la fuente donde, según dice la leyenda, San Dionisio se lavó la cabeza, o de la del Abrevadero que, en un pasado campestre, daba de beber a los rebanos de la "Butte". La Bomba Samaritana, construida junto con el Puente Nuevo para llevar el agua al Louvre y a las Tullerías, ha desaparecido también, como han desaparecido los titiriteros de feria y el famoso reloj astronómico, del que tanto se enorgullecían los burgueses de París. De las fuentes del "Marais", donativos de los grandes señores a un barrio que fue el más elegante de Europa, no quedan más que las gárgolas borrosas de Jean Beausire y el niño del cisne de la fuente Joyeuse, perdido para siempre en el fondo de una portada.

Pese a que los reyes construyeron muchas, las fuentes de París no llegaron nunca a cubrir las necesidades de París, y

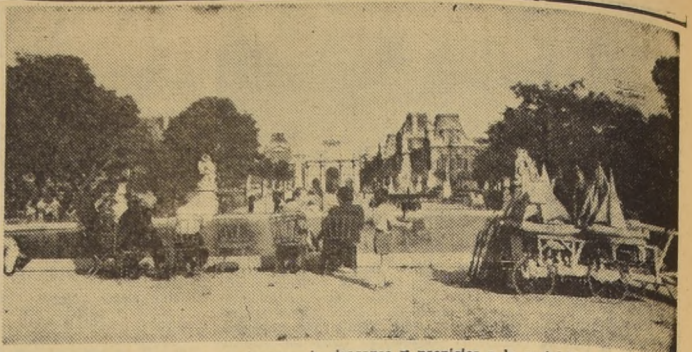
la corporación de los aguateros siguió siendo durante mucho tiempo la más floreciente de la ciudad.

Los arquitectos, los príncipes y hasta los papas no cejaron en su empeño de dar agua a París. Los Jarente y los Marillac mandaron construir fuentes e los costados de sus palacios, para que, además de ser bellos, fuesen útiles. Fue el duque de Orleans quien encargó a Robert Decotte, arquitecto del rey, las primeras fuentes del Palais Royal, cuyas aguas sólo sirvieron, en los bellos días de las "Ilusiones Perdidas", para dar de beber a los caballos de los coches que esperaban allí todas las noches el regreso de los "dandys". En cuanto a la fuente Médicis, inspirada por una reina italiana que quería hacer del Luxemburgo un segundo Palacio Pitti, construida en 1624 por Salomón de Brosse, sigue escondiéndose, a la manera florentina, en una alcoba de fronda que cobija todavía, después de numerosos arreglos, el brazo blanco y negro de Acis y Galatea.

Hasta Voltaire pensó en fuentes. El que no las hubiese en

el Faubourg Saint Germain, cuyo desarrollo caracterizó su siglo, le hacía "sangrar el corazón". Estas quejas célebres y algunas otras conmovieron a Turgot, quien acudió a Bouchardon para dibujar la fuente llamada hoy "des quatre saisons". Ese monumento "de belleza tan grande, que haría conocer a los más lejanos tiempos el gusto del siglo", le valió a su autor la gloria y 400 libras de renta, pero no sirvió de mucho a las lavanderas, que se quejaban de la escasez de sus aguas. La Ciudad de París sigue todavía en pie, entre un atleta y una diosa que nadie sabe si es el Sena o el Marne, y unos amoricillos de salón, fingiendo entregarse a las labores campesinas.

Napoleón soñó en dar 50 fuentes a París y en que corriesen noche y día, trayendo en sus chorros el recuerdo de su gloria. De los 15 monumentos construídos en 1806 quedan, sobre todo, la fuente del Instituto, adornada por Houdon con el busto de Minerva, y la del Chalet, cuya columnata un poco inclinada recuerda a la torre de Pisa.



París, con sus fuentes de agua, rincones de descanso y propicios a la sociabilidad de las juventudes del mundo, siguió siendo hoy un foco del mundo civilizado.

**SOCIÉTÉ ALSACIENNE DE CONSTRUCTIONS MECANIQUES**

USINAS: Mulhouse — Graffenstaden — Clichy — Arcueil

**FRANCIA**

REPRESENTANTES EXCLUSIVOS

**KRAMER, PFENNINGER, S. A. C.**

SANTIAGO

MONEDA 1447 — CASILLA 2827 — TELEFONOS 83391.95

DEPARTAMENTO TEXTIL

HILANDERIAS DE LANA PEINADA, DE ALGODON, DE FIBRAS ARTIFICIALES Y SINTETICAS, MAQUINAS PARA LA PREPARACION DE TEJIDOS, BLANQUEADO, TINTORERIA, ESTAMPADO, APRESTO, TEJEDURIA, etc.

DEPARTAMENTO TECNICO

MOTORES Diesel MGO

Locomotoras y Locomotrices Diesel y a vapor

Compresoras y bombas a pistón

Cables y alambres

Maquinas, herramientas — línea complet.



Una vista de la Fuente Wallace, de París

**NAVIFRANCE**

**7 NUEVOS TRANSATLANTICOS**

**PROXIMAS SALIDAS**

Desde Buenos Aires a Montevideo - Santos - Río de Janeiro - Bahía - Dakar - Barcelona - Marsella - Génova

**PASAJES DE LLAMADA**

Alemania - Bélgica - Francia - Italia	LAENEC	26	Julio
España - Portugal - Cercano Oriente	LOUIS LUMIERE	9	Agosto
	CLAUDE BERNARD	30	Agosto

Desde Buenos Aires a Montevideo - Santos - Río de Janeiro - Las Palmas - Lisboa - Vigo - El Havre.

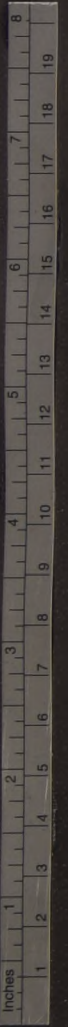
PROVENCE	30	Agosto
PROVENCE	18	Octubre
BRETAGNE	8	Noviembre

Pasajes e informes en todas las Agencias de Viajes y donde su

Agente exclusivo para Chile

**M. METTAIS**

MATIAS COUSINO 192 — TELEFONO 84600



Homenaje a la **FRANCIA** eterna

LÍNEA AEREA NACIONAL **LAN** CHILE

Representantes en Chile, de **AIR FRANCE**



# SIMBOLO DE RIQUEZA, DE CULTURA ESPIRITUAL FUE VELADA EN INSTITUTO CHILENO-FRANCES

## Viaje a

# FRANCIA

### Saludos del Gobierno con motivo del día nacional de Francia

Con una concurrencia que llenaba totalmente los amplios salones del Instituto Chileno-Francés de Cultura, se verificó la velada artística con que se conmemoraba el "Día de Francia", en la tarde de ayer. El acto fue presidido por la presencia del Excmo. señor Embajador M. Jacques Coiffard, y otras autoridades de la representación diplomática de Francia, como, asimismo, distinguidas personalidades de la vida intelectual y social de la capital.

los valores espirituales de la gran nación amiga.

El Excmo. señor Embajador M. Jacques Coiffard, habló extensamente sobre aspectos filosóficos y culturales de su patria, siendo seguido atentamente por la selecta concurrencia.

En la parte principal de esta simpática velada actuó el conocido violinista chileno Pedro d'Andurain, para ofrecer notables versiones de la Sonata en Sol Menor, de C. A. Debussy, y algunas otras páginas de compositores franceses, como M. Ravel y C. Saint-Saens, siendo acompañado al piano por la concertista Eliana Valle.

**SALUDOS OFICIALES.**— El Presidente de la República enviará hoy un cablegrama al Excmo. señor Embajador M. Jacques Coiffard, con motivo de conmemorarse el 168º aniversario de la Toma de La Bastilla, Día Nacional de Francia. Igual saludo enviará el Ministro de Relaciones, don Osvaldo Sainte-Marie, a su colega francés, C. Pineau.

A las 10.30 horas, el Embajador señor Jacques Coiffard, acompañado del personal de su misión diplomática, colocarán una ofrenda floral en el monumento al general O'Higgins. Posteriormente, el Director del Protocolo, acompañado del Edecán Naval de la Presidencia, visitarán al Embajador, para presentarle los saludos oficiales del Gobierno y pueblos chilenos.

Se inició el acto con los Himnos Nacionales de Chile y Francia, cantados por una cincuenta de niños y niñas del Colegio de la Alianza Francesa, bajo la dirección de don Hugo Villarreal; el mismo conjunto coral ofreció algunos otros motivos populares, acogidos con grandes aplausos por la concurrencia.

A continuación, el miembro del directorio del Instituto, escritor señor Benjamin Subercaseaux, hizo una bellísima alocución sobre el significado de la cultura francesa, haciendo gala de "esprit" y conocimiento de

### Conmemoran el Día de Francia



Parte de la concurrencia que llenó los salones del Instituto Chileno-Francés de Cultura, para conmemorar el "Día de Francia". Al centro, el Excmo. señor Embajador de Francia, M. Jacques Coiffard.

CONSULTANDO LOS SERVICIOS OFICIALES DEL TURISMO FRANCES.

Le proporcionarán toda clase de informes y folletos que harán su viaje más cómodo y más grato.

Diríjase a **Ahumada 131**  
Of. 401 - Fono 88711  
(en las tardes)

LIBERTE  
EGALITE  
FRATERNITE

14 DE JULIO 1789-1957

HOMENAJE A FRANCIA

MANUEL CASTILLO B.

REPRESENTACIONES — IMPORTACIONES  
FERNANDEZ ALBANO 171

(altura de Agustinas 1550)

HOMENAJE A FRANCIA  
EN SU DIA NACIONAL



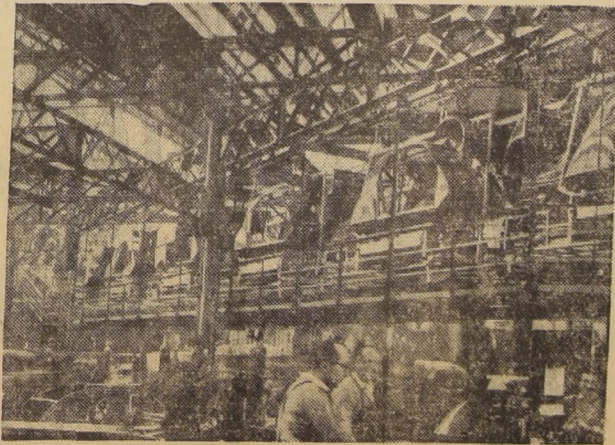
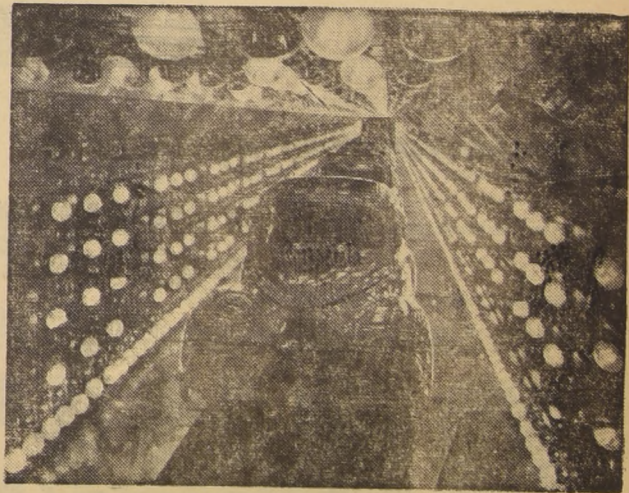
CALZADO

AMERICAN SHOE FACTORY

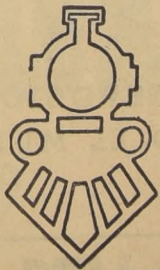
- 00 -

BELTRAN ILHARREBORDE,  
HIJO & CIA. LTDA.

## LA PRODUCCION FRANCESA AL SERVICIO DE CHILE



SOC. AUTOMOTORA CHILENA LTDA.



BERLIET  
BALMACEDA, LORCA & CIA. LTDA.



CITROËN  
FRANCAUTO LTDA.



Importadora  
Peugeot  
Ltda.



CASTILLO, PINO  
& CIA. LTDA.

# EL CARNAVAL DE FRANCIA, MEZCLA DE BACO Y SATURNO, TRAE LA ALEGRIA

CUANDO LLEGA ESTA, LA COMPARTE TODO EL PUEBLO, ESO ES TODO



Un aspecto del desfile de carruajes con motivos tradicionales, en el carnaval de Niza



Desfile de "personajes" en el carnaval de Mont Cassel

Hijo un poco a la vez de Baco y de Saturno, oliendo a vino y alegría, un sí es no es grotesco y majestuoso, el Carnaval, una de las más antiguas divinidades mediterráneas, es por tradición el principio de la alegría. Oriundo de Roma, supervivencia de las saturnales organizadas al comienzo del año en honor del sol, ha conservado su corte de "comedia dell'arte", sus pelucas de confeti y los volubles disfrazados de los bailes de máscaras.

Desde el siglo XIII, el Carnaval hizo furor en Niza. El de 1294, en particular, dio que hablar a toda Provenza. En el siglo XVI se constituyó, para servirle, un comité, que es el antepasado del actual Comité de Fiestas. Se llamó "l'abbaye", grupo activo y rabeliano, cuyo presidente era el "Abbé", y al cual rodeaban doce "Monjes". Los reyes de Francia tenían gran afición al Carnaval y los bailes de máscaras estaban muy de moda en la corte. Pero el Carnaval de Niza y los de Venecia y Roma fueron siempre los más célebres de Europa.

Igual que el dios Neptuno del Ecuador, y llevando un poco inclinada sobre la oreja la misma corona de cartón de oro, tiene sus ritos y sus fiestas. Existe incluso el oficio de "carnavaleiro". Los que lo ejercen en Niza, suelen trabajar durante toda la temporada, de acuerdo a un tema dado, para preparar la decoración de las carrozas que desfilarán por la ciudad en carnaval. Después de entrar en su "Buena Ciudad", siguiendo un ceremonial que data de 1882, el rey Momo se abre paso a duras penas y recorre la avenida de la Victoria, entre la algarazca de los corsos, las nubes de papeles multicolores, las carcajadas de las chicas, el asombro de los turistas y las batallas de flores.

Luego, en la noche del martes de carnestolendas, se quema con gran pompa al rey Momo en la playa de Rouba-Capeu, y sus cenizas caen blandamente al mar.

Aun cuando el Carnaval es la obra maestra de las razas mediterráneas, los bretones tampoco lo desdennan. Desde hace 73 años atrae a toda la gente de buen humor de Bretaña, Vendée e incluso de París; ha transformado Nantes, una de las ciudades más sensatas de Francia, en maremagnum de confetis, trompetas y caudalosas fuentes de vino blanco. Durante cuatro jornadas de loca algarazca, que estallan súbitamente en la Cuarema, un pulso meridional se pone a latir bajo las viejas torres de la Duquesa Ana. Si bien es verdad que el desfile carnavalesco sirve de pretexto para comilonas públicas, no es menos cierto que constituye también un disfraz propicio a una publicidad espectacular de las industrias regionales, cuyo producto rey es el Muscadet, encarnado en una muñeca rechoncha, de gruesas pantorrillas,

montada en un tonel, más fea que Pantagruel borracho, llevada en triunfo a la cabeza del cortejo.

El segundo héroe, pero menos afortunado, es el buey cebado Bifenlot, patéticamente engalanado para su último viaje a través de la ciudad, y que será inmolido el último día de Carnaval. Los cabezudos con narices descomunales, ojos en los que centellean pupilas chillonas, enormes bocas que rien a carcajadas, oriundos a la vez de los tinglados guinelescos y de las fastuosas "cortes" de la Edad Media, llevados en andas por los hombres más alegres de la ciudad, van dando saltos en el cortejo formado por 30 carrozas, 4.500 disfrazados y 1.500 músicos. Sobre una alfombra de serpentina multicolor cada vez más espesa, sus cabezas sobresalen muy alto por encima de las 300.000 personas que aclaman sus muecas grotescas. Las carrozas, preparadas igual que en Niza por "maestros carnavalescos" evocan el folklore local y el bretón.

En Lille, el Carnaval surge mucho más tarde, durante las fiestas de Pentecostés, que coinciden con la Feria anual. Ya no es el cortejo habitual de máscaras pintarrajeadas que desfilan en Cuarema para ahuyentar la tristeza y el mal de ojo. Se trata de una tradición típica de las provincias flamencas, que en tiempos de Carlos V estuvo también de moda en España y en Italia. Es el cortejo de los gigantes municipales, dioses lares de cada ciudad, con algo de héroes y algo de bufones, uno de cuyos más memorables congresos tuvo lugar en 1896, y que se volvieron a reunir, con gran pompa, el año pasado.

De cinco metros de altura, llevados por un par de hombres, o seis, o siete, autoritarios como emperadores de Bizancio, se les llamaba, antaño "vientres de mimbre", porque su armazón se compuso, durante mucho tiempo, de tela y junco. Hoy están hechos más sólidamente, de aluminio y material plástico, pero su porte sigue teniendo la misma prestancia. El lunes de Pentecostés, a eso de las tres de la tarde, ante una valla de espectadores que los esperan desde la mañana bebiendo cerveza, desfilan al son de una música militar, y sus ojos pensativos e impenetrables, que no rien como los de las máscaras mediterráneas, se posan en los techos de la ciudad.

# Progreso de "Air France" y de la construcción aeronáutica francesa

Los progresos de AIR FRANCE son incontestables. Desde 1950, en que tenía 140 mil kilómetros de rutas en explotación, hasta hoy, en que esa cifra ha sido duplicada con 284.360 Kms., la red aérea de esa Compañía es la más extensa del mundo.

Sus aviones hacen escala en 215 ciudades de los cinco Continentes, y posee AIR FRANCE 250 Agencias instaladas en 73 países, entre las que figura ahora la moderna Agencia que inauguró a principios de este año en nuestra capital.

Algunas cifras dan la pauta de su actividad durante el año 1956. Sus aviones recorrieron 77 millones de kilómetros, lo que equivale aproximadamente a dos mil veces la vuelta de la tierra. Transportaron 2.332.066 pasajeros, 16.000 toneladas de correo y 56.000 toneladas de carga. Con relación al año 1955, el número de pasajeros transportados por AIR FRANCE aumentó en 27%; el transporte de correos aumentó en 32%, y el de carga en 18%.

La capacidad de su flota ha doblado en 7 años; el largo de su red en 5 años, y el número de pasajeros transportados ha doblado en 4 años. En fin, el porcentaje de lleno de sus aviones fue, en 1956, de 71%.

Su flota se compone actualmente de 128 de los más modernos aviones, y pronto se verá incrementada con 10 Lockheed 1649 "Super-Star".

Además, durante los años 1959 y 1960, AIR FRANCE recibirá 12 aviones a reacción "CARAVELLE" y 10 "BOEING 707 INTERCONTINENTAL", y ha pedido para más adelante 7 Boeing más del mismo modelo y 12 birreactores CARAVELLE.

En el plano de las construcciones aeronáuticas, Francia recupera el lugar que ocupara



Birreactor "CARAVELLE", para distancias medias con velocidad de crucero de 800 Kms. por hora, que pronto utilizará AIR FRANCE en sus líneas continentales y que ha sido pedido por varias de las más importantes empresas aéreas de otros países.

durante los 20 primeros años de la aviación.

Desde la última contienda mundial, los constructores franceses han estado presentando aviones de verdadera categoría internacional de concepción muchas veces revolucionaria en la materia, destacándose en la última Exposición Aeronáutica de París, al lado del magnífico CARAVELLE, aviones sónicos y supersónicos, como el MYSTERE IV, el TRIDENT, el BAROUD, el VATOUR, los MO-

RANE-SAULNIER, el LEDUC y el curioso ATAR.

El interceptor ligero francés TRIDENT ha batido oficialmente el record mundial de velocidad, alcanzando 1.242 millas por hora, o sea, Mach 1,9. El record anterior pertenecía a un Faircy Delta FD2, de fabricación inglesa, con 1.132 millas por hora.

El helicóptero francés "DJINN" acaba también de realizar una importante performance, al alcanzar una al-

tura de 8.482 metros, batiendo el record de altitud para helicópteros de toda categoría.

En fin, durante su presentación en Sud y Norteamérica, el avión comercial CARAVELLE voló de Buenos Aires a Río de Janeiro en 2 h. 43, a una velocidad superior a los 800 kilómetros por hora, batiendo todos los records establecidos anteriormente sobre ese trayecto, al igual que en el trayecto de Miami a New York.

CHEMEX



Es tanto más agradable...

VIAJAR POR AIR FRANCE EN SUPER G CONSTELLATION



AIR FRANCE es GARANTIA de la más espléndida atención

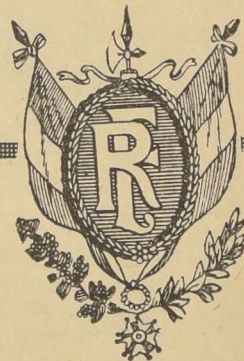
el SUPER G CONSTELLATION es el avión más experimentado sobre el Atlántico Sur. Los SUPER G han efectuado ya más de 1.000 travesías directas entre RIO y DAKAR.

el SUPER G es SUPER GARANTIA de Lujos y Confort  
SUPER GARANTIA de Seguridad  
SUPER GARANTIA de Regularidad

**AIR FRANCE**  
LA RED AÉREA MÁS EXTENSA DEL MUNDO

EN LA VANGUARDIA DEL PROGRESO

ECONOMIA al viajar en CLASE TURISTA de AIR FRANCE en los mismos aviones, SUPER G CONSTELLATION



A SU DISPOSICION EN TODO EL MUNDO

**WAGONS-LITS//COOK**  
ORGANIZACION MUNDIAL DE VIAJES



PUERTO VARAS  
Teléfono 196

SANTIAGO  
AGUSTINAS 1058  
Casilla 1534  
Teléfonos 65533 - 82827

VALPARAISO  
ESMERALDA 1058  
Teléfono 5214

# EL ARTE, RENOVACION CONSTANTE EN UN PAIS EN PLENA EVOLUCION

De Bernard Champigneulle

LA EPOCA singularísima que abarca desde la primera guerra mundial hasta poco antes de la segunda, puede, actualmente, ser analizada con la objetividad que ofrece lo retrospectivo en la historia. Hacia 1930, todas las actividades artísticas encontraban en París, en ese barrio Montparnasse, que se plantaba a Montmartre, un extraordinario terreno de eclosión, por no decir de explosión. La inflación monetaria contribuía a una prosperidad artificial de la que

se beneficiaban artistas y comerciantes en pinturas. La condición moral del artista novador, se encontró bruscamente transformada. Curiosidad de espíritu y deseo de especulación se conjugaban para llevar hacia el pináculo de la originalidad. Jean Cocteau había dado el salvoconducto: "La audacia consiste en saber hasta dónde se puede ir demasiado lejos". La "Escuela de París", así bautizada en un abuso de lenguaje, porque es lo que menos se parece

a una escuela, nació del azar de los encuentros entre artistas venidos de todos los países del mundo que corrían en una atmósfera excitante y estimulaban su aventura personal. Esta fue el caso de Modigliani, de Paschin, de Soutine, de Chagall, de Sverini y de tantos otros.

Los fundadores del cubismo, Braque y Picasso, se desplazaban hacia otros medios de expresión. Matias volvía a inventar los colores puros. Los antiguos "fauves", Derain, Vlaminck, Marquet, Friesz y Dufy se renovaba cada cual según sus tendencias de espíritu y sus gustos personales ante el contacto de la naturaleza. Rouault hacía penetrar una especie de grandeza secreta en su obra vehementemente. Vuillard y Bonnard se entregaban a sus fiestas del color, en tanto

que en el cobre, el papel o la tela, según se trazaba países que aportaban los perfumes de las estaciones y el olor de la tierra, y semejante a un Pierrot lunar, Utrillo construía sus cuadros de maravillosos.

Tanto sacros continúan brillando... En época, ese mundo, pese a todo prodigioso, Florent Fels lo ha vivido íntimamente. Era entonces el redactor en jefe de "El Art Viviente", cuyo título también fue dado a todo lo que llegaba de nuevo en todos los dominios, en los que los artistas traducían con una especie de sediccionario frenesí, la atmósfera de la época. Este mismo título lo da hoy en una segunda obra, consagrada al movimiento artístico que se extiende desde 1914 a nuestros días (I). El lector encontrará en ella menos

un estudio analítico que una serie de cuadros de un verbo voluntariosamente irónico y batallador, a veces injusto, pero siempre asustante para el espíritu. El autor se complace en hacer revivir en sus recuerdos aquellos "años locos" durante los que el genio de algunos, el talento de muchos, agitaron a París y al mundo, mediante la combinación, tal vez necesaria, del snobismo y del escándalo.

Los últimos capítulos del libro de Florent Fels no conservan el mismo tono. Se le acentúa deprimido. Parece que ya no encuentra en las nuevas generaciones el entusiasmo creador cuya pasión admiró en los antecesores. E incluso, los maestros que encantaron su juventud le hacen conocer la decepción.

¿Sería esto una condenación de las artes de nuestro tiempo? No, precisamente. Fels gusta de los artistas que podríamos agrupar en el vocablo como de pintores de la realidad poética, un Brancusi, un Cavalié, un Cafrou, por ejemplo, del que celebra el frescor, la ternura, el amor por la vida y el color, pero como muchos escritores sobre arte de su generación, parece desconcertado ante la ola de tristeza, de frialdad, que ha recubierto a parte de la juventud.

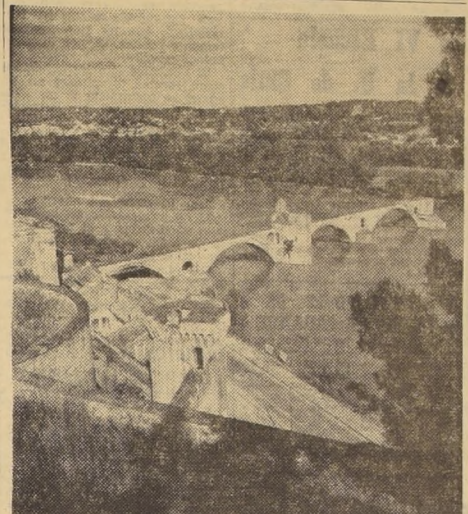
París, junio de 1957.



EN LA BRETAÑA, sobre estos acantilados, la famosa Pointe Sainte Mathieu ofrece un magnífico panorama. Las ruinas de una histórica abadía destruida durante la Revolución, sirvieron de base a este verdadero faro de la tradición y la cultura francesa.



7323 - Statue Place de la Concordie. HOMENAJE A LA FRANCIA INMORTAL 1789 - 14 de julio - 1957



EL PUENTE DE AVIGNON, dominado por la Capilla de San Nicolás, mezcla de confort moderno en sus villas reconstruidas y del verdor provinciano de la Francia de otros tiempos.

SU VIAJE A EUROPA SERA PLACENTERO Y SEGURO SI ESTA ORGANIZADO POR

*Viajes*

## Litvak

\*BANDERA 101- FONO 62460-STGO

**CIERROS de CEMENTO "BULL-DOG" para SITIOS**

Colocación rápida cualquiera cantidad. Solidez. Excelente presentación. Consulte facilidades de pago

TELEFONOS 7 4351 - 69042 Casilla 9331

**AHUMADA 131-OFC. 816**

**EL INSTITUTO CHILENO-FRANCES DE CULTURA**

Anuncia para el 22 de julio la iniciación de nuevos cursos de

**FRANCES INTENSIVO**

MATRICULA ABIERTA HASTA EL 20 DE JULIO EN AGUSTINAS 719

**SOCIEDAD AGENCIAS UNIDAS LTDA.**

En su nueva dirección: HUERFANOS 1078 - PISO 7º SANTIAGO DE CHILE

Representantes exclusivos para Chile de: Groupement D'Exportation de Navires et D'Engins de Mer en Acier (G. E. N. E. M. A.) Asociación para la exportación de los Astilleros Franceses

Société des Fonderies de Pont-a-Mousson Cañerías de hierro fundido centrifugado

Compagnie Generale d'Electricité Transformadores y aparatos eléctricos

Vehicules et travaux "VETRA" Trolleybuses

Acieries et Ateliers de Marpent Coches y carros para FF. CC.

y de numerosos otros fabricantes franceses, se pone a la disposición de los industriales e importadores del país, para hacerles llegar las cotizaciones que sean de interés para ellos.

**LUIS M. DESMARAS**

PLAZA BULNES 59 — CASILLA 781

**AL SERVICIO DE LA ELECTRONICA DESDE 1923**

Equipos de Comunicaciones, marcas COLLINS — HALLICRAFTERS — AEROCOM — COMCO — HUSTER

Micrófonos y Pick-Ups de alta fidelidad, marca RONETTE

Instrumentos de laboratorio marca SIMPSON — JACKSON — EMC — NEUBERGER

Altoparlantes UNIVERSITY — PEERLESS — BELL

Amplificadores HI-FI BELL SOUND y POIROSTONE

Productos: JOHNSON — AMPHENOL — MALLORY — STANCOR — GENERAL CEMENT — HYDRA — VITROHM, etc.

Repuestos para la radiorecepción y transmisión en general

*Homenaje a la FRANCIA Inmortal*

**FERRETERIA FRANCESA**

SURTIDO COMPLETO EN ARTICULOS DE: AGRICULTURA BAZAR CONSTRUCCIONES ELECTRICOS HERRAMIENTAS MENAJE PESCA TAPICERIA

(CHATEAU DE CRUAS.)

MATIAS COUSINO 76 - CASILLA 1856 - TELEFONO 62268 HUBERTO BAUDET E HIJO LTDA.

# MUEBLES FINOS

HECTOR ALARCON VENEGAS

## AHORA QUINCE MESES PLAZO

ENTREGA INMEDIATA

### ALAMEDA 274 - 276

# En peligro de perderse la hermosa Avenida Altamirano de Valparaíso

VALPARAISO.— La ciudad se encuentra en peligro de quedar aislada en sus comunicaciones con uno de sus barrios más densamente poblados, como lo es el de Playa Ancha, a través de su principal arteria de comunicación, la Avenida Altamirano, que nace desde los almacenes de la Aduana y se prolonga por la orilla del mar hasta Las Torpederas, siendo una de las avenidas más hermosas del litoral. Por ella se realiza un intenso tránsito de toda clase de vehículos. El 80 por ciento de la locomoción al extenso barrio de Playa Ancha se realiza por esta avenida. El resto se hace por los ascensores de Aduana y Artillería, y la subida Carraupangue. Con motivo de los últimos temporales, la furia del mar ha azotado las bases de la Avenida Altamirano y la ha socavado en largos e importantes tramos, frente al Paseo Rubén Darío, la Caleta de El Membrillo, el Castillo Fonnont y los Astilleros Las Habas, amenazando de hundirse de un momento a otro. Al suceder esto, quedaría bloqueada esta importante vía de comunicación

y el tránsito hacia Playa Ancha o de vuelta de este barrio, congestionaría la subida Carraupangue y otras accesorias y estrechas, creando un grave problema, no exento de grandes peligros, debido a las acusadas pendientes y curvas de esas subidas de emergencia. Ante esta situación, con gran espíritu previsor, el Alcalde de Valparaíso, señor Santiago Díaz Buzeta, ha enviado al Ministerio de Obras Públicas una comunicación y solicitud de urgencia, para que cuanto antes se ponga a disposición de los fondos necesarios para proceder a las reparaciones de esta importante arteria. El costo de estas obras se ha calculado en 19 millones 385 mil pesos. Al producirse los hundimientos, estos costosos subirían considerablemente. Por todas estas razones, el Alcalde de Valparaíso ha reiterado al Ministro de Obras que tenga a bien disponer cuanto antes la ejecución de las obras a fin de impedir que las comunicaciones de Valparaíso con Playa Ancha queden interrumpidas, como fundamento se teme, a través de su principal vía de comunicación, de y hacia ese sector.

## Fracaso reflotamiento de goleta "Marco Polo"

VALPARAISO.— Han fracasado las faenas de reflotamiento de la goleta pesquera "Marco Polo", la que había llegado a feliz término.

Ayer aparecieron otras dificultades al romperse parte del casco, debido a que estaban mal colocados los estrobo que amarraban la goleta para su lanzamiento. A raíz de estas dificultades, se decidió arriar la goleta y dejarla en el fondo del mar.

La embarcación se había hundido junto al Faro Duprat, el 19 de mayo pasado debido al temporal que azotó la costa.

Las pérdidas se estiman en más de 20 millones de pesos.

La "Marco Polo" tenía un desplazamiento de 20 toneladas y pertenecía a los señores José Peirano, Osvaldo Muñoz y Juan Lubiano.

## CONVENCION SE AVICULTORES SE EFECTUARA EN VINA DEL MAR

VALPARAISO.— Para los días 16, 17 y 18 de agosto se han fijado las fechas en que se celebrará en VINA DEL MAR la Primera Convención Nacional de Avicultores, organizada a iniciativa de los Avicultores de Limache, con la concurrencia de delegados de las industrias avícolas de Concepción, Valdivia, Coquimbo, La Serena y otros departamentos centros avícolas del país.

Una comisión presidida por el señor Raúl Jofré está estudiando las materias que se tratarán en esta Convención, que referirán fundamentalmente a la defensa de las inversiones de grandes capitales que se hacen en juego en la avicultura nacional.

Para dar una ligera idea de la importancia de los capitales invertidos en esta industria, se señalan los compromisos bancarios y comerciales para la mantención de la industria alcanzan a 1,200 millones de pesos.

Los avicultores estiman que en las actuales condiciones, las empresas se están descapitalizando pues los costos de mantención de los criaderos son muy superiores a sus rendimientos.

Igualmente en esta Convención se tratarán los problemas que afectan a la industria, como materia de leyes sociales, construcciones, mantención de granjas, censo avícola, etc.

## REGRESO DE EUROPA PERIODISTA PORTENO D. CARLOS ECHENIQUE

VALPARAISO.— Después de dos meses de ausencia ha regresado a Valparaíso el periodista porteno, don Carlos Echenique, quien fue invitado a España por el Instituto de Cultura Hispánica y el Departamento de Prensa del Ministerio de Relaciones Exteriores de Alemania Occidental.

El señor Echenique visitó las diversas regiones de España, Marruecos y la Argelia, Francia, Suiza, Alemania Occidental, teniendo ocasión de cruzar la Cordillera de Hierro y visitar también la Alemania Oriental.

Tuvo oportunidad, durante su viaje, de entrevistarse al Generalísimo Francisco Franco, jefe del Estado español y al profesor Edward Ministro de Economía de la Alemania Occidental.

SE EXPORTAN GRANDES CANTIDADES DE LIMONES

VALPARAISO.— Se inició en el puerto de Valparaíso la exportación de grandes cantidades de limones para Francia y Alemania Occidental. A bordo de la nave noruega "Astrid Bakke" de la Knutsen Line se han embarcado ya 1,500 cajas de limones.

Los próximos embarques por cantidades muy superiores con el mismo destino se hará a bordo de navíos de la Cia. Comercial Americana de Vapores, Hamburg América Line, Norddeutscher Lloyd y otras empresas navieras.

## 130 LITROS DE AGUA POR MINUTO EN LOS POZOS DE "EL SALTO"

VALPARAISO.— 130 litros de agua por minuto producen los nuevos pozos que se han instalado y que se realizaron recientemente en El Salto por los técnicos de la Dirección de Obras Sanitarias, y se destinaron a asegurar la continuidad del abastecimiento del agua potable para la población.

## PLAN HABITACIONAL REALIZARA LA BRADEN COPPER CO. ESTE AÑO

RANCAGUA.— Un plan habitacional para empleados y obreros, en los campamentos de Sewell, Calientes y Rancagua, del mineral de El Teniente, se realizará en lo que resta del presente año la Braden Copper, según ha informado la gerencia de esta compañía.

Con esta iniciativa se trata de solucionar en parte la escasez de habitaciones con construcciones de edificios colectivos de siete pisos, tipo de comodidades, que se levantarán en lugares vecinos a las zonas, para ser ocupados, exclusivamente, por personal de la Braden.

Este proyecto se realizará en Rancagua, se construirá una población, con toda clase de servicios y perfectamente urbanizada. (FUENTES LUCERO, correspondiente.)

ENCICLICA PONTIFICIA PREVIENE AL MUNDO CONTRA EL MATERIALISMO

Pío XII hace uno de sus más ásperos ataques a la sociedad moderna, la avaricia, la busca ilimitada del placer y el culto del cuerpo humano.

CIUDAD DEL VATICANO, 13. (UP).— El Papa Pío XII, en uno de sus más ásperos ataques a la sociedad moderna, hizo hoy una declaración contra el materialismo "rampante" caracterizado por la avaricia, la busca ilimitada del placer, y el culto del cuerpo humano. Proclama que estos son síntomas de una sociedad moderna que "a menudo discute los derechos supremos de Dios y que quisiera conquistar el universo al precio de su alma".

El Pontífice hizo su advertencia en francés en una enciclica dedicada a los preparativos que se están realizando para conmemorar el 11 de febrero del año próximo el centenario de la aparición de la Virgen María en Lourdes. El Papa hizo hincapié en que la "formidable tentación del materialismo" existe tanto en el mundo cristiano como en el comunista.

## CONTRATISTA DE LA CORVI CLAUSURO CANAL DE RIEGO

CURICO.— A la Intendencia de la provincia han llevado su queja numerosos grupos de agricultores, protestando porque el canal que pasa por el sector extremo norte de la población "Diego Portales", de la Corporación de la Vivienda, ha sido cerrado por la firma contratista que construye dicha población, lo cual ocasiona graves perjuicios a los predios agrícolas desde hace tres meses.

El Intendente llamó a su despacho al representante de la firma contratista en esta ciudad, el cual quedó de solucionar el problema a brevedad posible. (CORRESPONSAL.)

ENCICLICA PONTIFICIA PREVIENE AL MUNDO CONTRA EL MATERIALISMO

Este materialismo —dijo— existe no sólo en esa condenada filosofía (la comunista) que gobierna la política y la economía de una parte de la humanidad. El mundo, que en nuestros días ofrece tantos motivos justos de orgullo y esperanza, también está experimentando una formidable tentación materialista, que ha sido frecuentemente condenada por nuestros antecesores.

El Pontífice citó las siguientes como formas principales en las cuales se manifiesta el materialismo "rampante" en la sociedad moderna:

1.— El amor al dinero, cuyos estragos aumentan en proporción directa con la magnitud de las modernas empresas.

2.— El culto del cuerpo.

3.— La exageración en la busca de comodidades y el alejamiento de toda austeridad en la vida cotidiana.

4.— La ilimitada busca del placer "de que se hace ostentación impudica y que hasta intenta seducir almas que aún son puras por medio de la palabra escrita y espectáculos públicos."

5.— La desconsideración con el hermano, el egoísmo que le priva de sus derechos.

En una palabra —dice la enciclica— el materialismo está rampante en todo lo ordena de la vida que todo lo ordena con la única mira de la prosperidad material y las satisfacciones terrenales.

"En una sociedad que en su vida pública discute a menudo los derechos supremos de Dios y que quisiera conquistar el universo a costa de su alma, con lo que corre el riesgo de perderla, la Virgen ha lanzado un grito de alarma."

El Papa exhorta a "todos los fieles y especialmente a las almas consagradas a Dios", a ayudar en la reinvigilación del mundo "con la oración y la penitencia". Y a elevar todo el año preces a la Virgen de Lourdes para invocar "una fuerza colectiva de reinvigilación cristiana en respuesta al llamamiento de María."

Dice que la Virgen, con com-

## Clausurada en Temuco VI Escuela de Temporada de la U. de Chile

TEMUCO.— Con un solemne acto se efectuó ayer la clausura de la VI Escuela de Temporada de la Universidad de Chile en esta ciudad, después de trece días de intensa labor. El acto tuvo lugar en la Sala de Honor de la Biblioteca Municipal, en primer término habló el Intendente, señor Fauré Salinas, en nombre de la Universidad, y para cerrar los discursos, el señor Francisco Galdames, el Intendente de la provincia, señor Juan Fauré Silva, y autoridades civiles, militares y eclesásticas.

La Escuela de Temporada estuvo a cargo del profesor Abelardo Urrutia, y reunió a 420 alumnos, divididos en 38 cursos diferentes.

En primer término habló el Intendente, señor Fauré Salinas, en nombre de la Universidad, y para cerrar los discursos, el señor Francisco Galdames, el Intendente de la provincia, señor Juan Fauré Silva, y autoridades civiles, militares y eclesásticas.

La Escuela de Temporada estuvo a cargo del profesor Abelardo Urrutia, y reunió a 420 alumnos, divididos en 38 cursos diferentes.

ENCICLICA PONTIFICIA PREVIENE AL MUNDO CONTRA EL MATERIALISMO

Este materialismo —dijo— existe no sólo en esa condenada filosofía (la comunista) que gobierna la política y la economía de una parte de la humanidad. El mundo, que en nuestros días ofrece tantos motivos justos de orgullo y esperanza, también está experimentando una formidable tentación materialista, que ha sido frecuentemente condenada por nuestros antecesores.

El Pontífice citó las siguientes como formas principales en las cuales se manifiesta el materialismo "rampante" en la sociedad moderna:

1.— El amor al dinero, cuyos estragos aumentan en proporción directa con la magnitud de las modernas empresas.

2.— El culto del cuerpo.

3.— La exageración en la busca de comodidades y el alejamiento de toda austeridad en la vida cotidiana.

4.— La ilimitada busca del placer "de que se hace ostentación impudica y que hasta intenta seducir almas que aún son puras por medio de la palabra escrita y espectáculos públicos."

5.— La desconsideración con el hermano, el egoísmo que le priva de sus derechos.

En una palabra —dice la enciclica— el materialismo está rampante en todo lo ordena de la vida que todo lo ordena con la única mira de la prosperidad material y las satisfacciones terrenales.

"En una sociedad que en su vida pública discute a menudo los derechos supremos de Dios y que quisiera conquistar el universo a costa de su alma, con lo que corre el riesgo de perderla, la Virgen ha lanzado un grito de alarma."

El Papa exhorta a "todos los fieles y especialmente a las almas consagradas a Dios", a ayudar en la reinvigilación del mundo "con la oración y la penitencia". Y a elevar todo el año preces a la Virgen de Lourdes para invocar "una fuerza colectiva de reinvigilación cristiana en respuesta al llamamiento de María."

Dice que la Virgen, con com-

## VACUNACION SALK SE INICIO EN LINARES

LINARES.— De acuerdo con instrucciones recibidas, el Centro de Salud de esta ciudad inició la vacunación de la poliomielitis con una aplicación de vacuna Salk. El médico jefe, Dr. Jorge Humeres Escobar, informó que trabaja en la vacunación es voluntaria, habiéndose puesto a disposición del público un local destinado a trabajar todos los días hábiles, en doble jornada, en el local del Centro de Salud. (ZAVALLA, correspondiente.)

## ACTIVIDADES DE ROTARIOS EN CARAHUE

CARAHUE.— A las 20.30 horas de la noche se efectuó la ceremonia de la transmisión del mando del Rotary Club de Carahue, acto al cual habían sido invitados todos los socios caracterizados vecinos.

El señor Waldo Muñoz dio lectura a la memoria anual de la institución, y la continuación hizo entrega de la presidencia al señor Fernando Baza Pincheira. (EL CORRESPONSAL.)

## Créditos supervisados con cooperación de ICA concederá el Banco del Estado en Plan Chian

Convenio destinado a fomentar e intensificar el aumento de la producción agropecuaria en el área

CHILLAN.— Ha sido suscrito entre el Banco del Estado y la Administración de Crédito Agrario, el convenio que representa en Chile por el Instituto Interamericano de Cooperación Económica, Punto IV, un programa destinado a fomentar e intensificar un mayor aumento de la producción agropecuaria, mediante los créditos supervisados.

Con este convenio se pondrán en ejecución los planes agropecuarios que el Banco del Estado, el Ministerio de Agricultura y el IDICA, mediante un plan piloto de operación que será iniciado en la zona que el programa de Desarrollo Agrícola e Higiene Rural de las provincias de Maule, Nuble y Concepción, PLAN CHIAN, agrícola supervisado aquél en el que concurren la asistencia técnica y el control de la inversión del favorecido.

La Administración de Cooperación Intensiva continuará al paso dirigirá a sus expertos, los cuales dictarán cursos de adiestramiento a los funcionarios técnicos del Banco del Estado, para que puedan desempeñar las funciones de supervisores.

Este convenio se firmó por finalidad llevar a la industria agrícola los últimos adelantos de la técnica en su aplicación intensiva, a fin de lograr a breve plazo el mejor empleo de los recursos naturales y obtener una cantidad superior en la producción. (EL CORRESPONSAL.)

ENCICLICA PONTIFICIA PREVIENE AL MUNDO CONTRA EL MATERIALISMO

Este materialismo —dijo— existe no sólo en esa condenada filosofía (la comunista) que gobierna la política y la economía de una parte de la humanidad. El mundo, que en nuestros días ofrece tantos motivos justos de orgullo y esperanza, también está experimentando una formidable tentación materialista, que ha sido frecuentemente condenada por nuestros antecesores.

El Pontífice citó las siguientes como formas principales en las cuales se manifiesta el materialismo "rampante" en la sociedad moderna:

1.— El amor al dinero, cuyos estragos aumentan en proporción directa con la magnitud de las modernas empresas.

2.— El culto del cuerpo.

3.— La exageración en la busca de comodidades y el alejamiento de toda austeridad en la vida cotidiana.

4.— La ilimitada busca del placer "de que se hace ostentación impudica y que hasta intenta seducir almas que aún son puras por medio de la palabra escrita y espectáculos públicos."

5.— La desconsideración con el hermano, el egoísmo que le priva de sus derechos.

En una palabra —dice la enciclica— el materialismo está rampante en todo lo ordena de la vida que todo lo ordena con la única mira de la prosperidad material y las satisfacciones terrenales.

"En una sociedad que en su vida pública discute a menudo los derechos supremos de Dios y que quisiera conquistar el universo a costa de su alma, con lo que corre el riesgo de perderla, la Virgen ha lanzado un grito de alarma."

El Papa exhorta a "todos los fieles y especialmente a las almas consagradas a Dios", a ayudar en la reinvigilación del mundo "con la oración y la penitencia". Y a elevar todo el año preces a la Virgen de Lourdes para invocar "una fuerza colectiva de reinvigilación cristiana en respuesta al llamamiento de María."

Dice que la Virgen, con com-

## PROBLEMAS DEL SERVICIO DE INVESTIAGCIONES DE CURICO

CURICO.— Uno de los principales problemas que afecta al Servicio de Investigaciones de esta ciudad, es la falta de personal para atender los pedidos de enorme trabajo de la provincia. En la actualidad faltan varios funcionarios que han sido trasladados, o que han jubilado, sin que hasta la fecha hayan sido llenados los cargos.

Sobre el particular, el Intendente ha enviado numerosos oficios, sin ningún resultado.

ENCICLICA PONTIFICIA PREVIENE AL MUNDO CONTRA EL MATERIALISMO

Este materialismo —dijo— existe no sólo en esa condenada filosofía (la comunista) que gobierna la política y la economía de una parte de la humanidad. El mundo, que en nuestros días ofrece tantos motivos justos de orgullo y esperanza, también está experimentando una formidable tentación materialista, que ha sido frecuentemente condenada por nuestros antecesores.

El Pontífice citó las siguientes como formas principales en las cuales se manifiesta el materialismo "rampante" en la sociedad moderna:

1.— El amor al dinero, cuyos estragos aumentan en proporción directa con la magnitud de las modernas empresas.

2.— El culto del cuerpo.

3.— La exageración en la busca de comodidades y el alejamiento de toda austeridad en la vida cotidiana.

4.— La ilimitada busca del placer "de que se hace ostentación impudica y que hasta intenta seducir almas que aún son puras por medio de la palabra escrita y espectáculos públicos."

5.— La desconsideración con el hermano, el egoísmo que le priva de sus derechos.

En una palabra —dice la enciclica— el materialismo está rampante en todo lo ordena de la vida que todo lo ordena con la única mira de la prosperidad material y las satisfacciones terrenales.

"En una sociedad que en su vida pública discute a menudo los derechos supremos de Dios y que quisiera conquistar el universo a costa de su alma, con lo que corre el riesgo de perderla, la Virgen ha lanzado un grito de alarma."

El Papa exhorta a "todos los fieles y especialmente a las almas consagradas a Dios", a ayudar en la reinvigilación del mundo "con la oración y la penitencia". Y a elevar todo el año preces a la Virgen de Lourdes para invocar "una fuerza colectiva de reinvigilación cristiana en respuesta al llamamiento de María."

Dice que la Virgen, con com-

## SE PAVIMENTARA CALZADA DEL CAMINO SANTA ROSA

LA GRANJA.— Pieno éxito han tenido las gestiones realizadas ante el Ministerio de Obras Públicas, por el Centro de Fiestas Públicas de la Granja, en orden a obtener de la Dirección de Pavimentación la construcción definitiva de la calzada del camino Santa Rosa, en la parte que corresponde a la comuna.

En entrevista sostenida por el director del Centro con el Ministro, general Eduardo Yáñez, éste prometió ordenar que se le abra a la brevedad posible la pavimentación del mencionado camino, para cuyo efecto se destinara, de inmediato, la suma de 10 millones de pesos, y se pedían ciertas propuestas públicas por un total de \$ 30000,000, a que alcanza el cálculo del presupuesto de dicha obra realizado por la Dirección de Pavimentación.

Además, el Ministro Yáñez prometió que el primer pago de esta obra, proceda, cuanto antes, a la reparación de la calzada del camino Maipo, que se encuentra en malas condiciones. (EL CORRESPONSAL.)

ENCICLICA PONTIFICIA PREVIENE AL MUNDO CONTRA EL MATERIALISMO

Este materialismo —dijo— existe no sólo en esa condenada filosofía (la comunista) que gobierna la política y la economía de una parte de la humanidad. El mundo, que en nuestros días ofrece tantos motivos justos de orgullo y esperanza, también está experimentando una formidable tentación materialista, que ha sido frecuentemente condenada por nuestros antecesores.

El Pontífice citó las siguientes como formas principales en las cuales se manifiesta el materialismo "rampante" en la sociedad moderna:

1.— El amor al dinero, cuyos estragos aumentan en proporción directa con la magnitud de las modernas empresas.

2.— El culto del cuerpo.

3.— La exageración en la busca de comodidades y el alejamiento de toda austeridad en la vida cotidiana.

4.— La ilimitada busca del placer "de que se hace ostentación impudica y que hasta intenta seducir almas que aún son puras por medio de la palabra escrita y espectáculos públicos."

5.— La desconsideración con el hermano, el egoísmo que le priva de sus derechos.

En una palabra —dice la enciclica— el materialismo está rampante en todo lo ordena de la vida que todo lo ordena con la única mira de la prosperidad material y las satisfacciones terrenales.

"En una sociedad que en su vida pública discute a menudo los derechos supremos de Dios y que quisiera conquistar el universo a costa de su alma, con lo que corre el riesgo de perderla, la Virgen ha lanzado un grito de alarma."

El Papa exhorta a "todos los fieles y especialmente a las almas consagradas a Dios", a ayudar en la reinvigilación del mundo "con la oración y la penitencia". Y a elevar todo el año preces a la Virgen de Lourdes para invocar "una fuerza colectiva de reinvigilación cristiana en respuesta al llamamiento de María."

Dice que la Virgen, con com-

## AUTORIDADES DE TRES PROVINCIAS SE REUNIERON EN CONSTITUCION

TAJICA.— Los Intendentes, Gobernadores y Alcaldes de las provincias de Talca, Maule y Linares se reunieron en la tarde de hoy, a las 18 horas, en el vecino balneario de PROVIDORES DEL FISCO IMPAGOS EN CIUDAD LOS ANGELES

LOS ANGELES.— Una difícil situación afrontan en la actualidad los proveedores del Fisco, quienes no han podido conseguir hasta ahora que la Tesorería Provincial les sane las facturas que se le han presentado sobre el suministro de diversas especies y alimentos a los diversos planteles de educación y a otras reparaciones. Los proveedores han avisado que dejarán la entrega de mercancías, lo cual crearía un grave problema, una vez que se reanuden las clases.

La Tesorería ha expresado que no tiene fondo para cancelar las mencionadas facturas, que ya ascienden a varios millones de pesos. (BURGOS, correspondiente.)

ENCICLICA PONTIFICIA PREVIENE AL MUNDO CONTRA EL MATERIALISMO

Este materialismo —dijo— existe no sólo en esa condenada filosofía (la comunista) que gobierna la política y la economía de una parte de la humanidad. El mundo, que en nuestros días ofrece tantos motivos justos de orgullo y esperanza, también está experimentando una formidable tentación materialista, que ha sido frecuentemente condenada por nuestros antecesores.

El Pontífice citó las siguientes como formas principales en las cuales se manifiesta el materialismo "rampante" en la sociedad moderna:

1.— El amor al dinero, cuyos estragos aumentan en proporción directa con la magnitud de las modernas empresas.

2.— El culto del cuerpo.

3.— La exageración en la busca de comodidades y el alejamiento de toda austeridad en la vida cotidiana.

4.— La ilimitada busca del placer "de que se hace ostentación impudica y que hasta intenta seducir almas que aún son puras por medio de la palabra escrita y espectáculos públicos."

5.— La desconsideración con el hermano, el egoísmo que le priva de sus derechos.

En una palabra —dice la enciclica— el materialismo está rampante en todo lo ordena de la vida que todo lo ordena con la única mira de la prosperidad material y las satisfacciones terrenales.

"En una sociedad que en su vida pública discute a menudo los derechos supremos de Dios y que quisiera conquistar el universo a costa de su alma, con lo que corre el riesgo de perderla, la Virgen ha lanzado un grito de alarma."

El Papa exhorta a "todos los fieles y especialmente a las almas consagradas a Dios", a ayudar en la reinvigilación del mundo "con la oración y la penitencia". Y a elevar todo el año preces a la Virgen de Lourdes para invocar "una fuerza colectiva de reinvigilación cristiana en respuesta al llamamiento de María."

Dice que la Virgen, con com-

## CAUQUENES

EXPOSICION.— La Escuela de Periodismo de la Universidad de Concepción inaugura el 22 de agosto en los salones de la Municipalidad, una exposición retrospectiva de publicaciones que se exhiben en la exposición que se abre al público durante varios días, y ha sido organizada por el alumnado del 1er. año de la Escuela. (GASTON MAJANO E.)

PELICULAS EDUCATIVAS.— El Instituto Chileno-Norteamericano de Cultura ha continuado con trabajos de difusión cultural en esta ciudad, entre los cuales se encuentran la exhibición de películas educativas para los alumnos de las distintas escuelas de Cauquenes.

ARRIENDOS CAROS.— La Manelpland sacó a remate los locales del Mercado, los cuales arriendan a sumas astronómicas, obteniéndose los siguientes precios anuales: local 1, \$ 245.000; No 2, \$ 810.000; No 3, \$ 338.000; No 4, \$ 4.100.000. (MURILLO LEON, correspondiente.)

ENCICLICA PONTIFICIA PREVIENE AL MUNDO CONTRA EL MATERIALISMO

Este materialismo —dijo— existe no sólo en esa condenada filosofía (la comunista) que gobierna la política y la economía de una parte de la humanidad. El mundo, que en nuestros días ofrece tantos motivos justos de orgullo y esperanza, también está experimentando una formidable tentación materialista, que ha sido frecuentemente condenada por nuestros antecesores.

El Pontífice citó las siguientes como formas principales en las cuales se manifiesta el materialismo "rampante" en la sociedad moderna:

1.— El amor al dinero, cuyos estragos aumentan en proporción directa con la magnitud de las modernas empresas.

2.— El culto del cuerpo.

3.— La exageración en la busca de comodidades y el alejamiento de toda austeridad en la vida cotidiana.

4.— La ilimitada busca del placer "de que se hace ostentación impudica y que hasta intenta seducir almas que aún son puras por medio de la palabra escrita y espectáculos públicos."

5.— La desconsideración con el hermano, el egoísmo que le priva de sus derechos.

En una palabra —dice la enciclica— el materialismo está rampante en todo lo ordena de la vida que todo lo ordena con la única mira de la prosperidad material y las satisfacciones terrenales.

"En una sociedad que en su vida pública discute a menudo los derechos supremos de Dios y que quisiera conquistar el universo a costa de su alma, con lo que corre el riesgo de perderla, la Virgen ha lanzado un grito de alarma."

El Papa exhorta a "todos los fieles y especialmente a las almas consagradas a Dios", a ayudar en la reinvigilación del mundo "con la oración y la penitencia". Y a elevar todo el año preces a la Virgen de Lourdes para invocar "una fuerza colectiva de reinvigilación cristiana en respuesta al llamamiento de María."

Dice que la Virgen, con com-

## Movimiento de Vapores LLEGAN

BELLA DAN, de Nueva York.  
MILNER, de Estocolmo.  
BLANKENSTEIN, de Talcahuano.  
SALEN

Hoy y mañana.  
GLORIA, para Tocopilla.  
Mañana.  
VISA DEL MAR, para Punta Arenas.  
BELLA DAN, para Nueva York.  
BLANKENSTEIN, para Hamburgo.  
ANCUD, para Punta Arenas.

## EL REGRESO DE LA ESCUADRA ACTIVA

VALPARAISO.— Entre los días 25 y 27 de este mes arribará a Valparaíso la Escuadra Activa que comanda en jefe el contratista don Hernán Cubillos Leyva.

La Escuadra está en la actualidad operando en la zona de Coquimbo, puerto Ailce.

## FIRMA NAVIERA AUMENTA FLOTA

VALPARAISO.— Con el nombre de "San Patricio" se ha rebaudizado al ex vapor "Punta Arenas" que la Compañía Marítima Valck y Monckton S. A. C. acaba de adquirir a la Cia. de Navegación Intercontinental. Se le está asignando en Valparaíso a reparaciones provisionales para que pueda realizar dos viajes transportando carbón.

Con este barco la flota de la mencionada compañía sube a cuatro unidades. Esta empresa naviera ha aumentado su capital social a 750 millones de pesos, para lo cual hubo que realizar algunas modificaciones en los artículos de sus estatutos en conformidad a la ley.

## SIN NOVEDAD NAVEGA EL B/E "ESMERALDA"

VALPARAISO.— Viene en viaje de regreso al continente el buque escuela "Esmeralda" al mando del capitán de fragata, don Roberto de Bonafos. El "Esmeralda" entró rumbo a Valparaíso desde la Isla de Pascua con escala en la Isla de Juan Fernández y su llegada a este puerto está anunciada entre el 25 y 26 del presente.

Comunicaciones recibidas en la Zona Naval informan que la nave viaja sin novedad y con buen tiempo.

El buque escuela trasladado a la Isla de Pascua, desde Antofagasta, a un grupo de investigadores que realizarán allí trabajos relacionados con el Año Geográfico Internacional y otros trabajos de carácter científico que encierra esa lejana posesión chilena.

## GRAN GRUA HIDRAULICA PROBARA SU EFICIENCIA

VALPARAISO.— La poderosa grúa hidráulica que se encuentra en el sitio N.º 5 de la Aduana de Valparaíso deberá probar una vez más su eficiencia mañana lunes al utilizarse sus servicios para descazar cuatro locomotoras Diesel de 41 mil kilos cada una, destinadas a los Ferrocarriles del Estado y que llegarán hoy domingo desde los Estados Unidos a bordo del vapor nacional "Lebu" de la Cia. Sud Americana.

Estas potentes locomotoras que vendrán a renovar y modernizar el servicio ferroviario de la Zona Central tiene una enorme capacidad de arrastre.

## ESPECTACULOS DE HOY EN VALPARAISO

AVENIDA 5184.— Los bandidos de Ríotoro, Teodoro y otros tiempos.  
CARRERA (7489).— La vengadora del conde.  
CARRERA (QUILPE 417).— Hoy como ayer.  
CHILE (2599).— Honoria y La gitana blanca.  
CENTRAL (7252).— Escudado en la muerte y Mickey.  
CONDILL (2127).— Bello mortal y Mi hijo profesor.  
COLON (2849).— La corrida de toros.  
IMPERIO (4687).— La diosa de mujer.  
METRO (2111).— Festival de dibujos de Tom y Jerry.  
MUNICIPAL (VINA 8679).— El hombre del bazo de oro.  
OLIMPO (VINA 8180).— La segunda y Terror de la noche.  
ORIENTE (VINA 8567).— Con quién andan nuestros hijos.  
PACIFICO (6877).— Los hijos del Rancho Grande.  
REAL (2648).— Los tres moaques.  
RIALTO (VINA 8190).— Filo de la invención.  
RIVOL (2265).— La gitana blanca y La vida no vale nada.  
REX (VINA 8505).— El escudado del siglo.  
VALPARAISO (5322).— Trápezo.  
VELARDE (VALPARAISO 4654).— Un día en el cielo.  
VELARDE (QUILPE 342).— La fuente del deseo.  
VICTORIA (778).— Wichita y El nombre indestructible.

NOTA.— Los números entre paréntesis corresponden al teléfono de cada sala.

## ABOGADOS

SANCHEZ DEL POZO  
Especialidad asuntos y juicios matrimoniales, posesiones efectivas, particiones. Moneda 1157, oficina 78. Fono 80813. 10-12-30 y 17-30-19 horas. (GP) H/O P.

MANUEL CARTES  
Nulidad matrimonio, Divorcio, Particiones. Huérfanos 1294, 64558. (GP) H/O C.

MESA Y GUERRERO  
Abogados. Nulidad matrimonio, exclusivamente. Estado 133, oficina 811. 11-18, 18-30. (GP) H/O C.

ELIAS NEGHEME RODRIGUEZ  
Juicios del trabajo, Ahumada 131, Oficina 318. Fono 88387. (GP) H/O C.

ROBERTO SANHUEZA  
Nulidad matrimonio, Divorcio, particiones. Bandera 465. (GP) H/O C.

LAURA MILLER  
FERNANDO DIAZ MILLER  
Cada clase de juicios. Curules abogadas competentes. Moneda 1137 oficina 6, fono 89917. (GP) H/O C.

ADRIAN MOLINA  
Abogado. Huérfanos 1294, Oficina 42. (GP) H/O C.

ESTUDIO Jurídico en común  
Rafael Miguel Abogados Carre y Nulidad matrimonios casados Juzgado 620 Miguel, en Avenida Lazo 1360, fono 54491. (GP) 12-7 P.

## DENTISTAS

CLINICA DENTAL "CENTRAL"  
Prótesis Inmediata. Trabajos urgentes. Placa consulta a toda hora. Compañía 1988, oficina 1103. teléfono 85702. (GP) H/O C.

Dr. MUÑOZ MEJICA  
Clínicas dentales. Prótesis, ortodoncia. Ahumada 312, Oficina 317. Teléfono 67818. (GP) H/O C.

MATRONAS

SEÑORA PHERINY  
Lard Cochrane 95. (GP) H/O C.

TERESA SANTANDER  
Salvadores 2141. Fono 65858. (GP) 21-7 P.

SEÑORA MORAL  
Regreso de Estados Unidos. Últimos adelantos. Casos urgentes. Merced 208, departamento 11. (GP) 20-7 P.

MEDICOS

DOCTOR RECTOR VARGAS  
Oído, nariz, garganta. San Isidro 400. Consultas: 2.30-4.30.

DOCTOR RECTOR VARGAS  
Oído, nariz, garganta. San Isidro 690. Consultas: 12-3-4 P.

## MEDICOS

Dr. LUIS PACHECO PIZARRO  
Médico cirujano. Seheras y niños. Consultas de 15 a 18 horas. Nacional 475. Fono 86762. (GP) H/O A.

Dr. GASTON RAMIREZ  
Piel. Manuel Rodríguez 54. Fono 68823. (GP) H/O C.

DOCTOR GALEGGUILLOS  
Rayos X, aparato digestivo, hígado, estómago, pulmón. Consultas, 17-18 horas. Alameda 1175, departamento 730. Teléfono 74731. Fuera de hora, 46091. (GP) H/O C.

Dr. GUTIERREZ  
Vías urinarias, venereas. Presidente Brios 29, oficina 22. Alameda, entre San Francisco y Santa Rosa, 15-17 horas. Teléfono 897981. (GP) 8-10 P.

THOMPSON SCHWARZENBERG  
Metabolismo, impotencia, obesidad, glándulas. Merced 211. (GP) 25-7 P.

Dr. SALVADOR CANDIANI  
HERREIRA  
Sexología, Psicología Médica, Endocrinología. Pedir hora anticipada. 4 de 4 y 7. M. Teléfono 92225, Caldera 2711. (GP) 8-8 P.

## MEDICOS

Hernia, articularciones, fracturas, reuma. Defectos caderas, pies. Phillips 16. 42381. (GP) H/O C.

PRACTICANTES

LUIS ALDENATE  
Coronaciones, inyecciones, especialidad en vías urinarias, previa indicación de Urología. Traluma 245. Fono 66828. Cerca Hotel Carrera.

ARDUIN  
Huérfanos 878, oficina 604. Teléfono 22655. (GP) 25-7 P.

ESCORBAR  
Tratamientos. Huérfanos 787, 36682. (GP) 25-9 P.

CONTADORES

MARIO ALONSO M.  
Contador registrado, contabilidad, leyes tributarias y sociales, revisiones, peritajes. San Diego 1498, fono 52165. (GP) 24-7 P.

LABORATORIOS DENTALES

Dr. A. P. O. O.  
Saldadores 2141. Consultas a toda hora (Incluso sábado). Pasaje A. Edwards 29, oficina 311, entre calle de los Baños y F. de los Baños. 1011. Teléfono 67378. (GP) H/O C.

# ENCICLICA PONTIFICIA PREVIENE AL MUNDO CONTRA EL MATERIALISMO

Pío XII hace uno de sus más ásperos ataques a la sociedad moderna, la avaricia, la busca ilimitada del placer y el culto del cuerpo humano.

CIUDAD DEL VATICANO, 13. (UP).— El Papa Pío XII, en uno de sus

Argentina publica un libro blanco en apoyo a sus acusaciones a Perón

Declaraciones del Canciller De Laferrere, sobre las razones de la ruptura diplomática de Argentina con Venezuela

BUENOS AIRES, 13 (UP).— El Ministro de Relaciones Exteriores, Alfonso de Laferrere, hizo una exposición sin formular juicios...

Entre los documentos mostrados a los diplomáticos están los que el Gobierno argentino trató infructuosamente de presentar a las autoridades venezolanas...

Otro documento es una carta de Perón fechada el 2 de abril de 1957, en Caracas, que dice en parte: "Nosotros, contrariamente a lo que dicen las agencias noticiosas..."

En la carta con los documentos que Toranzo Montero no pudo presentar al Presidente Pérez Jiménez...

Lluvias torrenciales causan enormes perjuicios en Chicago

CHICAGO, 13 (UP).— Las lluvias torrenciales de anoche causaron grandes daños en esta ciudad, así como una lista en aumento de muertos...



VERSOLX, Suiza.— El joven Príncipe Karim Aly, nuevo jefe de la secta ismaelita, aparece en esta radiofoto sentado entre sus súbditos, al recomponar por disposición testamentaria a su abuelo, el Aga Khan.— (Radiofoto UNITED PRESS)

EL PRINCIPE KARIM ALY KHAN ES EL NUEVO IMAN DE LA SECTA ISMAELITA

Sucesor de su fabuloso abuelo el Aga Khan, es el dirigente espiritual de 10 millones de musulmanes ismaelitas

VERSOLX, Suiza, 13 (UP).— Diez millones de musulmanes ismaelitas aceptaron hoy a un ex estudiante de la Universidad de Harvard como su imán y dirigente espiritual...

Se calcula que la fortuna heredada por el nuevo Aga Khan fluctúa entre varios cientos de millones de dólares...

Cotizaciones de los valores chilenos en la Bolsa de Londres

LONDRES, 13 (UP).— Las emisiones chilenas tuvieron una semana más bien inactiva en la Bolsa de esta capital...

Ayala ganó a Rose y pasó a la final

BERMINGHAM, 13.— (UP).— Luis Ayala, de Chile, pasó a la final del torneo de tenis de Midlands, al superar por 6/0, 6/1 y 6/1 a Mervyn Rose, de Australia...

5.000 niños se mueren de hambre en el Irán

Todos, menores de un año, quedaron sin madres en los últimos terremotos

TEHERAN, 13 (UP).— Se informa que cinco mil niños están muriendo por falta de alimentos en las provincias septentrionales del Irán...

Ayer se inauguró en Long Beach el concurso para elegir "Miss Universo"

LONG BEACH (California), 13.— (UP).— El Concurso para elegir a "Miss Universo 1957", se inauguró hoy oficialmente...

Habrà otra prueba de ciclismo en S. Paulo

SAO PAULO, 13.— (UP).— Los principales corredores que participaron en la carrera ciclista "Nueve de Paulo"...

ECONOMISTA FRANCÉS HARÁ VISITA A CHILE

PARIS, 13 (UP).— Emilio Rogha, presidente del Consejo Económico, sale el martes del puerto de Le Havre...

El Reina del Pacifico zarpa hoy de Bermuda

HAMILTON, 13 (UP).— El transatlántico británico "Reina del Pacifico", que había embarcado en la costa próxima a Hamilton...

COKE

DE PRIMERA GRANO GRANDE \$500.- SACO CARBON DE PIEDRA

ANTOFAGASTA 3077-FONO 90830

SU PLUMA FUENTE MERECE UNA CASA ESPECIALISTA

SERVICIOS PARKER PRECIOS BAJOS

SERVICENTRO DE LAPICERAS HUERFANOS 713-MAC-IVER 415

Rodamientos.

CHACABUCO 33-B

ALAMEDA ESTACION CENTRAL

DIEZ DE JULIO 857

RODAMET

SITIOS

EN NUÑO A Y GRAN AVENIDA

DESDE \$ 526.000 URBANIZADOS

GRANDES FACILIDADES OFRECE

RICHARD Y CIA. LTDA.

MONEDA 856 — SEXTO PISO

APRENDA a MANEJAR EN 15 DIAS AUTOMOVILES Y CAMIONES SISTEMA PROPIO DE ENSEÑANZA MECANICA PRACTICA EN GARAGE PROPIO CARNET PROFESIONAL, AFICIONADO Y PSICOTECNICO CADEMIA PIZARRO FUNDADA EN 1931 CASTRO 78 — FONO 68364 — SANTIAGO

LA ANTORCHA ETERNA J. A. CRONIN "Durante muchos años —ha escrito A. I. Cronin— he sentido con apasionada intensidad el tema que, en el fondo, sirve de estructura a esta novela: la eterna búsqueda del hombre del arte por conseguir, en un mundo totalmente materialista, la comprensión y el público reconocimiento para su obra."

DULCE JUEVES por John Steinbeck CIRCULO LITERARIO Mañana LIQUIDA por transformación del local \$ 990.- por

MUEBLES METALICOS para COCINAS mas higienicas mas durables mas economicas Surtido completo para Cocinas, Lavaplatos e Instalaciones; Artifacts Sanitarios

Calzados Panter HUERFANOS 956 Mañana LIQUIDA por transformación del local \$ 990.- por



**UNA VICTORIA** de corte espectacular logró Roberto Lobos. El campeón de Chile de la categoría pluma peso no cae, en dos vueltas, al argentino Guillermo Escudero. Los tres primeros grabados son un acierto de nuestro fotógrafo Rolando Daza, porque reproducen con toda fidelidad el epílogo del combate que se disputó en el ring del Caupeolcan. A la izquierda, Lobos cruza de derecha a la mandíbula del argentino, que se va de punta. Luego, en la segunda nota, se ve el

instante en que, mientras Escudero permanece en la lona, sin posibilidad alguna de reincorporarse, el referi René Paredes declara el "out". Escudero realizó un primer round, donde produjo impresión favorable, llegando hasta conmovir al campeón chileno con un gancho derecho. Por entonces, Lobos actúa desorientado, y sólo en la vuelta siguiente se armó e impuso la contundencia de su pegada. La nota gráfica del extremo derecho co-

responde al match donde Abelardo Sirá ganó por puntos al argentino Juan Carlos Ayala. Fue una pelea de ritmo suave, que representa al fútbol amateur nacional. Sirá probó que, pese al tiempo que lleva inactivo, no ha perdido su vivacidad mental y buen estilo. Sin embargo, Ayala se merecía un empate, porque supo estar a la altura del rival, no obstante que hacía el final de la lucha se advirtió un decaimiento de su labor.

**SECCION CADETES**

ENFRENTAN HOY A PERU.

**Futbolistas amateurs juegan en Lima**

Partidas oficiales para hoy: **EVERTON-COLO COLO** - cancha Hospital San Luis. Director de turno, Universidad de Chile. **AUDAX ITALIANO-WANDERERS** - Cancha del Estado Nacional. Director de turno, Unión Española. **UNIVERSIDAD CATOLICA-SANTIA** - Director de turno, U. Católica. Se cambió a esta cancha por estar en arreglo el Estadio Nacional. **FERROADMINTON-CROSS** - Director de turno, U. Católica. Se cambió a esta cancha por estar en arreglo el Estadio Nacional. **MAGALLANES-PALESTINO** - Estadio Nacional, cancha 3. Director de turno, Unión Italiana. **UNIVERSIDAD DE CHILE-UNION ESPANOLA** - Estadio de Santa Laura. Director de turno, Colo Colo. Horarios de los partidos en todas las canchas: 9:30 horas, la división infantil; 10:30 horas, la división juvenil; 11:30 horas, división especial. **NOTA:** Todos los jugadores deberán estar en las canchas a las 9:00 horas, para la iniciación de los encuentros.



El Estado Nacional de Lima será escenario esta tarde de la confrontación del Club Naval, de Talcahuano, frecuente campeón regional de Concepción y que esta vez será reforzado por Vidal, Saez y Sepúlveda, del Deportivo Hinchipale. La gestión

siempre entusiasta y efectiva de José Salom, actual presidente de la Federación de Fútbol del Perú, hizo posible la disputa de este partido, donde por primera vez se toparán los futbolistas aficionados de ambos países. En Lima ha estado no poca ex-

pectación, asegurándose el buen éxito de la reunión. Hasta ayer se habían vendido 25.000 localidades. El festival de hoy fue organizado por la entidad que preside Salom, en honor del Primer Mandatario del país hermano, y en reconocimiento a las dis-

posiciones dicitadas últimamente, mediante las cuales se liberan de todo impuesto a los espectáculos amateurs. En el grabado de la izquierda, aparecen jugadores peruanos durante un ejercicio. El entrenador, Jorge Orta, rodeó al siguiente equipo: Valenciano, Jiménez, Pastor y Fernández;

**LA COMISION ORGANIZADORA** - Esta próxima a cumplir 23 años de vida el México Boxing Club, popular institución boxística de la calle San Pablo, que para celebrar otro aniversario, sus dirigentes preparan un magnífico programa de festejos. No obstante, la directiva ha nombrado ya una comisión que se haga cargo del festival que se prepara para el sábado 20 del presente mes en su local de San Pablo con Manuel Rodríguez. De más está decir que toda iniciativa de esta antigua institución merece la cooperación de cuantos están ligados al deporte, especialmente de las autoridades correspondientes, porque el México vive con sacrificio para subsistir. Muchos festivales ha ofrecido este club a través de los años; ahora necesi-

**SELECCION INFANTIL DE LA "U" DE LIMA INVITADA A CONCEPCION**

La SELECCION INFANTIL de la Asociación de Fútbol de Concepción, presidida por el señor Luis Martín, está haciendo las gestiones del caso para que alcance hasta la ciudad surafricana el seleccionado infantil del Club Universitario de Lima, campeón sudamericano en el torneo realizado en Buenos Aires en 1956. En caso de concretarse la gira de los peruanos, que actualmente tienen 17 años y que han seguido actuando con éxito en su país, se enfrentarán con la Selección Juvenil de Concepción en un match que se realizará a fines de noviembre o principios de diciembre, como término del Campeonato Regional de Fútbol, y como acto de clausura de la competencia de la Selección Infantil de la Asociación penquista. Dado el alto costo de la visita de los muchachos de Lima, los dirigentes del fútbol infantil de Concepción confían en obtener facilidades del Gobierno, por intermedio de los parlamentarios de la zona, y creen que los visitantes obtendrán igual cosa de su respectivo Gobierno.

En la fotografía aparece la Comisión Organizadora para el beneficio del México Boxing Club, que se halla formada por las siguientes personas: de izquierda a derecha, señados: Felipe Silva, Juan R. Miranda, Eduardo Andueza y Pedro Muga; de pie: Raúl Canales, Arturo Contreras, Raúl Mengoni, Humberto Vázquez y José Pavez.

**Una linda experiencia**

El fútbol se así. Con su formación titular, que incluye a figuras muy bien conceptuadas, Ferrobaldimintón no podía ganar. Alguna vez perdió de manera injusta. Lo reconocemos. Pero en línea general, era un equipo que no rendía conforme a sus valores. Ayer en Arequipa, no pudo disponer del concurso de cinco de ellos, piezas vitales todos: Carreras, Díaz, Chicric, Olmos y Green Cross, un conjunto orio al ciento por ciento y ganó. Fue la suya una victoria laboriosa, lograda a través de un match de emoción intensa, de lucha guesa, y por eso mismo, su triunfo produjo satisfacción en su hinchada. Se le ganó bien a un rival que adversario tenaz y difícil hasta el último final.



De haber contado con una delantera más completa, Green Cross pudo haber definido el pleito en el primer tiempo. Sobre todo, en la media hora inicial, contó con ocasiones inenarrables de gol, lamentablemente desperdiciadas, generalmente, por Gutiérrez. Sólo un poco afortunado al momento de definir. A la larga quedó en evidencia que las posibilidades de Green Cross, y superación en la segunda mitad, ferrocarrilera, sólo por ahí puede justificarse el 1-1 de la primera etapa.

**TRES POR DOS.**

**Emoción en el triunfo de Ferro sobre Green Cross**

El vencedor presentó un equipo íntegramente chileno. Sus goles fueron de Valenzuela (2) y Rodríguez. Olear, scorer del perdedor. Partido grato en el Est. Nacional

Había poco público, a las 15:45 horas, en el Estadio Nacional, cuando el juez Domingo Santos llamó al centro de la cancha a los equipos de Ferrobaldimintón y Green Cross. Cumplida la solemnidad de la reunión, con el match de Universidad de Chile y Unión Española, se registró un público de 7.238 personas con una recaudación de \$ 1.678.300. Los protagonistas del match incluyeron a los siguientes jugadores: FERROADMINTON (3): Coloma; Cobrera, Jara y Huerta; Díaz y H. Vázquez; Espinoza, S. Vázquez, Valenzuela, Rodríguez y Alvarez. GREEN CROSS (2): Oropesa, Salinas, Gobbo y Sepúlveda; Carrasco y Acuña; Salamones, Alvarez, Abella, Gutiérrez y Ojeda.

**PRIMER TIEMPO.** - De parte Green Cross se vio muy bien armado y con una delantera que jugando bien la pelota hasta el área, ya dentro de ella reducía sus posibilidades a Abella. No obstante ello, y como juego de precisión, el equipo que entrena José Salerno se puso en ventaja. Se cumplió el primer tiempo con un empate a cero. Hubo corner contra Ferro. Tomó el tiro desde el medio campo, Salamones, con pase corto hacia Ojeda, y éste proyectó la pelota cruzada por elevación. Ya frente a la red, la pelota bajó bruscamente y se fue a la red sorprendiendo a Coloma.

Tres de los jugadores que se enfrentaron en el match de hoy fueron de Concepción. El equipo de Ferro respondió con decisión.

**GOL PERDIDO.** - Sobre los 23 minutos de juego, Green Cross abrió por la derecha y colocó un centro ajustado que tomó Gutiérrez, de cabeza, haciendo rebotar la pelota en el horizontal. Vino después un ataque de Ferro. Valenzuela cedió a Vázquez y éste a Espinoza que desde muy cerca tiró sin dirección. Otra oportunidad desperdiciada. Cerca de la meta, Green Cross abrió por la izquierda y puso el pase en dirección a Gutiérrez que entró a toda velocidad, pero se demoró en el remate, permitiendo que Coloma se le filtrara a los pies y conjurara el peligro.

**ENTRATA RODRIGUEZ.** - Justo al entrase los 30 minutos Ferro abrió por la izquierda y puso la pelota en la derecha donde Espinoza escapó el control de Sepúlveda, y tras avanzar corto trecho marcó un centro bajo. Entró por el centro Rodríguez y pase a estar marcado por Gobbo, consiguió tocar levemente la pelota y desviar su dirección hacia la red, en el momento que salía Coppo.

El juego cobró vivacidad. Coppo tuvo que intervenir con decisión ante otra entrada de Rodríguez, luego fue estirado por un tiro de Valenzuela. Ya cerca del final del período, Green Cross estuvo a punto de sacar ventaja. Alvarez adelantó por la izquierda y puso la pelota en el medio campo, pero se demoró en el remate, permitiendo que Coloma se le filtrara a los pies y conjurara el peligro.

**EL TRIUNFO.** - Con esa buena conquista Ferro se fue a la cancha y a los 35 minutos por intermedio de un piloto Valenzuela, logró su tercer gol, y que a la postre le significó el triunfo. Centró Abella desde el costado izquierdo y Valenzuela, "zambullidón" con golpe de cabeza, derrotó espectacularmente a Coppo.

De allí hasta el final se mantuvo una lucha vigorosa, con momentos de peligro en los dos actos. Registramos un formidable tiro de cabeza de Salinas que encontró la meta cuando Coloma estaba batido. Después, centro Alvarez, entró solo Rodríguez y perdió el gol por centímetros. Más tarde se filtró por el centro Rodríguez y Coloma salvó una caída que parecía segura, en jugada de arroyo y seguridad. Y en medio de ese clima vivo y agitado se llegó al final con el triunfo de Ferro por tres goles contra dos.

**HOY, EN SANTA LAURA. EN EL ASCENSO: U. TECNICA CON LA CALERA Y SANTIAGO - IBERIA**

Con dos encuentros que se jugarán esta tarde en Santa Laura y tres que se disputarán en la Serena, Curicó y San Bernardo, se cumplirá la 9a. fecha del campeonato oficial de fútbol de la División de Ascenso. Es bien conocido que esta vez no se repitirán los 5 empates de la jornada de recién pasada, pues ninguno de los protagonistas quiere seguir marcando el paso o cambiando con lentitud el ritmo más aún menos quiere ir subiendo en el cómputo o quedar en el topa.

El programa oficial es el siguiente: En Santa Laura, 14 horas: U. Técnica con La Calera; 16 horas: Santiago Morning con Iberia. En San Bernardo, 15:30 horas: Bernardo Central con Transandino. En Curicó, 15:30 horas: Alianza con San Fernando. En La Serena, 16:30 horas: La

**CAJAS AUXILIARES**

El Banco va donde usted lo necesita

Ahora... ¡ hemos abierto nuestra CAJA AUXILIAR N.º 9 LA PALMA EN AV. INDEPENDENCIA 2105 (PLAZA CHACABUCO)

para atender los sectores de Conchalí - Colina - Quilicura, etc. Infórmese cómo funcionan nuestras CAJAS AUXILIARES

**BANCO NACIONAL DEL TRABAJO**

Otras Cajas en servicio:

- Nº 1 - CHACABUCO: Chacabuco - 734
- Nº 2 - MATUCANA: Matucana - 20-A
- Nº 3 - RUSOA: Yrarrázaval esq. Macul
- Nº 4 - SAN DIEGO: San Diego - 1474
- Nº 5 - 10 DE JULIO: 10 de Julio - 663
- Nº 6 - SANTA ROSA: Santa Rosa - 2248
- Nº 7 - 21 DE MAYO: 21 de Mayo - 583
- Nº 8 - LA PAZ: Av. La Paz - 223

**Prueba de 100 Kms. correrán pedaleros de Audax Italiano**

Organizada por la Rama de Ciclismo de Audax Italiano Sportivo Italiano, mañana a las 9:30 horas desde Avenida del Libertador, Santa María con la Carretera Panamericana, frente a la Estación de Servicio Esso, se dará la salida a la carrera caminera larga que ha resuelto llevar a efecto la institución de solista, con el objeto de ir seleccionando sus mejores pedaleros para la próxima temporada ciclista metropolitana.

**MOTOCICLISMO DEL CLUB GREEN CROSS**

La rama de motociclismo del club de deportes Green Cross, ha programado para esta tarde a las 14 horas, una competencia de Motocross, en los faldeos del cerro Toconao, de propiedad de la Universidad de Chile. Será una competencia de carácter interno, o sea, que participarán exclusivamente socios de Green Cross, señalando, entre otros, a Pietro Morales, Antonio Henríquez, Enrique Back, Luis Giménez y otros.

**Entrega Inmediata!**

**FACILIDADES DE PAGO**

**MAQUINAS DE COSER**, case-ras, de pie, semi industriales. Mensual, desde \$ 8.000.-

**MOTORCITOS** para máquina coser, desde \$ 16.000.-

**GANESA EXTRA** 2.000.- diarios, con la TEJEDORA de doble cama, importada, marca "SUPER Z". Enseñamos manejo. Con accesorios y 2 estuches metálicos. Mensual, desde \$ 13.300.-

**MAYKIN Y CIA. BANDERA 570**

**PAKOZDY ES EL COACH. SE DESIGNARA A LOS INTEGRANTES DE LA PRESELECCION NACIONAL**

Es muy posible que en la reunión de mañana, el directorio de la Asociación Central de Fútbol de Santiago y los delegados del Consejo de la misma entidad, procedan a designar a 22 jugadores que integrarán la preselección nacional, cuyos componentes más próximos son los partidos por la Copa O'Higgins, donde tendrá como rival a Brasil, y los eliminatorios para el Mundial de 1958, en los cuales enfrentará a Bolivia y Argentina.

**PASCUAL PEREZ VENCIO POR PUNTOS A JIMENEZ**

**BUENOS AIRES, 13 (UP).** - El campeón mundial de peso mosca, Pascual Pérez de Argentina, derrotó por puntos a Luis Ángel Jiménez en una pelea a diez rounds, que tuvo efecto anoche en el Estadio Babilonia. En esa pelea no estaba en juego el título de Pérez. Fue la primera pelea del argentino, que pesó 46,5 kilogramos, desde que ganó por K. O. al peruano Dui Dower, Jiménez pesó 50,9 kilogramos. La falta de actividad en los últimos tiempos se hizo evidente en el argentino, cuyo estilo y calidad no fueron aco-

**SELECCION INFANTIL DE LA "U" DE LIMA INVITADA A CONCEPCION**

La SELECCION INFANTIL de la Asociación de Fútbol de Concepción, presidida por el señor Luis Martín, está haciendo las gestiones del caso para que alcance hasta la ciudad surafricana el seleccionado infantil del Club Universitario de Lima, campeón sudamericano en el torneo realizado en Buenos Aires en 1956. En caso de concretarse la gira de los peruanos, que actualmente tienen 17 años y que han seguido actuando con éxito en su país, se enfrentarán con la Selección Juvenil de Concepción en un match que se realizará a fines de noviembre o principios de diciembre, como término del Campeonato Regional de Fútbol, y como acto de clausura de la competencia de la Selección Infantil de la Asociación penquista. Dado el alto costo de la visita de los muchachos de Lima, los dirigentes del fútbol infantil de Concepción confían en obtener facilidades del Gobierno, por intermedio de los parlamentarios de la zona, y creen que los visitantes obtendrán igual cosa de su respectivo Gobierno.

**Una linda experiencia**

El fútbol se así. Con su formación titular, que incluye a figuras muy bien conceptuadas, Ferrobaldimintón no podía ganar. Alguna vez perdió de manera injusta. Lo reconocemos. Pero en línea general, era un equipo que no rendía conforme a sus valores. Ayer en Arequipa, no pudo disponer del concurso de cinco de ellos, piezas vitales todos: Carreras, Díaz, Chicric, Olmos y Green Cross, un conjunto orio al ciento por ciento y ganó. Fue la suya una victoria laboriosa, lograda a través de un match de emoción intensa, de lucha guesa, y por eso mismo, su triunfo produjo satisfacción en su hinchada. Se le ganó bien a un rival que adversario tenaz y difícil hasta el último final.

# AMISTOSOS Jugando bien ganó la "U" 3 por 1

Humano partido de fútbol amistoso se efectuó hoy en cancha de esta capital y localidades vecinas. En seguida damos a conocer la nómina de los partidos más importantes:

**FORESTAL-MANUELO MONTE.**— Con tres equipos, empezando a las 14.30 horas, en la cancha 3 del Estadio Nacional.

**HANDERA ATLETICO-LOS DOMINICOS.**— En la cancha del último, Villa Los Dominicos (Las Gaviotas) equina tropieza, con los equipos adultos, empezando a las 14.30 horas. Expreso Estadio Nacional.

**EMERGENCIA.**— Con tres equipos adultos, empezando a las 14 horas, en disputa de un trofeo donado por los señores Francisco Mora y José Ramos.

**SOLINO JUNIORS-INDIOS ROS.**— Con tres equipos, en la cancha interior de la Población "Alamandari", empezando a las 14 horas. El cuadro de honor de aquí formará con: Emilio Galvez; Omar Ponce, Enrique Rebolledo y Raúl Sandoval; Juan Torres y José Álvarez; Luis Varas, Sergio Varas, Fernando Silva, Germa Moya y Julio Polani.

**LAUBARO-MARCOLETA.**— En la cancha del Hospital Salvador, Domingo, en el número 717, con tres equipos adultos. El cuadro de honor del Leñero formará con: Pizarro, Ardiles, Sánchez y Aravena; Ibáñez y Pizarro Pulgar, Muñoz, Aravena, Latorre y López.

**ESPERANZA BLANCA-EURACAN.**— En la cancha 7 de la Isla Norponiente de San Miguel, con tres equipos, empezando a las 14.30 horas. El primer elenco del Estrella formará con: Mario Castro; Pedro Matos, Héctor Ochoa y Guillermo Castellanos; Alfonso Orellana y José Álvarez; Luis González, Víctor Valenzuela, Mario Álvarez, Manuel Reyes y Guillermo Alcía.

**HERALDO-ESTRELLA LO GARCÉS.**— Con tres equipos adultos, empezando a las 14 horas, en la cancha del último, Vitecura 5401. El cuadro de honor del Miraflores formará con: Romero Tapia, Hernández y Castillo; Cabello y Jara; Soto, Caldera, Valdivia, Bravo y Díaz.

**ATLETICO SAN FRANCISCO-PEDRO UNIBERAGA.**— En la cancha 1 del Estadio Nacional, con tres equipos adultos, empezando a las 14.30 horas. El cuadro de honor de aquí formará con: Víctor Reyes, Espinoza; Lara, Abumada y Vargas; Arce y Obando; Bravo, Frase, Toro, Poma y Corzojo.

**CROSS COUNTRY EN HONOR DE FRANCIA.**— En la pista del Estadio Nacional, se efectuará hoy, a las 10 horas, día de Francia, con el siguiente programa:

1.ª Carrera, Cross reservado para juveniles sobre una distancia de 4 mil metros; 16.45 horas, Cross reservado para adultos de tercera y segunda categoría, sobre una distancia de 6 mil metros; 11.30 horas, Cross reservado para adultos de primera categoría sobre una distancia de 7 mil metros.

Las inscripciones se reciben hasta las 10 minutos antes de la partida. El puntaje será especial para los atletas y otro diferente para los clubes participantes.

**GRUTA DE MACUL-GONZALEZ VIDELA.**— Con tres cuadros en la cancha Los Olmos, Macul por la tarde. El cuadro de honor del último formará así: Díaz; Palacios y Valenzuela; Valdivia, Gacitúa y Valdebenito; Gallardo, Rivas, Díaz, S. Paz y Moya.

**GILBERTO GUARDIA-18 DE MAYO.**— En la cancha de la Población "German Risco", con tres equipos adultos, empezando a las 14 horas. El primer equipo de Guardia formará como sigue: Castañ; Aguirre, Gallardo y Jiménez; Silva y Villarreal; Abanca, Gómez, Norambuena, Zabala y Beza.

**LUMINOR-LUMINOR JUNIORS.**— Con dos equipos, a las 14.30 horas de Mapocho 3701, empezando a las 14 horas. El cuadro de honor del Luminor formará con: Fabre; Carreño y Campos; Acuña, Ponce y Cuadra; López, López, López, Parra e Hidalgo.

**ESTRELLAS JUVENILES-CUDA.**— En la cancha San Agustín, de Irarrázaval 4777, con tres equipos, empezando a las 9.30 horas.

**UNION CARMEN-BENAVIDES.**— Con tres equipos, en la cancha Santa Carolina, por la tarde. El cuadro de honor del Carmen formará con: Fernández; Vélez y Jiménez; Nelson, Camprubi y Sau (cap); Kurián, Carter, Pittis, Tapia y Cañas.

**RIVER PLATE-OLIMPICO.**— En la cancha Población "Santa Julia", Macul, con tres equipos, empezando a las 13.30 horas. El primer elenco del River formará con: Ocaña; Espinoza y González; Patricio, Abares y Aguirre; D'Agostino, Fricó, Ocaña; Fúndez y Reyes.

**UNION DORNIUS-UNION MUNI. CIPAL SALAS.**— Con tres equipos en la cancha Eugenio Matte, O'Higgins 1007, empezando a las 14 horas. El cuadro de honor del Dornius formará con: Víctor Valenzuela; Galvarino Lobo y Carlos Soto; Héctor Fuentes; Marmaduco; Agustín Valenzuela; Raúl Valenzuela; Castillo, Alvarado, Valdés y Arvia.

**LOS BOHEMIOS-UNION COMERCIAL FRANKLIN.**— Con 3 equipos, en la cancha Julio Dávila, de la Población "Musa", empezando a las 14 horas. El Comercial actuará con: Flores, Hurtado, Varas, J. González, Landero, Peñero, H. González, Rivas, R. González, Molán, Aramburú y Cerdón.

**NACIONAL-ELEUTERIO RAMIREZ.**— Con tres equipos infantiles, en la cancha Ferrerías Montero, calle Ecuador 504, empezando a las 14 horas, con los terceros.

**LOS CUACAROS-DEPORTIVO TRIS.**— Con tres equipos, empezando a las 14 horas, en la cancha del paradero 11 1/2 de Gran Avenida. El cuadro de honor de aquí formará con: Nelson Pinto; Pablo Bartholin (cap.) y Luis Galvarín; Sergio Montero, Juan Castañeda y Héctor Rojas; Wilson Cruz, Waldo Robledo, Manuel Robles, Raúl Hernández y Mariano Serra.

**ESQUILIB VICHES-DEPORTIVO VO SAN JUDAS SADEO.**— Con 3 equipos, empezando a las 14 horas, en la cancha del último.

**EL CARMEN-ATLETICO SERENA.**— Con tres equipos adultos, empezando a las 14.30 horas, en la cancha del último, ubicada en calle San Fernando 17, de la Población La Palmilla.

**LO MIRANDA-RAUL CORTÉS.**— En la cancha, final recorrido buses 48, Mapocho-Renca, con dos equipos, empezando a las 14.30 horas.



**PACHECO.**— Tuvo poco trabajo y se lo vio siempre bien colocado.

**NAVARRO.**— Bien y sin fallas, su misión con seguridad. Va mejorando. ARENAS.— Dejó a un lado sus habituales brusquedades y su desempeño fue más que discreto. FERRARI.— Muy seguro en el quite e inteligente en el apoyo. Ya está rindiendo como lo hacía en para bien. Su juego se hace más sólido y enjugado semana a semana. MUÑOZ.— Aunque aún no recupera su mejor condición, esta vez mostró algo de lo que puede esperarse de él. Muy bueno su gol. DIAZ.— Jugador inteligente, se com-



**FERNANDEZ.**— Tuvo intervenciones magníficas y salvó, con sus salidas valientes y oportunas, goles que ya parecían hechos. En el tiro libre no alcanzó a reaccionar a tiempo, pero no quedó la impresión de que la barrera había sido mal hecha. BELTRAN.— Tuvo mucho trabajo frente a Leonel Sánchez y estuvo bien cuando arrojó el temporal. MARTINEZ.— Muy seguro en el despeje, a veces quedó descolocado gracias a las hábiles maniobras del trió central. ESTUVA EN UN VALOR EN FORMACIÓN QUE PUEDE DAR GRAN SATISFACCIÓN A LOS ASOCIADOS. OTRA VEZ SE VIÓ DE LIMITADOS RECURSOS. LEDERMA.— Perdió durante el partido, pero hizo poco. LIGERA LEVANTADA EL COMIENZO DE LA SEGUNDA FRACCIÓN. VELASQUEZ.— Gó de entrada, pero hizo poco. HERNANDEZ.— En el primer tiempo mostró algunas cualidades que, al las refuerzas, pueden hacer un elemento útil. ESPINOZA.— Perdió como centrocampista; como wing derecho anotó un gol. VALDES.— Estuvo en una tarde negra y nada le resultó bien. GUTIERREZ.— Habló pero se encontró con un saqueo que lo dominó casi siempre.

**TENDRA UNA REUNION SINDICATO DE BOX.**— El Sindicato Profesional de Boxeo celebrará junta general de socios, en el local del club México, San Pablo 1017, oportunidad en que el presidente de este organismo, señor Santiago Arancibia, dará a conocer en detalles la obtención de la personalidad jurídica, que se publicará en el Diario Oficial de ayer.

En esta misma sesión, se dará a conocer a la asamblea, algunos beneficios adquiridos, como igualmente sobre algunas renuncias que últimamente han sido retiradas.

El Comité Directivo de este sindicato, en esta sesión, se ruega a todos sus asociados la mayor asistencia a esta asamblea.

El elenco de Universidad de Chile superó ayer a Unión Española por tres tantos contra uno, en un partido cuyo primer tiempo resultó agradable y de buena calidad futbolística. — El once estudiantil fue superior a la Unión Individual y colectivamente. — René Meléndez, gran director de la delantera azul. — Hernán Fernández cumplió excelente actuación en el pórtil. — Musso y Sánchez, autores de los goles del vencedor.

**BUEN TRIUNFO** consiguió ayer la Universidad de Chile en el encuentro de fondo del Estadio Nacional. Triunfo trabajado en el primer tiempo, que finalizó con la cuenta de 2 a 0 para la Unión Española.

Desde que se inició el cotejo se notó la impresión mejor del elenco azul y ya a los 15 minutos de juego se produjo el primer tanto para los colores de Meléndez, con un acrobático voleo, adelantando una pelota para Osvaldo Díaz quien se cortó solo rumbo al arco. Pero Hernán Fernández, muy atento, salió a cortar el camino al delantero y achicarlo el ángulo obligándolo a renunciar al cuerpo. Pero la U insistió y sus águilas accionaron con mucho sentido de profundización. Meléndez pasó hacia adelante a Díaz y éste, sin dilación, entregó a Norberto Ferrari que no tuvo inconveniente para fumar a Fernández, abriendo la cuenta. A los 25 escapó Ferrari al arco, pero el portero se le cerró. Y otra vez intentó bien la jugada, el "Nacho", que se cortó el tiro, pero el balón rebotó en las manos del arquero y Meléndez, que entraba, se hizo de ella. Una gran jugada de Ferrari y Fernández, fue sobre el centrocampista, desbarbándolo, a nuestro entender, con falta que el refuerzo no advirtió. Resistió bien el asedio estudiantil la retaguardia roja, con acciones de Beltrán, Martínez y Fernández, y cuando ya parecía que el primer tiempo iba a ser de los colores de la misma ventaja, Leonel Sánchez sirvió un tiro libre desde cerca de una línea de los 30 metros, bastante grande. La pelota sobó a la barrera y se incrementó en el ángulo que falló que el refuerzo no advirtió. A reaccionar a tiempo y así fue como el primer tiempo finalizó con la cuenta de 2 a 0 a favor de Universidad de Chile.

La segunda fracción no tuvo el interés de la primera, pese a que, en algunos momentos, hubo emoción. A los tres minutos de iniciada esta fracción, Meléndez habilitó a Ferrari que, ya dentro del área, fue desbarbado en forma íleca, sin que el portero pudiera hacer nada. A los siete minutos, Valdes se fue por la punta izquierda y centró al arco. El tiro, de espaldas, se encontró con la custodia aguda, tomó el centro y, de cabeza, consiguió el desvío.

Se inició el partido ante la inminencia del empate y la Unión buscó con afán un nuevo tanto. Pero, a los diez minutos, se produjo el empate, que hizo efectivo Leonel Sánchez. Recibió Meléndez y pasó a Musso, que estaba descolado. Este envió un violento disparo que Fernández tapó parcialmente. Ya que la fuerza del impulso de la pelota llegó igual a los cañones. Produjo el tres a uno, el juego bajó en intensidad. Los minutos restantes se dedicaron a retener la pelota, ablandando el juego y exagerando las acciones de medio campo. Por eso, a los minutos en un fútbol muy poco interesante y sólo cuando faltaban cinco minutos para el fin del partido, hubo una buena oportunidad de gol. El tiro de Sánchez dio en el horizontal y Fernández, en honorable acción, alcanzó a adelantarse a la acción de Díaz y atrapó la pelota cuando el gol estaba a punto de producirse. Así, finalizó el cotejo con el triunfo del team estudiantil por 3 tantos contra 1.

Asistieron a la reunión 7.188 personas, que dejaron en boleterías la suma de \$ 1.375.300. Se controló la presencia de 1.128 socios de Universidad de Chile y 1.080 de Unión Española. Adolfo Regnato dirigió el partido, y los elencos formaron así:

**UNIVERSIDAD DE CHILE:** Pacheco; Navarro, Gaggino y Arenas; Poretti y Núñez; Musso, Díaz, Ferrari, Meléndez y Sánchez; Osvaldo; Ferrari, Sánchez y Musso.

**UNION ESPAÑOLA:** Fernández; Beltrán, Martínez y Rodríguez; Rojas y Lederman; Velásquez, Hernández, Espinoza, Valdés y Gutiérrez. Golador: Espinoza.



**GRAN FIGURA.**— Hernán Fernández aparece en la foto gráfica en el momento que corta a tiempo un centro de la derecha, habiendo fallado en su intento de entrealza Meléndez. Fernández cumplió muy buena actuación ayer tarde, y sus intervenciones salvaron el pórtil de la Unión varias veces.

**SE CAMBIA EL ESTILO.**— El algo raro debemos señalar en el partido de ayer en el Nacional, sólo se refiere a la actuación de Universidad de Chile en el primer tiempo. En efecto, en esa fracción, se pudo advertir que el elenco estudiantil está ya muy cercano a madurar una nueva estructura futbolística en sus líneas. La presencia de Ferrari, Meléndez y la firme resolución de Díaz en el ataque, están haciendo de la "U" un elenco diferente al que antes conocíamos. Ya no se trata de un fútbol destructivo y poco agradable. Al contrario, sus medios empujan además de quitar, y su delantera juega la pelota con habilidad y mucho sentido de profundidad. Los avances estudiantiles quebraron la defensa adversaria y se acercaron al gol con cierta facilidad, mediante maniobras bien concebidas, a base de juego cortado y de primera, con entradas sorpresivas y encañonadas. A producir el dos-a-cero y a encontrar el camino del arco en el menor tiempo posible. Los avances se insisten en su sector defensivo y son bien llevados por sus medios, contando además con dos entradas que han dado al quinteto de defensas de la retaguardia un teniente. Díaz y Meléndez son hombres que conocen el oficio y saben administrar en las retaguardias con habilidad, buenos quiltes, desplazamientos oportunos y buen sentido de la desmarcación. Esto al quinteto una fisonomía muy interesante y práctica, a la vez que sirve a la vista. Ha cambiado la "U" y se le ve como uno de los elencos mejor armados y más solventes del campeonato.

Desgraciadamente para el equipo, la segunda fracción se diferenció bastante de la primera. Ya con el triunfo asegurado, los estudiantes hicieron un juego de retención, lento y sin intención, que quitó belleza e interés al juego. Unos minutos después se está actuando con muchos suplentes y, sobre todo, con una delantera impropia, a causa de la ausencia de Carrasco, aceptó ese estado de cosas y entonces terminó el encuentro con el resultado de 2 a 0.

Por lo demás, el elenco rojo careció de línea media. Muy resaca el juego de la presión estudiantil — los dos medios jugaron se vieron perdidos y no supieron hacer cambios. La fracción del partido. En el segundo tiempo se recibió algo la Unión, y Lederman pudo jugar un rato como el cabeceador. Meléndez fue el más delante del elenco de Santa Laura del la impresión de deformarse. En el primer tiempo terminaron 2 a 1.

**PROGRAMA DOBLE.**— **AUDAX JUEGA CON WANDERERS Y PRETENDE SEGUIR INVICTO.**— A primera hora, en el Estadio Nacional, se miden Magallanes y Palestino. — En Independencia, Universidad Católica con San Luis. — En Viña del Mar, Everton-Colo Colo, y en Rancagua, O'Higgins-Rangers.

Audax Italiano y Wanderers, puntero e invicto el primero, serán los protagonistas del match de fondo de hoy, de la reunión que se hará en el Estadio Nacional. En primer término, se confrontarán los conjuntos de Magallanes y Palestino, o sea, que se trata de una jornada donde actuarán cuatro "grandes" del campeonato.

Los albicelestes vienen de ganar por 1-0 a O'Higgins, pero tendrá que vérselas con un rival de mucho peso como es Palestino, quien pretende rehacerse del 4-3 de su contraste último ante Wanderers. Los "porteros", que han recuperado mucho tiempo, serán los encargados de aguantar a Audax, único invicto de la competencia y que no quiere ceder, por ningún motivo, el puesto de más privilegio.

La alineación más probable de los rivales de esta tarde es la siguiente:

**MAGALLANES:** Ojeda; C. Morales, González y D. Morales; Rojas y Aravena; E. Pérez, H. Torres, Del Corro, J. Torres y Alvarez.

**PALESTINO:** Donoso; García, Araya y Toro; Mohor y Ortiz; Pérez, Coll, Lemus, Fernández y G. Díaz.

**AUDAX:** Chirino; Yori, Miranda y Escobar; Vera y Astorga; Carrasco, Molina, Espinoza, Tello y Aguila.

**WANDERERS:** Martínez; Valentín, Sánchez y Lewis; Bozzalla y Dubost; Riquelme, Pico, Kovar, Moreno y Hoffman.

**U. CATELICA-SAN LUIS.**— En Independencia, a las 15.30 horas, se disputará el partido de UC con San Luis, aquí, cuyo triunfo sobre Colo Colo, le abre posibilidades frente al grupo team quilitano. Formarán así: U. CATELICA: Krebs; Alvarez, Riera y Molina; Vázquez y Jorquera; Galicia, Soto, Leardi, Quiróz y Sánchez; SAN LUIS: Quiróz; Valdés; Torres y García; A. Rodríguez y R. Rodríguez; Millas, Negri, López, Zamora y Ortiz.

**EVERTON-COLO COLO.**— En Viña se jugará el encuentro de

**"CONEJITO" SCOPELLI LLEGARA ESTA TARDE.**— Este tarde, en el Estadio Nacional, se disputará el partido de fútbol de la Liga de Fútbol de Chile. El campeón de fútbol de Chile, el Conejito Scopelli, llegará a Chile, largamente campeón de Europa, y que ha estado presionando sus servicios en otros continentes, tales como el Sporting de Liekeo, el Celtic de Vico y el Español de Barcelona. Los servicios de Scopelli han sido contratados para este año por el Atlético de Madrid, igual que por el Celtic de Vico, pero en su momento se darán a conocer las últimas decisiones.

"Conejito" es un deportista muy estimado en nuestro país y su viaje a Chile es sólo por motivos particulares. Existe la idea de aprovechar sus servicios para la dirección técnica de la selección nacional, pero se discute que se pueda aceptar, ya que seguramente está aún sujeto por contrato con un club español.

## ASOCIACIONES

- Las Asociaciones de Fútbol de esta capital y de localidades vecinas, fijaron sus partidos oficiales para hoy en diversas canchas:
- ASOCIACION QUINTA NORMAL**  
Cancha Zembrano 3: Juventud y Progreso con Juan Martínez; 3 equipos; 13.30 horas; turno, Patriótico Lynch. Cancha Radio de la Armada: Muzzio Hermanos con Coupolicán, 3 elencos, desde las 13.30 horas. Turno, Isabelino Gradín. Cancha Cooperativa Montero 1: Textil Lourdes con Unión Argentina, 3 elencos, desde las 13.30 horas. Turno, Ecuador. Cancha Cooperativa Montero 2: Sotomayor con Academia, 3 elencos, 13.30 horas; turno, Escuela Experimental.
- ASOCIACION PROVIDENCIA**  
Jorge V con Nacional en cancha Municipal 1; turno, Santiago Nacional. Talleres con Real Olímpico, cancha 2, turno, Sucre; Santa Elena con Salvador Juniors, cancha 8; turno, L. Varas, y Santiago Nacional con Vitecura, cancha Los Leones; turno, U. Italia. Todos empezarán a las 13.30 horas, con los terceros.
- ASOCIACION METROPOLITANA**  
(12.ª fecha) Estadio Academia de Humanidades; Atlético Coluche con Huayabí (ex N. 84). Cancha Claudio Brito: Do Brasil con Claudio Brito. Cancha Patronato San Ramón: Veneciano con San Ramón. En las otras canchas: Balmaceda Juniors con Maracabó; Deportivo Nacional con Eldorado Errázuriz Blue Cross con Defensor Marnado y Procelo González con Verdes. Todos con 3 equipos empezando a las 9.15 horas. Turno y árbitro, Real Lira.
- ASOCIACION SAN EUGENIO**  
Serie de honor: 14.45 horas, cancha Ferroviarios 2, Bernal Aguirre con Cultural Avance; turno, Juventud Pura. Árbitros, Orlando Montecinos, Jorge Fernández Rojas y Andrés Aranda. Cancha Estadio Militar, Selección con Unión Rosedal; turno La Rural. Árbitro, Luis Fuentes, a las 11 horas.
- ASOCIACION MAIPU**  
Cancha Maipú, Florida Loma Blanca con INSA; Cancha Pizarro, Unión Centenario con Pizarro. Cancha Chorillos, Racing de Maipú con Unión Cerrillos. Con tres equipos empezando a las 13.45 horas.
- LIGA DE MACUL**  
Cancha Madrestra: Unión Madrestra con Espinosa Salgado; Árbitro, Juventud Los Olmos. Cancha San Luis de Macul: San Luis de Macul con Khalil Kattan. Cancha Santiago Salgado, Estrella de Macul con Galleguillos, Árbitro, Cancha Salgado, Cancha Juventud Los Olmos; Juventud Los Olmos con Mayor Abd; Árbitro, Khalil Kattan. Cancha Benito Hamamé, Benito Hamamé con Guillermo Marín; Árbitro, Mayor Abd.

**Gane \$ 500.000.**  
Con la sensacional Cartilla de Fútbol ASPROCICA

Las ciruelas que dan salud y plata.  
Envíe su pronóstico con un cupón de 1/2 Kg. de ciruelas Asprocica.  
Y fíjese Ud. en algunas de las cláusulas que lo harán rico con sólo ACERTARLE a su equipo favorito.

Habrá un premio máximo de \$ 500.000.- para el concursante que acierte con todos los pronósticos con score exacto y totalice 70 puntos. Si hay empate sortearmos el gordo entre los ganadores. Además habrá tres gordos más chicos: c/u de \$ 35.000.- pesos y dos cajones de 11 1/2 Kg. de ciruelas.

Otro de \$ 10.000.- pesos y un cajón de 11 1/2 Kg. de ciruelas.

Y finalmente cierra la lista de los fantásticos regalos de las riquísimas Ciruelas Asprocica un último premio de \$ 5.000.- pesos y un cajón de 11 1/2 Kg. de ciruelas.

Pero no olvide: su pronóstico tiene que venir acompañado por el cupón Asprocica y en sobre aparte.

No importa que Ud. sea de Santiago o de provincia. Este Concurso es para todos

Los pronósticos deben enviarse a Casilla 9598 o a Huérfanos 979 Of. 816.- ANTES DEL VIERNES ANTERIOR AL PARTIDO, HASTA LAS 3 DE LA TARDE.

SEA HINCHA DE SI MISMO...  
Gane plata con la mejor amiga de su paladar y su bolsillo:

**CIRUELAS ASPROCICA**

Infórmese en las Bases de este Concurso mañana Lunes en El Mercurio, las Últimas Noticias, La Nación y La Tercera.

**Y todos los días en Radio Corporación**

**J-I-JI RIASE AHORA! SOLO \$ 44.-**  
LAS CARGAS DE PASTA Reparadores Radios, Reojos, Juguetes, Plumas y Fuente, Ollas y Presión, Planchas y todo lo malo de su hogar

Reembolsos a provincia Central de Reparaciones LEONARDO GOMEZ MANCINI MONITAS 825 LOCAL 10

**REGALE A SU SANTO UN RADIO**  
Se la entregamos inmediatamente y Ud. la paga EN 18 MESES PLAZO VISITE EL NUEVO LOCAL DE

**INTONIA SAN ANTONIO 711**  
ENTRE STO. DOMINGO Y ESMERALDA

# GAMBEA Y UPIPO, LAS MEJORES CARTAS EN LA CARRERA DE 2.000 MTS. DEL CLUB

De los siete competidores, son los que mejor se han desempeñado últimamente. Favoritos de LA NACION en las restantes competencias de esta tarde son Loeita, Kempis, Canovas, Ramon, Que S6 Yo, Lupako, Sotavento y Thunder Boy. La inicial será largada a las 12.15 horas.

En buenas condiciones, pero pesada, estará hoy la pista chica de césped, en que se disputará las nuevas carreras del Club Hípico. Algunas de ellas ofrecen bastante interés y la inicial será largada a las 12.15 horas.

LOSITA EN BUSCA DE SU PRIMER TRIUNFO.— En su último fracaso, que no representa indudablemente su verdadera capacidad, señalamos a Losita para el primer lugar en la quinta serie de mil metros. La hija de L'Orfianne, que en su anterior había sido buena tercera de Namur y Regine, es muy ligera, y al parte bien, puede mantenerse entre los delanteros hasta la meta.

El fallo, lo que sería raro en absoluto por el excesivo número de participantes, el triunfo podría corresponder a Mayita que quedó muy bien en el handicap, y que se desempeña mejor en el Club que en el Chilo, donde acaba de defectuar, o Regine, cuya última figuración, segunda de Namur y tercera de El Vainillo, le otorgan evidentes posibilidades de ser favorita.

KEMPIS, MUY INDICADO EN LA SEGUNDA.— En la primera de las competencias para potrillos de tres años no ganadores contará con seguridad con la más alta cotización Kempis, que ha sido tercero en sus dos únicas presentaciones, de Skooter y Blue Grass. Se considera muy buen corredor en esta distancia, actuación que como es lógico, hizo que mejorara su cotización, que se elevó a una retención de orina, que le impide desarrollar todos sus medios.

Guadalupe, que reaparece en excelentes condiciones y que es tenido también por un elemento de porvenir, y Sorbeta que fracasó siendo favorito en la prueba ganada por Remo, pero que poco antes había sido baido estrechamente por Espalón, son nuestros recomendados para los puestos secundarios.

CANOVAS EN SU PRIMERA PRESENTACION.— Analizando a la anterior en condiciones y distancia, es la segunda, en que las mejores opciones serán defendidas a nuestro juicio por Pin-S, Sherryland, Chamúdes y Canovas.

Pin-S debutó el domingo anteapoyado en la de Recambor y a pesar de la confianza que inspiraba, sólo pudo clasificarse sexto, actuación que como es lógico, hizo que mejorara su cotización, que se elevó a una retención de orina, que le impide desarrollar todos sus medios.

Chamúdes, que reaparece en excelentes condiciones y que es tenido también por un elemento de porvenir, y Sorbeta que fracasó siendo favorito en la prueba ganada por Remo, pero que poco antes había sido baido estrechamente por Espalón, son nuestros recomendados para los puestos secundarios.

Canovas debutó el domingo anteapoyado en la de Recambor y a pesar de la confianza que inspiraba, sólo pudo clasificarse sexto, actuación que como es lógico, hizo que mejorara su cotización, que se elevó a una retención de orina, que le impide desarrollar todos sus medios.

Guadalupe, que reaparece en excelentes condiciones y que es tenido también por un elemento de porvenir, y Sorbeta que fracasó siendo favorito en la prueba ganada por Remo, pero que poco antes había sido baido estrechamente por Espalón, son nuestros recomendados para los puestos secundarios.

Canovas debutó el domingo anteapoyado en la de Recambor y a pesar de la confianza que inspiraba, sólo pudo clasificarse sexto, actuación que como es lógico, hizo que mejorara su cotización, que se elevó a una retención de orina, que le impide desarrollar todos sus medios.

Guadalupe, que reaparece en excelentes condiciones y que es tenido también por un elemento de porvenir, y Sorbeta que fracasó siendo favorito en la prueba ganada por Remo, pero que poco antes había sido baido estrechamente por Espalón, son nuestros recomendados para los puestos secundarios.

Canovas debutó el domingo anteapoyado en la de Recambor y a pesar de la confianza que inspiraba, sólo pudo clasificarse sexto, actuación que como es lógico, hizo que mejorara su cotización, que se elevó a una retención de orina, que le impide desarrollar todos sus medios.

Guadalupe, que reaparece en excelentes condiciones y que es tenido también por un elemento de porvenir, y Sorbeta que fracasó siendo favorito en la prueba ganada por Remo, pero que poco antes había sido baido estrechamente por Espalón, son nuestros recomendados para los puestos secundarios.

Canovas debutó el domingo anteapoyado en la de Recambor y a pesar de la confianza que inspiraba, sólo pudo clasificarse sexto, actuación que como es lógico, hizo que mejorara su cotización, que se elevó a una retención de orina, que le impide desarrollar todos sus medios.

## PRONOSTICOS DE LA PRENSA (CLUB HIPICO)

LA NACION	LA GACETA	LA BUENAVISTA	LA SEGUNDA	LA TERCERA	LA CUARTA	LA QUINTA	LA SEPTIMA	LA OCTAVA	LA NOVENA	LA DECIMA	LA UNDICESIMA	LA DUODECIMA
Loeita	Mayita	Regine	Kempis	Guadalupe	Sorbete	Canovas	Sherryland	Pin-S	Ramon	Que S6 Yo	Lupako	Sotavento
Mayita	Regine	Kempis	Guadalupe	Sorbete	Canovas	Sherryland	Pin-S	Ramon	Que S6 Yo	Lupako	Sotavento	Thunder Boy

### PRONOSTICO DE LA PRENSA (CLUB HIPICO)

En las restantes competencias de esta tarde son Loeita, Kempis, Canovas, Ramon, Que S6 Yo, Lupako, Sotavento y Thunder Boy. La inicial será largada a las 12.15 horas.

### PRONOSTICO DE LA PRENSA (CLUB HIPICO)

En las restantes competencias de esta tarde son Loeita, Kempis, Canovas, Ramon, Que S6 Yo, Lupako, Sotavento y Thunder Boy. La inicial será largada a las 12.15 horas.

### PRONOSTICO DE LA PRENSA (CLUB HIPICO)

En las restantes competencias de esta tarde son Loeita, Kempis, Canovas, Ramon, Que S6 Yo, Lupako, Sotavento y Thunder Boy. La inicial será largada a las 12.15 horas.

### PRONOSTICO DE LA PRENSA (CLUB HIPICO)

En las restantes competencias de esta tarde son Loeita, Kempis, Canovas, Ramon, Que S6 Yo, Lupako, Sotavento y Thunder Boy. La inicial será largada a las 12.15 horas.

### PRONOSTICO DE LA PRENSA (CLUB HIPICO)

En las restantes competencias de esta tarde son Loeita, Kempis, Canovas, Ramon, Que S6 Yo, Lupako, Sotavento y Thunder Boy. La inicial será largada a las 12.15 horas.

# CLUB HIPICO DOMINGO 14 DE JULIO DE 1957

PRIMERA CARRERA. — A las 12.15 horas. — 1.000 metros. — Handicap.

6ta. serie	1Chilpa	2Meda	3Puentes	4Nar	5Kee	6Luo	7Coun	8Luo	9Guar	10Orin	11Mand	12Jai	13Triu	14Lafon	15Muel	16Bach	17Alph	18Muel	19Bach	20Copa	21Sund	22Copa	23Bach	24Huel
------------	---------	-------	----------	------	------	------	-------	------	-------	--------	--------	-------	--------	---------	--------	--------	--------	--------	--------	--------	--------	--------	--------	--------

SEGUNDA CARRERA. — A las 12.50 horas. — 1.200 metros. — Tres años no ganadores.

1Adaner	2Aster	3Blue	4Rosa	5E. Saavedra	6Chalco	7Dorman	8Kempis	9M. Chico	10Piquito	11Fideler	12Pobete	13Berbe	14Adaner	15Aster	16Blue	17Rosa	18E. Saavedra	19Chalco	20Dorman	21Kempis	22M. Chico	23Piquito	24Fideler	25Pobete	26Berbe
---------	--------	-------	-------	--------------	---------	---------	---------	-----------	-----------	-----------	----------	---------	----------	---------	--------	--------	---------------	----------	----------	----------	------------	-----------	-----------	----------	---------

TERCERA CARRERA. — A las 13.30 horas. — 1.800 metros. — Tres años no ganadores.

1Anifay	2Armer	3Canovas	4E. Saavedra	5J. Uilo	6F. Escobar	7E. Araya	8R. Serrano	9F. Arredondo	10J. Moya	11F. Zúñiga	12A. Boto	13A. Pérez	14Anifay	15Armer	16Canovas	17E. Saavedra	18J. Uilo	19F. Escobar	20E. Araya	21R. Serrano	22F. Arredondo	23J. Moya	24F. Zúñiga	25A. Boto	26A. Pérez
---------	--------	----------	--------------	----------	-------------	-----------	-------------	---------------	-----------	-------------	-----------	------------	----------	---------	-----------	---------------	-----------	--------------	------------	--------------	----------------	-----------	-------------	-----------	------------

CUARTA CARRERA. — A las 14.00 horas. — 1.800 metros. — Handicap. Segunda serie.

1Ramon	2Karakul	3Araya	4Pobete	5Black	6Shanbar	7J. Caviera	8A. Ramirez	9A. Brique	10O. Pérez	11R. Serrano	12H. Inda	13Ramon	14Karakul	15Araya	16Pobete	17Black	18Shanbar	19J. Caviera	20A. Ramirez	21A. Brique	22O. Pérez	23R. Serrano	24H. Inda
--------	----------	--------	---------	--------	----------	-------------	-------------	------------	------------	--------------	-----------	---------	-----------	---------	----------	---------	-----------	--------------	--------------	-------------	------------	--------------	-----------

QUINTA CARRERA. — A las 14.40 horas. — 1.000 metros. — Handicap. Quinta serie.

1Fogoso	2Que S6 Yo	3P. Flin	4Oleño	5J. Chamorro	6M. Válea	7R. Jorjara	8F. Armer	9H. Baxay	10F. Escobar	11R. Castillo	12Fogoso	13Que S6 Yo	14P. Flin	15Oleño	16J. Chamorro	17M. Válea	18R. Jorjara	19F. Armer	20H. Baxay	21F. Escobar	22R. Castillo
---------	------------	----------	--------	--------------	-----------	-------------	-----------	-----------	--------------	---------------	----------	-------------	-----------	---------	---------------	------------	--------------	------------	------------	--------------	---------------

SEXTA CARRERA. — A las 15.25 horas. — 1.100 metros. — CLASICO "COMPARACION".

1Pobete	2Pierrot	3Tombo	4Oleña	5A. Pérez	6Natalia	7Pobete	8Pierrot	9Tombo	10Oleña	11A. Pérez	12Natalia
---------	----------	--------	--------	-----------	----------	---------	----------	--------	---------	------------	-----------

CARRERA "A". — A las 15.35 horas. — 2.000 metros. — Handicap.

1Utopico	2Pierrot	3M. Chico	4P. Flin	5J. Chamorro	6M. Válea	7R. Jorjara	8F. Armer	9H. Baxay	10F. Escobar	11R. Castillo	12Utopico	13Pierrot	14M. Chico	15P. Flin	16J. Chamorro	17M. Válea	18R. Jorjara	19F. Armer	20H. Baxay	21F. Escobar	22R. Castillo
----------	----------	-----------	----------	--------------	-----------	-------------	-----------	-----------	--------------	---------------	-----------	-----------	------------	-----------	---------------	------------	--------------	------------	------------	--------------	---------------

OCTAVA CARRERA. — A las 16.55 horas. — 1.800 metros. — Handicap. Cuarta serie.

1Dialeto	2Gold	3Zagorin	4Caresa	5J. Garcia	6Salto	7O. Muñoz	8F. Arredondo	9P. Uilo	10E. Salas	11Y. Valde	12F. Zúñiga	13R. Montoya	14L. Farmer	15A. Núñez	16R. Castillo	17L. Rivera	18F. Arredondo	19R. Oatice
----------	-------	----------	---------	------------	--------	-----------	---------------	----------	------------	------------	-------------	--------------	-------------	------------	---------------	-------------	----------------	-------------

NOVENA CARRERA. — A las 17.45 horas. — 1.000 metros. — Handicap. Tercera serie.

1Bios	2Los	3Pompe	4Caroles	5M. Muñoz	6G. Fias	7P. Uilo	8E. Baxay	9H. Baxay	10L. Farmer	11A. Núñez	12R. Oatice	13Bios	14Los	15Pompe	16Caroles	17M. Muñoz	18G. Fias	19P. Uilo	20E. Baxay	21H. Baxay	22L. Farmer	23A. Núñez	24R. Oatice
-------	------	--------	----------	-----------	----------	----------	-----------	-----------	-------------	------------	-------------	--------	-------	---------	-----------	------------	-----------	-----------	------------	------------	-------------	------------	-------------

## Pierrot puede seguir su campaña de éxitos en el clásico "Comparación"

Entre los seis competidores del tradicional clásico "Comparación", que es el número más importante de la reunión de hoy en el Club Hípico, hay dos que sobresalen, por su mayor calidad: Pierrot y Oleña, y, lógicamente, uno de ellos debe el vencerlos a los otros.

Pierrot está convertido en todo un crack para distancias cortas y después de una larga campaña en general brillante, corrió por última vez en el premio "Calisto Ovalle", perdiendo por la distancia mínima ante Maldonado, al que desplazó once kilos, 60 por 49, y habiendo partido con ligera desventaja. En cuanto a Oleña, ha estado corriendo en largo con el mejor de la cancha en su anterior, fue batido en 1.800 metros estrechamente por Quilantay, y disputó también el reñimiento "Valparaiso Sporting Club", donde fue el lucido escoltador de Leucotón.

De los otros, Pasará repareció hace algunos días y llegó último de Pierrot, en el "Victorino Gato", recibiendo seis kilos de 41; Tombo no es ha presentado en público en todo el día; Declaración está muy buena, pero a peso de reñimiento con los dos favoritos no parece que sólo puede aspirar al tercer premio, y Natalia, la única tres años del lote, es sumamente rápida, pero tenemos la idea de que no posee la calidad necesaria para dar cuenta de los ases.

Debido a que Oleña baja tanto de distancia, preferimos a Pierrot para el primer lugar.

## Hasta las 11 en punto venden boletas hoy

La venta de boletas verdes para el concurso de Pronósticos Hípicos en combinación con las carreras de esta tarde se hará hasta las 11 horas en las oficinas centrales del Club Hípico de Santiago, ubicada frente al Teatro Principal.

En las demás oficinas habrá venta hasta las 10 horas.

Para hoy se ofrece una prima especial de 500 mil pesos destinada a quien o quienes aciertan las 5 primeras carreras del programa. Ser empes, será dividido.

Las reglas ordinarias combinadas con las 8 primeras carreras de la tarde, computará tres puntos por cada ganador y un punto por cada segundo lugar. Los caballos retirados serán recompenzados por los favorables en las carreras correspondientes.

El Gran Premio, que asciende a 5 millones 800 mil pesos, lo ganará el caballo que obtenga la totalidad de las carreras del programa.

Las boletas se venden a 50 pesos y se recomienda al público el sistema de las múltiples, que permite acertar los mayores puntajes. Todo agente le informará acerca de la manera de hacer estas boletas.

ALFONSO POBLETE, que tendrá a su cargo la dirección de nuestro favorito Pierrot, así para distancias cortas, en el clásico "Comparación".

**DORMITORIO**  
NORMANDO. \$ 125.000.  
Roper 3 cuerpos, desarmable, cómoda, toilette con espejo de biombo, 2 veladores, 2 marquetados, 2 sillas, mesa y banqueta, mitad su valor real.

**COMEDOR CIPPENDALE**  
\$ 125.000.  
Gran amoblado de lujo, consta de 1 buffet, 1 mesa, 6 sillas y 2 sillones.

**COMEDOR NORMANDO**  
\$ 95.000.  
Líneas desahogado. Tallado a mano, 6 piezas.

**LIVING CAPITONE**, \$ 105.000.—  
Finamente terminado, brocado y gobelino a elección: 1 sofá, 2 sillones.

657 - NATANIEL - 657

**CALZADOS COLOMA CREDITOS**  
Extenso surtido modelos, tallas especiales, de calçados de esportivos, caballeros, niños. Condiciones: 40% de plus; saldo 4 cuotas mensuales, cancel, domicilio y dirección donde trabaja.

Carteras, camisas, relojes. Presentando este aviso se le regalará un lindo calendario 1958.

**SAN DIEGO 1901**  
ofrece el mas completo surtido en maletas CARTERAS y valijas para viajar.

**Y CUANTOS Precios considerablemente rebajados.**

21 DE MAYO 665

**Taxímetros**  
DE LA AFAMADA MARCA Nishibe

USADOS EN ESTADOS UNIDOS, CANADA Y URUGUAY - PROXIMA ENTREGA

**TARIFA 100**  
Instalación a cargo de técnicos, por cuenta de los importadores. REPRESENTANTES EXCLUSIVOS PARA CHILE

**IMPORTADORA ANDINA**  
ESTADO 215 - 8º PISO

**Ferrobone**  
CONDOR 1268  
AL FINAL DE AV. BULNES

**Vacantes en los Servicios de Prisiones**

Se encuentra abierta la recepción de antecedentes para llenar las vacantes de Vigilantes-Alumnos de la Escuela Técnica de estos Servicios, los que se recibirán hasta el 29 de este mes, y para cuyo efecto, con fecha 15 de agosto próximo, se efectuará un examen de preselección, debiendo cumplir los postulantes con varios requisitos, de los cuales se les informará en la Dirección General de Prisiones, Villavicencio 346, y en la Escuela Técnica de la Institución, Avenida Pedro Montt 1873, donde deberán presentarse los documentos respectivos.

EL DIRECTOR GENERAL

**RELOJ SUIZO FINO**  
ENTREGAMOS CON SOLO \$10.000 SALDO FACILIDADES

**PRECIOS REBAJADOS**

**RELOJERIA GABOR**  
ESTADO 91-5º PISO OF 501

**FALLER DE FOTOGRAFADO**  
SE EJECUTAN TRABAJOS DE CLISES Y TRICOMIAS. GRAN VARIEDAD DE TRAMAS

**DIARIO "LA NACION"**  
AGUSTINAS 1269 FONO 88607

**ARENDAMIENTO CHACRA STA. INES**

Solicitanse propuestas públicas para el arrendamiento de la Chacra Santa Inés, de propiedad de esta institución, ubicada en el camino Macul, a más o menos 7 Km. al sur de Punta de Rieles, en la comuna de La Florida.

Las propuestas se recibirán en sobre cerrado en la sala de la Vicepresidencia de esta institución, Huérfanos 1270, 3er piso, el lunes 22 del mes en curso, a las 17 horas, día y hora en que ellas serán abiertas, en presencia de los proponentes, debiendo acompañarse a las propuestas una boleta bancaria, a la orden de la Caja, por un valor equivalente al 10% de la renta de un año de arrendamiento.

Bases y antecedentes, pueden solicitarse en las oficinas de la Administración General de Propiedades, Huérfanos 1270, 7.º piso.

EL VICEPRESIDENTE EJECUTIVO



Babú es el que tiene la mejor campaña entre los 19 rivales del "Tanteo"

Un lote de productos de calidad entre elementos de tres años, en la distancia de 1.500 metros y con premio de \$ 500.000 a vender...

Para el tercer placé señalamos a Copihual, el hijo de Apolo y Celia, que en su debut en la arena palmeada, conquistó sugestivo tercer puesto...

La hora de partida está fijada en el programa para las diez horas y 30 minutos.

"LA ESTATUA DESNUDA", MAGISTRAL PELICULA FOX EN CINEMASCOPE, ESTRENO PRONTO EL ASTOR



ALAN LADD Y SOPHIA LOREN, en una escena de la sensacional película filmada en Grecia e Italia, que pronto veremos en el ASTOR.

Commando tiene títulos para ganar el handicap de 1.800 metros del Chile

Llevará 49 kilos y acaba de llegar segundo en la misma distancia de San Remo. En las otras pruebas ordinarias de la mañana típica...

Table with columns: PRONOSTICOS DE LA PRENSA (HIPODROMO CHILE), listing various race categories and horse names.

Las ONCE competencias que forman el programa de hoy en el Hipódromo Chile, cuentan con numerosos grupos de animales...

Entre las 18 potencias no ganadoras de la segunda carrera, destacan a la que montará J. de Escobar...

Entre las 17 competencias anotadas en la carrera de fondo, serán los colidos con mayor firmeza...

HIPODROMO CHILE DOMINGO 14 DE JULIO DE 1957

Table listing race details for the first series, including horse names, jockeys, and odds.

Table listing race details for the second series, including horse names, jockeys, and odds.

Table listing race details for the third series, including horse names, jockeys, and odds.

Table listing race details for the fourth series, including horse names, jockeys, and odds.

Table listing race details for the fifth series, including horse names, jockeys, and odds.

Table listing race details for the sixth series, including horse names, jockeys, and odds.

Table listing race details for the seventh series, including horse names, jockeys, and odds.

Table listing race details for the eighth series, including horse names, jockeys, and odds.

Table listing race details for the ninth series, including horse names, jockeys, and odds.

Table listing race details for the tenth series, including horse names, jockeys, and odds.

Table listing race details for the eleventh series, including horse names, jockeys, and odds.

Table listing race details for the twelfth series, including horse names, jockeys, and odds.

Table listing race details for the thirteenth series, including horse names, jockeys, and odds.

Table listing race details for the fourteenth series, including horse names, jockeys, and odds.

Table listing race details for the fifteenth series, including horse names, jockeys, and odds.

Table listing race details for the sixteenth series, including horse names, jockeys, and odds.

Table listing race details for the seventeenth series, including horse names, jockeys, and odds.

Table listing race details for the eighteenth series, including horse names, jockeys, and odds.

Table listing race details for the nineteenth series, including horse names, jockeys, and odds.

Table listing race details for the twentieth series, including horse names, jockeys, and odds.

Table listing race details for the twenty-first series, including horse names, jockeys, and odds.

Advertisement for Hoy-Windsor featuring a horse and rider, with text about matinee and evening shows.

Advertisement for El Mundo Silencioso, a film by Sacha Guitay, showing a horse and rider.

Advertisement for Mañana Victoria, a film by Emotion Artrolladora, featuring Lucia Bose and Alberto Closas.

Advertisement for La Muerte de un Ciclista, a film by Emotion Artrolladora.

Advertisement for Mañana Lux, a film by Emotion Artrolladora, featuring a woman in a dress.

Advertisement for Campeonato Mundial de Fútbol, featuring a soccer ball and text about Philips records.

Advertisement for Casimres Pelados, featuring an owl and text about depositing money.

Advertisement for Don Chunchu, featuring a cartoon character and text about a deposit.

Advertisement for Philips records, featuring a record player and text about high fidelity.

CAMBIOS LIBRE BANCARIO Table with columns for Comp., Vend., and exchange rates for various currencies like Dollar, British, etc.

Bancos y Bolsa de Comercio DOCUMENTOS EXTRAVIADOS

- List of banks and lost documents including Banco del Estado, Banco de Chile, Banco de Londres, etc.

ALHAJAS JOYAS NOVIOSI Para joyas, Fábrica Social Nueva York 65.

CITACIONES VARIAS PRIMERA COMPANIA DE BOMBOSEROS de Santiago - Cito a la Compañía...

CITACIONES VARIAS SEPTIMA COMPANIA DE BOMBOSEROS de Santiago - Cito a la Compañía...

COLEGIOS, INSTRUCCION ESCUELAS Politécnicas "Días-García" Monjitas 341.

REMATES REMATE CASIMIRE - ORDEN José Jorraz, San Diego 205.

REMATES QUINTO JUZGADO TRABAJO, SAN Diego 27 Julio 1957.

ARTICULOS p. HOGAR MAQUINA de lavar y una de planchar de 5 rodillos...

ARTICULOS p. HOGAR TERCERA COMPANIA DE BOMBOSEROS de Santiago - "Unión, Constancia y Disciplina"...

CITACIONES VARIAS UNDICESIMA COMPANIA DE BOMBOSEROS de Santiago - "Dobos y Patria"...

COLEGIOS, INSTRUCCION ESCUELA Politécnica, permanente, Diplomado Rápido...

REMATES ANTE QUINTO JUZGADO Civil Mayor Cuentas esta ciudad...

REMATES ANTE CUARTO JUZGADO Civil Mayor Cuentas esta ciudad...

ARTICULOS p. HOGAR CAMION Commer Diesel, 800 cc. con 2 ejes...

ARTICULOS p. HOGAR QUINTA COMPANIA DE BOMBOSEROS de Santiago - "Citas y Compromisos"...

CITACIONES VARIAS CUERPO DE BOMBOSEROS DE SAN Miguel - Primera compañía...

COLEGIOS, INSTRUCCION CENTRO Enseñanza Media "Paulina Díaz" Cursos rápidos...

REMATES ANTE QUINTO JUZGADO Civil Mayor Cuentas esta ciudad...

REMATES ANTE QUINTO JUZGADO Civil Mayor Cuentas esta ciudad...

ARTICULOS p. HOGAR CAMION Commer Perkins Diesel, 108 H.P. para siete toneladas...

ARTICULOS p. HOGAR CUERPO DE BOMBOSEROS DE SAN Miguel - Segunda compañía...

CITACIONES VARIAS CUERPO DE BOMBOSEROS DE QUINTA Normal - Segunda Compañía...

COLEGIOS, INSTRUCCION ESCUELA Politécnica, permanente, Diplomado Rápido...

REMATES ANTE QUINTO JUZGADO Civil Mayor Cuentas esta ciudad...

REMATES ANTE QUINTO JUZGADO Civil Mayor Cuentas esta ciudad...

ARTICULOS p. HOGAR AUTOMOVILISTAS 10.000 fundas, generos. 15.000 fundas petate...

ARTICULOS p. HOGAR PATENTES DE INVENCCION Las siguientes personas se han presentado a la Oficina...

CITACIONES VARIAS MODAS, corte y confección. Cursos rápidos...

COLEGIOS, INSTRUCCION ESCUELA Politécnica, permanente, Diplomado Rápido...

REMATES ANTE QUINTO JUZGADO Civil Mayor Cuentas esta ciudad...

REMATES ANTE QUINTO JUZGADO Civil Mayor Cuentas esta ciudad...

ARTICULOS p. HOGAR AUTOMOVILISTAS 10.000 fundas, generos. 15.000 fundas petate...

ARTICULOS p. HOGAR PATENTES DE INVENCCION Las siguientes personas se han presentado a la Oficina...

CITACIONES VARIAS MODAS, corte y confección. Cursos rápidos...

COLEGIOS, INSTRUCCION ESCUELA Politécnica, permanente, Diplomado Rápido...

REMATES ANTE QUINTO JUZGADO Civil Mayor Cuentas esta ciudad...

REMATES ANTE QUINTO JUZGADO Civil Mayor Cuentas esta ciudad...

Caja de Accidentes del Trabajo CONCURSO Llamase a concurso externo para proveer dos cargos de Médico Oftalmólogo...

SERVICIO NACIONAL DE SALUD LLAMADO A CONCURSO MEDICOS BECADOS El Servicio Nacional de Salud ha resuelto llamar a concurso las siguientes plazas de médicos becados:

ARMADA DE CHILE II ZONA NAVAL (TALCAHUANO) INSCRIPCION REGISTRO DE CONTRATISTAS Con motivo de la nueva reestructuración del Sub-Departamento de Obras Militares de la II Zona Naval...

FUERZA AEREA DE CHILE PROPUESTA PUBLICA Se llama a Propuestas Públicas por Ampliación de Edificio de la Dirección de la Escuela de Especialidades, Base Aérea "El Bosque".

ARTICULOS p. HOGAR AUTOS y REPUESTOS AUTOMOVILISTAS 10.000 fundas, generos. 15.000 fundas petate...

ARTICULOS p. HOGAR PATENTES DE INVENCCION Las siguientes personas se han presentado a la Oficina...

CITACIONES VARIAS MODAS, corte y confección. Cursos rápidos...

COLEGIOS, INSTRUCCION ESCUELA Politécnica, permanente, Diplomado Rápido...

REMATES ANTE QUINTO JUZGADO Civil Mayor Cuentas esta ciudad...

REMATES ANTE QUINTO JUZGADO Civil Mayor Cuentas esta ciudad...

ARTICULOS p. HOGAR AUTOS y REPUESTOS AUTOMOVILISTAS 10.000 fundas, generos. 15.000 fundas petate...

ARTICULOS p. HOGAR PATENTES DE INVENCCION Las siguientes personas se han presentado a la Oficina...

CITACIONES VARIAS MODAS, corte y confección. Cursos rápidos...

COLEGIOS, INSTRUCCION ESCUELA Politécnica, permanente, Diplomado Rápido...

REMATES ANTE QUINTO JUZGADO Civil Mayor Cuentas esta ciudad...

REMATES ANTE QUINTO JUZGADO Civil Mayor Cuentas esta ciudad...

ARTICULOS p. HOGAR AUTOS y REPUESTOS AUTOMOVILISTAS 10.000 fundas, generos. 15.000 fundas petate...

ARTICULOS p. HOGAR PATENTES DE INVENCCION Las siguientes personas se han presentado a la Oficina...

CITACIONES VARIAS MODAS, corte y confección. Cursos rápidos...

COLEGIOS, INSTRUCCION ESCUELA Politécnica, permanente, Diplomado Rápido...

REMATES ANTE QUINTO JUZGADO Civil Mayor Cuentas esta ciudad...

REMATES ANTE QUINTO JUZGADO Civil Mayor Cuentas esta ciudad...

ARTICULOS p. HOGAR AUTOS y REPUESTOS AUTOMOVILISTAS 10.000 fundas, generos. 15.000 fundas petate...

ARTICULOS p. HOGAR PATENTES DE INVENCCION Las siguientes personas se han presentado a la Oficina...

CITACIONES VARIAS MODAS, corte y confección. Cursos rápidos...

COLEGIOS, INSTRUCCION ESCUELA Politécnica, permanente, Diplomado Rápido...

REMATES ANTE QUINTO JUZGADO Civil Mayor Cuentas esta ciudad...

REMATES ANTE QUINTO JUZGADO Civil Mayor Cuentas esta ciudad...

ARTICULOS p. HOGAR AUTOS y REPUESTOS AUTOMOVILISTAS 10.000 fundas, generos. 15.000 fundas petate...

ARTICULOS p. HOGAR PATENTES DE INVENCCION Las siguientes personas se han presentado a la Oficina...

CITACIONES VARIAS MODAS, corte y confección. Cursos rápidos...

COLEGIOS, INSTRUCCION ESCUELA Politécnica, permanente, Diplomado Rápido...

REMATES ANTE QUINTO JUZGADO Civil Mayor Cuentas esta ciudad...

REMATES ANTE QUINTO JUZGADO Civil Mayor Cuentas esta ciudad...

ARTICULOS p. HOGAR AUTOS y REPUESTOS AUTOMOVILISTAS 10.000 fundas, generos. 15.000 fundas petate...

ARTICULOS p. HOGAR PATENTES DE INVENCCION Las siguientes personas se han presentado a la Oficina...

CITACIONES VARIAS MODAS, corte y confección. Cursos rápidos...

COLEGIOS, INSTRUCCION ESCUELA Politécnica, permanente, Diplomado Rápido...

REMATES ANTE QUINTO JUZGADO Civil Mayor Cuentas esta ciudad...

REMATES ANTE QUINTO JUZGADO Civil Mayor Cuentas esta ciudad...

ARTICULOS p. HOGAR AUTOS y REPUESTOS AUTOMOVILISTAS 10.000 fundas, generos. 15.000 fundas petate...

ARTICULOS p. HOGAR PATENTES DE INVENCCION Las siguientes personas se han presentado a la Oficina...

CITACIONES VARIAS MODAS, corte y confección. Cursos rápidos...

COLEGIOS, INSTRUCCION ESCUELA Politécnica, permanente, Diplomado Rápido...

REMATES ANTE QUINTO JUZGADO Civil Mayor Cuentas esta ciudad...

REMATES ANTE QUINTO JUZGADO Civil Mayor Cuentas esta ciudad...

ARTICULOS p. HOGAR AUTOS y REPUESTOS AUTOMOVILISTAS 10.000 fundas, generos. 15.000 fundas petate...

ARTICULOS p. HOGAR PATENTES DE INVENCCION Las siguientes personas se han presentado a la Oficina...

CITACIONES VARIAS MODAS, corte y confección. Cursos rápidos...

COLEGIOS, INSTRUCCION ESCUELA Politécnica, permanente, Diplomado Rápido...

REMATES ANTE QUINTO JUZGADO Civil Mayor Cuentas esta ciudad...

REMATES ANTE QUINTO JUZGADO Civil Mayor Cuentas esta ciudad...

ARTICULOS p. HOGAR AUTOS y REPUESTOS AUTOMOVILISTAS 10.000 fundas, generos. 15.000 fundas petate...

ARTICULOS p. HOGAR PATENTES DE INVENCCION Las siguientes personas se han presentado a la Oficina...

CITACIONES VARIAS MODAS, corte y confección. Cursos rápidos...

COLEGIOS, INSTRUCCION ESCUELA Politécnica, permanente, Diplomado Rápido...

REMATES ANTE QUINTO JUZGADO Civil Mayor Cuentas esta ciudad...

REMATES ANTE QUINTO JUZGADO Civil Mayor Cuentas esta ciudad...

MODAS Liberty OFRECEN confección en prendas para señoras y niñas. Agencia de "La Nación" ROBERTO CARRASCO ORTEGA Arturo Prat 1561

IO MESES PLAZO Una oportunidad para Ud. COLCHON SIMMONS \$12.800. EXPOSICION DE TODA CLASE DE MUEBLES Casa BRONCELAN SAN PABLO 276

Permiso para Recorrido de Locomoción Rural Los empresarios de autobuses asociados en la EMPRESA de Transportes Unidos "Bio.Bio" han solicitado de la H. Junta Provincial Reguladora del Tránsito...

EDUARDO NUÑEZ ALVAREZ Presidente HECTOR TORRES ROMERO Gerente

MINISTERIO DE OBRAS PUBLICAS DIRECCION DE ARQUITECTURA SUSPENSION DE PROPUESTAS Suspéndense las Propuestas Públicas que se habían solicitado para la ejecución de las siguientes obras: GIMNASIO GUARDIA DE CHILLAN y LICEO COEDUCACIONAL DE NUBIA IMPERIAL...

Servicio Nacional de Salud CENTRAL DE ABASTECIMIENTO PROPUESTA PUBLICA N.º 566 para el 22 de julio, a las 15 horas

IMPRESIONES Y ARTICULOS DE ESCRITORIOS Bases y antecedentes solicitarlos en Av. Matia 644, entrepiso. EL JEFE

ARMADA DE CHILE Escuela Naval Arturo Prat Propuesta Privada 91-957 Llamase la atención al comercio para presentarse a propuesta privada por los siguientes artículos: UN YATE TIPO "LIGHTNING"...

GUIA DEL ESPECTADOR

PROGRAMA PARA NIÑOS

ALCAZAR - 15 horas. El imperio de la espada. Selección de...

hotel, Lios de amor, Boxeador, Laurel y Hardy detectives.

TEATROS

ANTONIO VARGAS - V. 23 horas. Las brujas de Salem.

BUENA INTERPRETACION - Silvia Piñero, la joven actriz chilena que realiza una acertada interpretación en el sainete de Carlos Ca...

CINES

ALAMBEA - R.: El príncipe negro. Cara marcada.

BUENA INTERPRETACION - Silvia Piñero, la joven actriz chilena que realiza una acertada interpretación en el sainete de Carlos Ca...

Cuarteto "Paganini" ofrece mañana primer concierto en el T. Municipal

Se presentará mañana, a las 19 horas, en el Teatro Municipal, el cuarteto de cuerdas "Paganini", uno de los más notables conjuntos de su género...

Hoy última función de "Las Brujas de Salem"



HECTOR DUVAUCHELLE, actor del Teatro Experimental, que fue agraciado con el "Caupolican" por su brillante actuación...



Uno de los estrenos más importantes de la temporada cinematográfica de 1957, se producirá mañana en el cine Victoria, donde Internacional Films nos anuncia "La muerte de un ciclista"...

Temporada de ópera en el Teatro SATCH

En el curso de la semana venidera se iniciará, en el Teatro Satch, la temporada lírica Nacional, que bajo los auspicios de la Municipalidad de Santiago...

"El cantar del arriero" represa hoy la zarzuela

En funciones de repertorio y nocturna, la compañía de Zarzuelas que viene desarrollando, con sostenido éxito su temporada en el escenario del Teatro Satch, ha programado la reposición de la hermosa obra del género, "El cantar del arriero"...

BUENA INTERPRETACION - Silvia Piñero, la joven actriz chilena que realiza una acertada interpretación en el sainete de Carlos Ca...

BUENA INTERPRETACION - Silvia Piñero, la joven actriz chilena que realiza una acertada interpretación en el sainete de Carlos Ca...

BUENA INTERPRETACION - Silvia Piñero, la joven actriz chilena que realiza una acertada interpretación en el sainete de Carlos Ca...

BUENA INTERPRETACION - Silvia Piñero, la joven actriz chilena que realiza una acertada interpretación en el sainete de Carlos Ca...

INSTITUTO DE EXTENSION MUSICAL Universidad de Chile ORQUESTA SINFONICA DE CHILE

DOMINGO, A LAS 11 HORAS CONCIERTO, DE REPETICION A PRECIOS REDUCIDOS

TEATRO ASTOR

PROGRAMA Schubert: Quinta Sinfonía en Si Bemol. Britten: "Las Iluminaciones". Ravel: "Scherzada". Ravel: Rapsodia Española.

Alejandro Flores se ausenta de la escena

Por última vez se presenta en el Petit Rex, el actor Alejandro Flores, interpretando, en las funciones de repertorio y noche, la apaludada obra de Marcel Achard, "En un rincón de París"...

Drama de Arthur Miller va hoy por última vez

Hoy por última vez se presenta el famoso proceso de Salem y el trágico drama de la genial obra de Arthur Miller que hoy por última vez presente el Teatro Experimental en el Antonio Varga...

CINE

"Última que sea una canalla", con la estrella Sofia Loren, será exhibida desde el miércoles próximo en el rotativo San Antonio.

Realta Publico Maluenda Neruda

Maluenda Neruda. Interpretando poemas de Pablo Neruda.

Un Verano con Mónica. LA MAXIMA CREACION DEL CINE SUECO. HARRIET ANDERSSON LARS EKBORG

Mañana PACIFICO PLAZA FERNANDEL SUZY DELAIR - FRANCOISE FABIAN. Modisto para Señoras

MARTES SANTIAGO DE 11 A.M. A 24 HRS. Vuelve Pablito CALVO en MARCELINO PAN Y VINO

Teatro de ensayo Entre Gallos y Medianoche carlos cariola Hoy Vermouth 7 P. M. camilo henriquer FONDO 88959

HOY RIVIERA SAN ANTONIO V PARQUE FORESTAL FONDO 36098 GLENN FORD ERNEST BORGNINE Y ROD STEIGER EL HOMBRE PACIFICO

METRO-LAS LILAS BANDERA 141 TELEF. 83361 PLAZA LOBETO COUSINO TELF. 43116 HOY LA GRAN TENTACION GARY COOPER

TEATRO SATCH GRAN TEMPORADA LIRICA NACIONAL BAJO LOS AUSPICIOS DE: La Ilustre Municipalidad de Santiago - Departamento de Cultura del Ministerio de Educación - Sociedad de Autores Teatrales de Chile (SATCH) - Sociedad Nacional de Arte Escénico Musical

TEATRO MUNICIPAL TEMPORADA CENTENARIO MAÑANA A LAS 19 HORAS PRIMER CONCIERTO DEL MEJOR CONJUNTO DE CUERDAS CONTEMPORANEO "CUARTETO PAGANINI"

MAÑANA Ritz ROTATIVO DESDE LAS 15 HRS. TYRONE POWER KIM NOVAK en "Melodía Inmortal" (THE EDDY DUCHIN STORY)

Memorias de hoy

- 1892.—Nace Mazarino.
1893.—Edicto de Nimes.
1747.—La velocidad de la electricidad.
1789.—Foma de la Bastilla.
1793.—Muerte de Marat.
1793.—La Marsellesa.
1804.—La Legión de Honor.
1817.—Muere Mme. Stael.
1824.—Federalismo en Chile.
1870.—La infabilidad del Papa.
1887.—Los cañones Krupp.
1915.—Rouget de Lisle a los Inválidos.

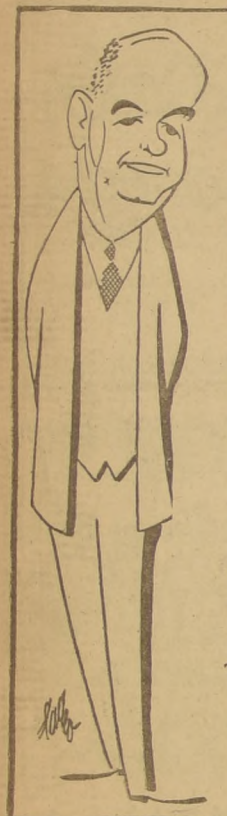
NACE MAZARINO.—Nace el que habla de ser el célebre Cardenal Mazarino, de quien se dijo que fue casado con Ana de Austria. Dio a Luis XIV. al morir, un gran consejo: "No tengas nunca un Primer Ministro". De aquí salió la famosa frase: "El Estado soy yo". Mazarino fue un hombre inescrupuloso, pero honorable, pero hábil político. Supo evitar que el Rey se casara con su hija, la hermosa María Manducil, lo que habría comprometido singularmente su posición ante la nobleza de Francia.

EDICTO DE NIMES.—Edicto de pacificación de Nimes, que respeta la libertad de religión, conservando la igualdad civil entre protestantes y católicos.

LA VELOCIDAD DE LA ELECTRICIDAD.—De este día al 18 tienen lugar en el Tánamo los primeros ensayos para medir la velocidad de la electricidad. Trabajan Martin Folkec, Cavendish y Bevis. El 24 se reanudarán las experiencias, que alcanzaron éxitos acrombrados.

TOMA DE LA BASTILLA.—El pueblo de París se toma la Bastilla. El Marqués de Launay, que

El rostro del día



Embajador de Francia en Santiago, señor Jacques Coiffard, quien preside los actos con que en nuestra ciudad se celebra el Día Nacional de Francia.

AGG Hoy Santos

SAN BUENAVENTURA SAN ENRIQUE

GUIA DE URGENCIA

ASISTENCIA PUBLICA.—Central, San Francisco 85, fono 92181; Posta N.º 2 (Madrugada), 90981; Posta N.º 3 (Compañía-Chacabuco), 91011; Posta N.º 4 (Irrarrizabal-Villaseca), 45204; Posta Provisoria (Mesa-Montt 283), 49671; Posta San Miguel (Gran Avenida 2204), 21854; Posta La Cisterna (Esplanada 6115), fono 23, La Cisterna. CASABINEROS.—Prefectura General, 60181; Radioparadas, 62261. BOMBEROS.—Santiago, 61371; La Cisterna, 166; Nules, 49097; Quinta Normal, 90114; San Miguel, 53929.

BOLETIN DEL TIEMPO

(Redactado a las 19 horas del día 13 de Julio de 1957)

En general, ha predominado el buen tiempo en el país, con brisas en las valles centrales. En la zona sur se observaron neblinas y nieblas. La región austral registró chubascos locales.

APRECIACION GENERAL

Una nueva perturbación comenzará a desarrollarse en la región de los canales, con lluvias y vientos del norte que pueden propagarse hasta Chillé y Llanquihue. Más al norte se mantendrá bueno con neblinas en la zona norte y algunas brisas en el interior de las provincias centrales.

ALICIA A COQUIMBO.—Bueno, con neblinas locales y vientos. Vientos del norte y suroeste. ACONCAGUA A MAULIN.—Bueno. Heladas en el interior. Vientos del sur y suroeste. COORDILLERA CENTRAL.—Bueno. NUBLE A CHILE.—Bueno con neblinas parciales. Tendencia a perturbarse en la parte sur. Vientos del suroeste y este. GUAYO A YANQUELIVAN.—Tendencia a mal tiempo, con vientos del norte y suroeste. FUERTA ARENAS.—Bueno.

era el gobernador, fue muerto por la multitud. Después, la Bastilla fue demolida por considerarse como un símbolo de las arbitrariedades del antiguo régimen. MUERTE DE MARAT.—Carole Corday, mujer que usaba mucha ropa blanca almidonada y poco aseada, decidió matar a Marat, que estaba, a la sazón, tomando un agradable baño. Marat, era como sea, es una de las grandes figuras de la Revolución Francesa. La hila se encuentra en el Museo Grévin, donde está reproducida la escena del asesinato en hermosa figura de cera.

LA MARSELLA.—La Convención Francesa declaró "La Marsellesa" himno nacional. Es uno de los himnos más hermosos y entendidos, y contiene un mensaje de esperanza para todos los pueblos amantes de la libertad.

LA LEGION DE HONOR.—Con esta fecha Napoleón I procedía a efectuar la primera distribución de la orden creada por él, la Legión de Honor, que remplazaba la antigua orden de San Espiritu Santo.

Este condecoración es una de las más codiciadas del mundo, y cuantos la poseen, jamás dejan de lucir en la solapa la cinta roja.

MUERE MME. STAEI.—Morir Mme. Stael, hija del financiero Necker. Se preocupó mucho de escribir y no era mayormente simpática. Es autora de un libro sobre Alemania y de dos novelas, "Delina" y "Cortina", Napoleón no la podía ver ni en pintura.

FEDERALISMO EN CHILE.—Escribiendo la división entre Santiago, Coquimbo y Concepción, el terno don José Miguel Infante logra establecer un sistema federalismo en Chile.

LA INFABILIDAD DEL PAPA.—El Cardenal Juan María Mastai Ferretti, reinando con el nombre de Pio IX, declara la infabilidad de Papa en materia de dogma.

LOS CARONES KRUPP.—Muestra Alberto Krupp, gran forjador de cañones.

ROUGET DE LISLE A LOS INVÁLIDOS.—Las cenizas de Rouget de Lisle son trasladadas a los Inválidos. Allí descansan junto a las de Napoleón, tal vez por una ironía del destino.

Greguerías

CUANDO ENTRAMOS en el agua tenemos pies de estatua. EL PESCADOR nocturno saca sus peces del mar de sus sueños. EL RUIDO del ventilador es porque hace ermallearse con el aire. HAY VEROS que se arrugan y hieden al sentir de haberse alimentado sólo con bigos. CODAZO: Arguye recte de la indignación. EL LECHO más grande del mundo es el lecho del mar. LAS CEBOLLAS están dormidas bajo treinta párpados. LOS FLAGELADOS son como los leprosos: aprenden nuestras palabras para después insultarnos con ellas. EL ESQUELETO es el traje de tintero de la muerte. JUEVES: día de regalos que no llegan. AFORTUNADAMENTE, en el caballo que pasa por la noche sueñan al mismo tiempo dos países, no cuatro. NO SUBAIS con el paraguas mojado por el viento, porque crearán que tienes perro. EL WHISKY es una bebida tan parca y tan lenta en salir de la botella que nunca bebemos lo bastante. RAMON GOMEZ DE LA SERNA

El aniversario de la Toma de la Bastilla

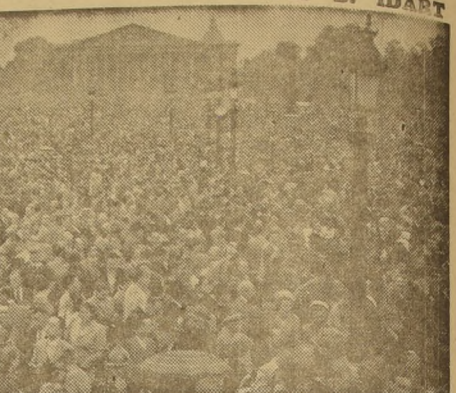
Por B. IDART

La sombría fortaleza medieval que, desde fines del siglo XIV, ofrecía sus muros imponentes en la puerta Saint-Antoine, era considerada desde hacía ya tiempo por las gentes de gusto de ese agradable siglo XVIII, enamoradas de la gracia y de la elegancia, como "una masa informe que chocaba y deshonra a todo el barrio", y el historiador Pignatoli de la For-

quet, el Duque de Orleans, Voltaire, Lally Tolland, Latude, no encerraba en julio de 1789 más que siete personajes oscuros y, por otra parte, poco recomendables, bajo la guardia de 82 inválidos y de un puñado de auxos. No era por ello menos el símbolo del absolutismo y de la arbitrariedad real, y fue para aniquilar ese símbolo por lo que el pueblo de París, irritado por el despido de Necker, sobrecogido por los asonados del Palacio Real, después de haber saqueado las reservas de armas del Hotel de los Inválidos, se precipitó sobre la vieja fortaleza, vestigio de un odioso pasado.

Parce que los contemporáneos caplaron todo el alcance del acontecimiento. Los grandes revolucionarios lo celebraron como la aurora de una nueva era de libertad y de paz. "La Bastilla será arrasada, proclamaba Camille Desmoulins, y en su lugar se alzará el templo de la Libertad, el Palacio de las Asambleas Nacionales." Los representantes diplomáticos de las cortes extranjeras ante el Rey de Francia, se expresaron, en los informes que dirigieron a sus gobiernos sobre esa memorable jornada, en términos evidentemente menos entusiastas, pero con frecuencia bastante objetivos. El conde de Fernán Núñez, Embajador de España, que era poco favorable a las ideas revolucionarias, reconocía que la sublevación era inevitable. "Hace ya dos años —dice— que se está forjando esta revolución, preparada de antemano por las hoes de la filosofía."

El marqués de Cordon, representante del rey de Cerdeña, piensa que "la imagen sonriente de la paz y de la alegría" va a suceder a las escenas sangrientas de la guerra civil. El conde de Salmour, representante de Sajonia, esboza un cuadro caelírico de los hechos de armas de los vencedores de la Bastilla, y su narración tiene el colorido de la leyenda popular. El



FRANCIA CELEBRA EL 14 DE JULIO.— Miles de parisenses se concentran en la Plaza de la Concordia de la capital francesa para celebrar la Fiesta Nacional. (Foto: SFT).

NECKER, EL DISCUTIDO MINISTRO

Necker era un suizo, descendiente de protestantes, de origen muy modesto. Entre los 20 y los 40 años había hecho una fortuna considerable, recurriendo tal vez a procedimientos dudosos. Es notorio en todo caso que aprendió gracias al conocimiento prematuro de las cláusulas ocultas de un tratado franco-ingles que le permitió comprar a bajo precio títulos públicos sobre Francia que se vendían en Canadá con 80 o 70 olo de pérdida. Necker parecía moral sobre todo porque era moralizador. ¿Cuál era su verdadero valor intelectual? Napoleón lo encontraba muy por debajo de su reputación. Certo es que Napoleón no podía ver a su hijo, la escritora Mme. de Stael, mujer bastante intrusa y poco simpática. La lectura de sus obras, muy festivas por cierto, hace ver en Necker una especie de precursor del socialismo. Voltaire decía que en sus obras se encontraban: "Tantas cosas buenas como malas, tantas frases oscuras como claras, tantas palabras improprias como expresiones justas, tantas exageraciones como verdades". El filósofo lo llamaba El señor Envoltura.

Cercosa de cultura general, lo que fué causa de sus fracasos. Su propia mujer decía que en su juventud no leía nunca, pero en su vejez sí. Todo ello va muy en su contra. Sin embargo, fué un hombre muy hábil. Tuvo gran éxito como banquero, tanto que a pesar de su racionalidad (ginebrino) y de su religión (protestante) fué Ministro de Estado en Francia.



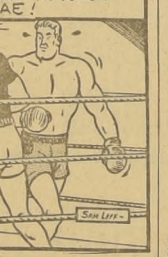
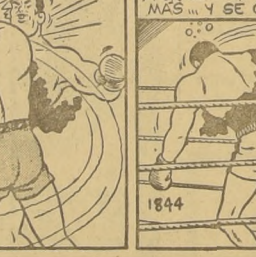
Necker en 1767, según dibujo de D'Huber.

Participó en la forma más destacada al grupo que, según Talleyrand, por su torpeza aumentó la angustia del Tercero, el descontento del pueblo y precipitó la revolución. Feu Follet

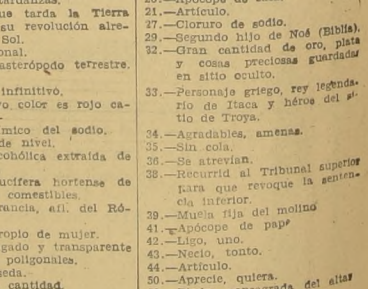


LA BASTILLA.— La Plaza de Greve, París, el día de la Toma de la Bastilla, según una estampa de la época.— (Foto: SFI).

KID DINAMITA



MUNDOS GEMELOS



RAMONA



Palabras Cruzadas

Grid for crossword puzzle with numbers 1-39.

- HORIZONTALES
1.—Cancho de hierro que sirve para unir dos piezas.
2.—Conjunto o serie de arcos.
3.—Vocativo de rabino.
4.—Parte saliente de la vasija.
5.—Perjudicial.
6.—Que carrea de moral.
7.—Lina, raya.
8.—De modo contrario al delida.
9.—Apócope de casa.
10.—Artículo.
11.—Cruce de sodio.
12.—Segundo hijo de Noé (Biblia).
13.—Gran cantidad de oro, plata y cosas preciosas guardadas en sitio oculto.
14.—Personaje griego, rey legendario de Troya.
15.—Agradables, amenas.
16.—Sin cola.
17.—Se atrevían.
18.—Recurrid al Tribunal superior para que revoque la sentencia interior.
19.—Muela fija del molino.
20.—Apócope de papa.
21.—Ligo, uno.
22.—Nicto, tonto.
23.—Artículo.
24.—Aprecie, quiera.
25.—Piedra concurada del atlas.
26.—Símb. químico del estio.
27.—Dentro de.
28.—Nota musical.
29.—Atacar, obstruir.
30.—Acometen, empujaron.
31.—Parte saliente de la vasija.
32.—Perjudicial.
33.—Que carrea de moral.
34.—Lina, raya.
35.—De modo contrario al delida.
36.—Apócope de casa.
37.—Artículo.
38.—Cruce de sodio.
39.—Segundo hijo de Noé (Biblia).
40.—Gran cantidad de oro, plata y cosas preciosas guardadas en sitio oculto.
41.—Personaje griego, rey legendario de Troya.
42.—Agradables, amenas.
43.—Sin cola.
44.—Se atrevían.
45.—Recurrid al Tribunal superior para que revoque la sentencia interior.
46.—Muela fija del molino.
47.—Apócope de papa.
48.—Ligo, uno.
49.—Nicto, tonto.
50.—Artículo.
51.—Aprecie, quiera.
52.—Piedra concurada del atlas.
53.—Símb. químico del estio.
54.—Dentro de.

RESULTADO DEL PUZZLE

Grid for puzzle with words: COPA, IDEM, MANO, ASI, LAS, GASP, OLE, SIR, AMOR, ORAN, ALAB, CAMAR, AZOR, LOSA.

- VERTICALES
1.—Ovario: mucho la voz.
2.—Canal estrecho y largo de un pedano de madera o piedra.
3.—O. y puerto de Finlandia a orilla del Báltico.



OS MUCHACHOS del pueblo jamás habrían conocido a Aleck West, mientras contemplaba al "Diadam" tomar velocidad. No habían supuesto que podía ser inducido a tomar vacaciones, en primer lugar, porque de ordinario era un trabajador incansable, todo impaciencia; pequeño, nervioso, irascible.

Una barba de dos días no era extraordinario—Aleck con frecuencia se olvidaba de afeitarse—, pero el vestuario era extraordinario. Aleck vestía shorts azules, y sus pies estaban calzados con sandalias sueltas. Llevaba una camisa de polo oscura y un sombrero con hinchita de conchas.

Aleck West: el manajo de nervios, el famoso cazador de criminales, el hombre de más mal carácter del mundo. "Tómese unas vacaciones", le habían dicho, porque la ciudad que durante años no lo había tomado en cuenta, ignorando su labor, había recientemente apreciado este trabajo, y estaba orgullosa de él y de su reputación.

—Tómese unas largas vacaciones. Se las merece.

Lanzó un gruñido. Nadie en su pueblo lo había visto hacer eso. Tiró lejos el cigarrillo. Sus anteojos brillaban a la luz del sol, se dirigió al otro lado del muelle, donde un tipo alto de bigote gris estaba de pie, solo.

—Ah, señor. ¿Ha venido a ver la llegada del barco?

—No hay otra cosa que hacer por estos lados. ¿Toda esa gente se embarca?

—No. Únicamente aquellos tres del extremo más lejano, aquellos que identifican los equipajes, sólo esos se alejan de aquí. —Consultó una hoja de papel—. Los señores Robertson, Harris y Reynolds.

—¿Conque Harry Reynolds está usando su verdadero nombre? —murmuró Aleck.

—Decía usted, señor...

—Tendrán dificultades con ese hombre.

El comisario de policía no arriesgó la nariz verdaderamente, pero había condescendido en su sonrisa.

—No tenemos dificultades en Papeete, señor. Al menos, no como las definen ustedes en los Estados Unidos. Aquí vivimos tranquilos.

—No han tenido nunca antes a Harry Reynolds.

—¿Lo conoce usted, señor?

—Conozco su historia. Jamás lo he conocido personalmente.

—Ah! —ahora el comisario de policía era todo atención. Porque el pequeño norteamericano, como sabía el comisario, era, entre otras cosas, jefe del Departamento de Identificación del Departamento de Policía de Richard City, y centenares de criminales pasaban por sus manos cada año—. Pero en verdad, señor, no tiene aspecto de gangster.

Aleck dijo con enojo:

—No todos los criminales norteamericanos son gangsters. Resulta que Harry Reynolds es uno de los trabajadores de confianza más escudriñados del mundo. Media docena de pistoleros han prometido matarlo.

—Ah! —el comisario miró pensativo al genial personaje que Aleck había indicado—. Pediré a los funcionarios del resguardo que examinen con detenimiento su equipaje. ¿Sabe usted, señor, si es buscado por la policía de los EE. UU.?

—No. Y no es parte de mi trabajo averiguarlo. Yo sólo soy turista. Pero el "Diadam" vino directamente de San Francisco; ¿por qué no le envía un cable a la policía de allí?

Aleck se dirigió de regreso a su casa en Taunua, y a pesar de sus ropas fantásticas, siguió siendo el mismo hombre: solitario y amargo. Dos médicos habían insistido en las vacaciones, y Aleck, que también algo tiempo de médico, sabía que ellos estaban en lo cierto. Unos pocos días más dentro del laboratorio lo habrían lanzado en medio de una depresión nerviosa. La inactividad lo volvía loco. Por un tiempo desahogado había pensado de darse al golf, pero fue informado de que no había canchas de golf en Tahití. Excepto por los gatos, Aleck no tenía hobby alguno. Gatos tenía a montones; pero no era suficiente; ahorraba los tubos del laboratorio, el perfume de aldo sulfúrico, el alcohol etílico.

Vivió en una casa a la orilla del agua. Una mestiza llamada Marcelina le cocinaba, limpiaba la casa, cuidaba los gatos, hacía las camas y lo mantenía informado de las actividades de todas las otras personas de la isla. Aleck conocía a sus vecinos y conversó con ellos amablemente. Cuando llegaba un barco, seguía la costumbre local, contemplaba un "lei" y se dirigía a Papeete para contemplar la carga de copra. No era una vida desagradable. No era, tal vez la vida para Aleck West, pero no era mala después de todo.

no sólo preguntando por el señor Reynolds, sino también sobre los otros dos caballeros que desembarcaron aquí, y no existe cargo alguno contra ellos.

—De todos modos, usted tendrá dificultades con ese hombre.

—Pero eso no es posible, señor. Mire usted a su alrededor, ¿cómo pueden producirse dificultades en esta tranquilidad? —dijo el comisario, contemplando la vida tranquila a su alrededor—. Es inconcebible que haya...

El grito había sido de mujer, pero tenía la asexualidad, la impersonalidad del verdadero horror. El comisario salió corriendo, y Aleck, con una leve sonrisa, lo siguió lentamente.

El Círculo Bougainville es un club de dos pisos, al cual se llegaba por una amplia escalinata que comenzaba directamente de la acera. El club se encuentra en el corazón del barrio comercial. Un sitio curioso para un crimen. Cualquiera de los transeúntes podría haber visto el acto; pero al parecer, nadie lo había visto. Fue una muchacha nativa la que vio el cadáver en las escaleras.

Harry Reynolds nunca había sido un hombre buen mozo, pero había en él una impresionante genialidad. Esta había desaparecido ahora, y con un cuchillo enterrado en el corazón, con su vestón todo cubierto de sangre, parecía insignificante y desaseado.

El comisario le preguntó a uno de los mozos:

—¿Quién fue la última persona que subió?

—Yo fui —dijo Aleck con calma.

—Entonces tiene que haber sucedido en los últimos cinco minutos.

—La sangre aún sale.

—¿Cómo pudo el asesino escapar sin ser visto?

—Suerte —dijo Aleck—, la única forma que tienen los criminales de escapar, cuando escapan.

Aleck no tocó el cadáver, pero lo estudió cuidadosamente. La sangre era lo que más lo atraía. Había gran abundancia de ella. Harry Reynolds había sido apunhalado cinco o seis veces, pero sólo una vez había penetrado el arma, cuando encontró el corazón.

—Hubo lucha —dijo el comisario—. Nadie habría apuntado en forma tan fría a menos que estuviese luchando. ¿Nos ayudará usted, señor West?

—Usted no me necesita —respondió Aleck—. Cualquiera puede espolear ese cuchillo para encontrar huellas digitales. Este es asunto de rutina. Y de todos modos, yo estoy de vacaciones.

Sin embargo, se movía, observaba y escuchaba.

Como buen policía, el comisario buscó primero testigos, y luego los motivos. Ambas cosas bien difíciles de encontrar.

—He dado órdenes —le dijo a Aleck— para que los señores Robertson y Harris se presenten para responder a algunas preguntas. Este hombre ha estado aquí menos de 36 horas. Es improbable que haya incurrido en alguna enemistad en tan corto tiempo.

—Absolutamente.

—Si una investigación de sus movimientos desde que llegó demuestra que no entró en intimidad con nadie —continuó el comisario—, entonces quiere decir que sólo los señores Harris y Robertson lo conocían lo bastante como para matarlo. ¿No le parece?

—Seguro.

—¿Está usted seguro, señor, de que



CUENTO POLICIAL **Manajo de Nervios**  
por Donald Barr Chidsey

no desea colaborar? Sería un privilegio y un honor para mí.

—Demonios, no —dijo Aleck—. No he viajado cinco mil millas para investigar un caso como éste. Tengo bastantes asesinatos en mi pueblo. Lo único es... —hizo una pausa.

—¿Sí, señor?

—Bueno, me gustaría tener parte del vestón de Harry. De la parte de abajo del hombro izquierdo, hay cuatro manchecitas que podrían ser de sangre y parecen haber sido hechas por la mano de alguien. No puede haber sido Harry. No podía haber llegado hasta esa parte.

—El asesino lo cogió por ahí.

—Es claro que a lo mejor no se trata de sangre o puede ser sangre del propio Harry que manchó la mano del criminal. Me gustaría saberlo.

—Pero claro, señor. Haré que le en-

# La Pintura Poética de Ernesto Barreda

Por DAMASO OGAZ

MUCHO SE HABLA del lirismo propio de cada arte, se dice del lirismo de los medios específicos de cada expresión: colores, formas, ritmos y volúmenes, y mucho se olvida que todo esto puede reducirse a arida ciencia de un espacio imaginario, de un espacio en misterio, si no está animada por un contenido. Si no encierra un contenido espiritual, que se vale de ellos como de un medio únicamente expresivo.

Contenido espiritual: tanto vale como convencimiento o fe profunda, intensidad de vida interior. Lo demás es superestructura. Es pararse a satisfacer necesidades contingentes o sensoriales. Con lo primero, una obra logra emocionarnos con la revelación de insospechadas verdades ocultas, el testimonio de un mundo tocado por lo personal.

Ernesto Barreda ha recorrido, saltándose aparentemente algunos episodios, la parábola del arte moderno. Ha ido subiendo, pelgano tras pelgano, para detenerse ahí donde las formas de las cosas o los objetos obtienen una correspondencia con su interior. Donde lo exterior ofrecía una posibilidad de ser transmutado en su esencia y no así en su forma. Entonces, se hizo intérprete de sus sensaciones, de sus emociones, de su materia artística y, en último término, de su tendencia. Por ello, su pintura tiene el don de ser sincera, lo que no es poco decir, entre tanto malabarismo hueco.

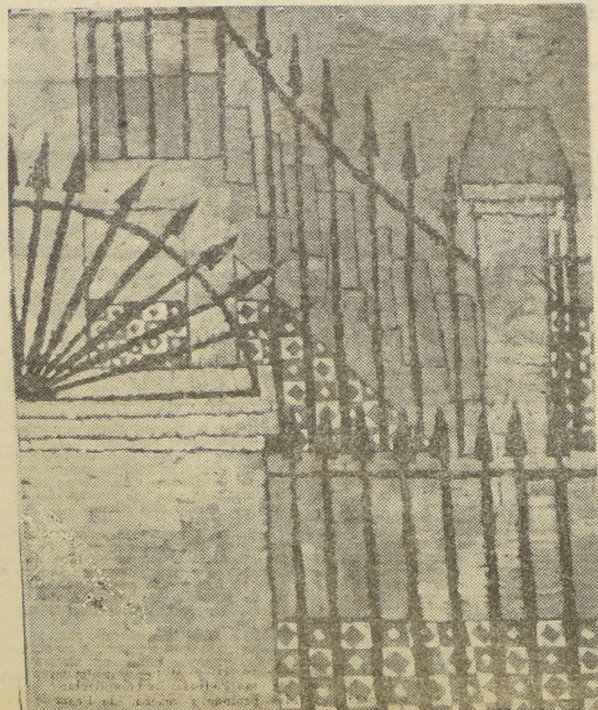
En su reciente exposición —Sala del Ministerio de Educación— nos demostró cómo ese orden rígido y frío que

## Nota Biográfica de Ernesto Barreda

Nació Ernesto Barreda en París, en 1927. Estudió en el Grange School y en la Escuela de Arquitectura de la Universidad Católica, recibiendo en este ramo en 1952. Ha sido, además, profesor de Historia del Arte y de Tempera en dicha Universidad y en la Facultad de Bellas Artes.

**EXPOSICIONES INDIVIDUALES.**— 1947, Sala de Exposiciones de la Librería Neira; 1948, Sala del Instituto Chileno-Norteamericano; 1953, Sala de la Librería del Pacífico; 1955, Sala del Instituto Chileno-Británico de Cultura; y 1957, Sala de Exposiciones del Ministerio de Educación.

**EXPOSICIONES COLECTIVAS.**— 1949, Sala del Ministerio de Educación; y 1955, Primer Salón de Invierno, efectuado en el Museo de Bellas Artes.



PATIO PORTERO, Buenos Aires

nos suministra la imagen del mundo, aquellos elementos cercanos a la vida común, podían dar nuevas valoraciones, muy distintas de aquellas que proceden de la condición reducida de su sola visión. Desde este punto de vista nos descubre de nuevo aquellos conceptos de pureza primaria, equilibrio cósmico, devoción poética, y para ello establece, entre lo exterior y lo interior, una relación levemente abstracta, suavemente discordante, casi "inorgánica".

Si comprendiésemos cómo los niños ven las cosas, nos acercaríamos bastante al "cómo" debemos interpretar la actual pintura de Barreda. El niño no ve los objetos como hechos reales, sino como sugerencias. Su visión se agranda o empequeñece, según la emoción despertada. Barreda, como el niño, contempla la magia, el color puro, la luz significativa de las cosas y espera la comunicación con cuanto le rodea, con los ojos agrandados por la sorpresa. "Cada etapa de la cultura comienza por una infancia —decía Novalis—. Por eso los hombres más cultivados de la tierra son tan semejantes a los niños".

Creo que estamos frente al concepto de "pintura poética", la única verdaderamente real, puesto que atiende directamente a las cosas. Y en las regiones de la poesía, el gran niño que juega con los tornasoles, me parece más afortunado que el que ha de jugar con las palabras, tan manoseadas, tan envilecidas en todas las transacciones. Además, ese título impreciso y sugestivo de poeta, creo que puede ser adjudicado a todo hombre capaz de hacernos ver lo inesperado.

El color bajo ciertos acordes de luces: tierras, muros, ventanas, flores, etc., aprovechado por sus reflejos violentos, por cierto estallar creativo, se transforma en gozo, en deleite. En Ernesto Barreda hay mucho de placer gustativo ante el color y mucho, también, de juego. Aquí tenemos que volver nuevamente a buscar referencias en el niño, porque en Barreda hay —consciente o inconscientemente— esa pureza primera. El niño, ante las cosas, siente el deseo de reproducirlas. Y de reproducirlas jugando. Y recordemos que, para el niño, es el juego lo más serio de la vida. Después de todo, esas mismas cosas comenzaron a servir al hombre como definiciones de sí mismo. En el principio era la cosa, y esta cosa era también el verbo.

La preponderancia del color, de la luz, el vigor con que ha dominado y ceñido los elementos, su gran calidad emotiva, prestan a la personalidad de Barreda un interés inmediato. Interés que, a su vez, va dirigido a lo nacional, que en él está encontrando un modo de expresión. No otro sentido

tiene su hábil captación de lo esencial. La síntesis a través de una visión horizontal como vertical; perspectiva de superficie y fondo. Un ejemplo de lo dicho hallamos en las composiciones sobre el Norte Chico. Las características más sobresalientes, como las más sutiles, están aplicadas en tal forma, que, sin entrar en lo anecdótico, dan una dimensión fiel de los valores humanos y geográficos.

En los 23 cuadros presentados por Barreda en su exposición, ha sido ordenado y redescubierto lo visto, según escalas de manejo individual, que abren perspectivas reveladoras y se convierten en vivas incitaciones. Su pintura nos transmite no un episodio; no ya esa imperturbable esencia cerrada sobre sí misma, sino, más bien, la subjetividad infinita de las cosas. No la naturaleza desnuda, sino la naturaleza hecha de experiencias acumuladas, reunidas todas en un preciso momento. Ha elaborado y ordenado lo exterior, según jerarquías íntimamente sentidas. "Distinguir la belleza de las cosas es la cima más alta que podemos alcanzar. Incluso, el sentido del color tiene más importancia para el



El pintor ERNESTO BARREDA.

desarrollo del individuo que el sentido del bien y del mal".

Lejos, muy lejos, hemos estado de pretender dar una idea, aunque sea ligera, de sus procedimientos técnicos. Además, eso no nos correspondería. Más bien, hemos intentado acercarnos a aquellas cosas indescribibles que actúan en nuestro interior ante una obra verdadera. D. O.

## La Casa del Arte de Chillán

Por Gumercindo Oyarzo

VEAMOS cómo está programada la edificación de la Casa del Arte, en sus cuatro pisos.

Entrando al primer piso se ofrece al visitante un amplio foyer, tras el que se entra a la Sala de Concursos, conferencias o llamémosle auditorium, para sus variados fines. Esta sala de conciertos, está calculada para ubicar una orquesta de unos 40 ejecutantes en su escenario, o bien desarrollarla en el comedia, ballet u otros espectáculos de no muy numeroso personal.

Además de instalaciones menores o servicios, adyacentes, se ubicó, en adecuada proximidad, una sala para ensayos de orquesta, actividad ésta que es la razón de existencia de la Sociedad Musical. La sala es amplia y lo suficiente para ejecutar sin interferir actividades que al mismo tiempo se estén desarrollando en el auditorium.

A la izquierda del foyer quedará la Sala de Exposiciones, y su destinación, así está acordado por la Directiva de la "S.M.S.C.", es para diversas clases de exposiciones: de artes plásticas, de ciencias, de folklore, etc., ya que una ciudad como Chillán no cuenta siempre con muestras artísticas cambiables, ni habría mejor sitio en el centro de la ciudad para exhibiciones pedagógicas o de asuntos regionales, si lo han menester. Esta sala tiene 16.80 m. por 6.80 m. y tiene seis ventanas para luz natural y estará bien dotada de luz indirecta para las exposiciones.

Subiendo la escala al 2.º piso encontramos primero la sección destinada al Museo de Bellas Artes y Polilógico. Son dos salas unidas de 11.40 por 9.90 y 8.80 por 7.90, que ofrecen un máximo de seguridad a las

obras expuestas permanentemente y condiciones de iluminación directa e indirecta a voluntad. Lateralmente contiene el museo una pequeña oficina y contiguo a él los dos talleres para pintura y esculptura, que dispondrán de luz natural, al mismo tiempo que buen acondicionamiento de luz eléctrica. Entre el museo y los talleres se dispone de una sala de secretaría para S. B. A. Tanagra, con lo cual queda como un todo la ubicación de lo plástico.

En este piso quedan solas para ubicación de la secretaría de la S.M. St. Cecilia, oficina de administración de la casa, Club de Ajedrez, Coro de Chillán, Biblioteca Pública, Academia de Danzas y Sede facilitada a la Universidad de Concepción para secretaría de sus jornadas culturales en la región. Algunas de estas salas, como la destinada a los Coros y Academia de danzas, son de considerable tamaño, lo mismo que la de sesiones de la S. Musical.

En el tercer piso quedará la Biblioteca Pública, con una sala espaciosa de unos 18 m., que tiene un salón anexo para estanterías y mesón de atención al público lector. Hay seis pequeñas salas para clases de instrumentos musicales o liceo musical, como llamaba Schafer; Sala de Audiciones Musicales (hay un club formado en Chillán con motivo de los cursos de la Escuela de Temporada de la U. de Ch., por Mario Baeza), y llegando al 4.º piso nos encontramos con salas destinadas a Teatro Experimental y anexos de los diversos cuadros dramáticos de la ciudad, ensayos generales, etc., cuyas entidades deberán ponerse de acuerdo y actuar según el calendario que organicen. Se ha destinado en este 4.º piso espacio para instalar una estación radio transmisora Experimental, con fines netamente culturales y para ello están acomodadas las salas técnicamente.

El conjunto de salones de estos cuatro pisos tendrán calefacción central, desde la sección instalada en un subterráneo acondicionado para ello y en cuanto a instalaciones higiénicas se ha planificado con buen criterio en sus dotaciones.

Tal es en conjunto la descripción del edificio de la casa de la cultura chillaneja, un monumento de su creador, pero un "presente" comprometedor para las instituciones culturales que, herederas de los fundadores de ellas, deberán afrontar muchos problemas de difícil solución. Desde luego, deberá obtenerse del S.G. una ley que exima de contribuciones este edificio que de ser evaluado en lo justo, pagaría muchos cientos de miles de contribuciones. El mantenimiento de su aseó, solamente, se calcula en una \$ 600.000 —(dargos sesientos mil pesos), manejando con cautela sus medios. La calefacción será otro rubro alto para las instituciones culturales y como nuestro clima lo exige, no podremos pasar sin ella si es que se quiere hacer al mismo tiempo cultura sobre bases de confort, como se entiende hoy día. No insistimos en la instalación de los implementos eléctricos. Todos sabemos lo que este rubro significa ante los precios actuales.

Y en cuanto a personal, se estima que deberá contar la Casa del Arte con unos tres mozos o porteros, a sueldos pagados, por quien?, además de un Administrador responsable y comprensivo de su papel de organización y de estética.

¿Dónde está todo esto? Sigamos soñando y esperemos la comprensión e intuición del Supremo Gobierno, parlamentarios de la provincia de Chillán y de nuestros conchadados chillanejos que se enorgullecen de su ciudad, cuna de héroes y de artistas...

Intertanto, hay quienes dicen que en provincia se mueren de tedio y se desentienden del movimiento cultural que les rodea, promovido por una Sociedad Musical Santa Cecilia con 39 años de existencia y una Sociedad de Bellas Artes Tanagra, con 27 años de labor desde su fundación, las dos instituciones culturales más antiguas de provincia, y las nuevas instituciones que han nacido para llenar otros proyectos en la misma labor cultural.

Chillán, junio de 1957.

# REVISTA de LETRAS

POR GERMAN SEPULVEDA.

**LOS PRECURSORES DEL PENSAMIENTO SOCIAL EN CHILE, de Julio César Jobet.**— Editorial Universitaria. Santiago, 1956.— 2 volúmenes.

CON EL TÍTULO de "Los precursores del pensamiento social en Chile", Julio César Jobet ha publicado dos breves volúmenes. Cada uno de ellos constituido por cuatro temas, cuyos epígrafos son "Francisco Bilbao, ideólogo y tribuno de la democracia", "Santiago Arcos Arlegui y su Carta a Francisco Bilbao", "Jenaro Abasolo, discípulo de Francisco Bilbao", "Alejandro Venegas Carriz y su libro sinceridad", "José Victorino Las-

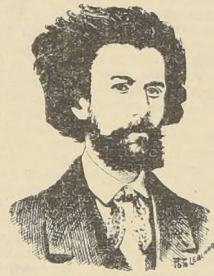
tarría, representante máximo del liberalismo democrático", "Valentin Letelier, sociólogo y educador", "Roberto Espinoza, crítico del parlamentarismo y de la desvalorización monetaria" y "Nicolás Palacios y Raza chilena".

Estos ocho ensayos tienen de común el examen de autores y obras que inciden en el estudio de importantes aspectos de la vida nacional. Entre el plano de las ideas y el terreno de los hechos manejados por las personalidades mencionadas, aparecen y se analizan fases notables para el destino social, político y cultural de Chile. Sobre todo se advierte el desarrollo de una línea de pensamiento cada vez más sólida y consistente, que explica y aclara la evolución espiritual chilena.

## LABOR OPORTUNA Y NECESARIA

JULIO César Jobet, ensayista e historiador de mentalidad innovadora, realista con "Los precursores del pensamiento social en Chile", una labor oportuna y necesaria. La labor de traer a la actualidad personajes y sistemas ideológicos decisivos en la determinación de nuestra historia, o bien, criterios y enjuiciamientos de la realidad chilena, que es indispensable tener a mano. En efecto, muy a menudo se siente como una especie de ruptura en la tradición mental del país. Ciertas actitudes y orientaciones nos presentan con dificultad comprensión y escasa coherencia. El hombre medio no entiende los antecedentes de consecuencias que se le dan aisladas o fragmentadas. Carece de una brújula intelectual para la mayoría de los acontecimientos de la historia patria. La causa de esto reside, muy principalmente, en la casi total ausencia de estudios panorámicos, comparativos y críticos acerca de las personas y las ideas representativas en un lapso apreciable de la convivencia pretérita en Chile. La inclinación a contar sucesos yuxtapuestos al hilo de la cronología y de la casualidad, sin una escala de valores de rangos filosóficos, sociológicos, éticos o de cualquiera naturaleza integradora, predomina aun entre nuestros historiadores. Muchos de ellos esdrasados autodidactas o pacientes archiveros de peligrosa memoria.

Julio César Jobet escapa a esta categoría de escritores y pone en sus trabajos un poderío y sincero propósito de interpretación. Seguro en la selección de sus informaciones, clara y señala el sentido hacia el cual tienden. Así, el lector encuentra unidos el dato y su lenguaje propio. Por ello "Los precursores del pensamiento social en Chile", no obstante su aparente brevedad y esquematismo, proporciona luz a quienes llamen a sus páginas. Y estas sólo pretenden poner a nuestra vista la quintaesencia del pensamiento de los respectivos autores y establecer el significado que han tenido o tienen.



El pensador chileno Francisco Bilbao  
**LAS ACTITUDES HUMANAS**

AUNQUE lo predominante en el trabajo de Julio César Jobet sea destacar las ideologías, cuida de esbozarnos un crítico. En líneas rápidas, claras y firmes, insinúa las características psicológicas las circunstancias vitales y el marco social pertinentes. Tras las cartas, panfletos o libros de un Bilbao, un Venegas, un Lastarria o un Letelier, nos descubre al hombre entregado a su misión política, social o docente. El amor apasionado por la cultura, el bienestar y la moralidad nacionales se conjugan con la temperatura emocional de quienes viven, en todo su ser, cuando adorna en sus escritos. Y la crítica de los contemporáneos que los rodean con su estímulo o su antagonismo también asoman su perfil. Tampoco olvida Jobet indicarnos como ciertos valores, indistintos a su misión política, social o docente. El amor apasionado por la cultura, el bienestar y la moralidad nacionales se conjugan con la temperatura emocional de quienes viven, en todo su ser, cuando adorna en sus escritos. Y la crítica de los contemporáneos que los rodean con su estímulo o su antagonismo también asoman su perfil.

"Los precursores del pensamiento social en Chile" satisfacen al autor y a sus lectores. Julio César Jobet ha querido bosquejarnos una línea de pensamiento nacional. Al recibir a nosotros, complementamos un plano de nuestra imagen espiritual de Chile.

## ¿QUE SE BUSCA EN LA NOVELA?

EN cierta oportunidad, la Université des Annales de París, promovió una encuesta entre los novelistas franceses más destacados, a fin de exponer el parecer sobre la concepción y la realización de la novela. Uno de los primeros en contestar fue el prestigioso biógrafo y novelista André Maurois, el cual desarrolló interesantes ideas acerca de por qué se leen y por qué se escriben novelas.

A juicio de André Maurois, el hombre civilizado lleva una vida exenta de emociones, aunque agitada e inquieta. Ahora bien, como a todo el mundo le gustan las emociones y como buscarlas o provocarlas directamente pudiera ser peligroso, el hombre medio satisface esa necesidad leyendo novelas. Por otra parte, la novela es un caudal de confidencias íntimas que el autor descubre generosamente al lector, el cual experimenta a veces una grata sorpresa al verse retratado en uno de los personajes imaginarios.

En cuanto a por qué se escriben novelas, André Maurois dice que "se escriben novelas porque se es desgraciado": todos los grandes novelistas han sido desgraciados". Comentando este parecer, el escritor Benjamin Creimeux hace notar que si bien el aserto es exacto en el caso de novelistas como Dostoievski, Tolstói, Stendhal, Flaubert, Dickens y Porst, no es tanto por lo que respecta a otros muchos novelistas, como Balzac y Zola o, mejor aún, Walter Scott, Victor Hugo, Paul Bourget y otros. Sostiene Benjamin Creimeux que del mismo modo que el lector acude a la novela en busca de otras vidas que enriquezcan y multipliquen la suya, así el novelista crea otras vidas, ora para ampliarla, ora para superarla. Así se busca un denominador común para todas las formas de novela, podría cifrarse en una simple palabra: imaginación. Sin embargo, este factor se echa mucho de menos en la novela contemporánea, debido a que el novelista contemporáneo opina que su arsenal de la memoria, completada a lo sumo con la observación "Todas las enojosas desviaciones observadas en la novela que he escrito", no le sirven.

Benjamin Creimeux, y en particular en el último decenio se deben al olvido de este principio fundamental en el arte de la novela: "Imaginación ante todo". Ni la memoria ni la observación directa pueden reemplazarla. Sin imaginación no hay novelas.

## EL POETA DE HOY.—

# Washington Tapia Moore

IGNOTA

QUE no sabes la forma de Dios,  
y está en ti misma.  
Atisbas el misterio del ser,  
y está en ti misma.  
Te asombras por el fuego del sol,  
y está en ti misma.  
Buscas para tu adorno el suave olor,  
y está en ti misma.  
El enigma del tiempo anhelas sorprender,  
y está en ti misma.  
Te mueve a admiración el nervio creador,  
y está en ti misma.

Baña tu imagen en el río,  
que con agua se aclara el misterio.  
Danza, desnuda, al viento,  
que con susurros se dice el secreto.  
Lanzate a la fogata del deseo,  
que en rojas lenguas finan los anhelos.  
Cuando escuches decir al corazón: ¡ajaja!,  
ten los ojos abiertos,  
y en asombro feliz, verás romperse  
el velo del misterio.

CHILENO. Nació 1914. Hombre inquieto de excepción. Su juventud ancha y libre le permitió no sólo escribir cuentos, construir poemas, actuar polémicamente ante diversos grupos de su generación, pintar cuadros e inventar nuevas técnicas decorativas. Es un artista por excelencia. Especialmente, su poesía se nutrió de ese romanticismo renovado, natural a muchos jóvenes poetas de la promoción de 1930. Sus labores administrativos no han desvirtuado ni al poeta, ni al artista, y aunque su labor profusa se mantiene inédita, le sorprendemos de súbito, como ahora, diciendo su palabra simple y cálida, de valor siempre comprobable. Obras: "Poemas" y "Gloria y Romance de Manuel Rodríguez".

## CORREO Literario

POR MAURIO FERRERO

DIVERSAS manifestaciones de homenaje se preparan para conmemorar el cincuentenario de la muerte de Carlos Pezoa Veliz, el "mas chileno de los poetas chilenos", como ha sido llamado de primera página desde que presidiera hace algunos meses la "Primera Jornada de la Poesía Latinoamericana", realizada con gran éxito en el balneario de Piriápolis.

Alberto Varela. La personalidad de Juvenal Ortiz Saralegui, vástago condecorado y estimado en Chile en donde ha residido por periodos importantes de su vida, ha venido haciendo noticia de primera página desde que presidiera hace algunos meses la "Primera Jornada de la Poesía Latinoamericana", realizada con gran éxito en el balneario de Piriápolis.

POR UNANIMIDAD y con un voto de aplauso fueron aprobados por el Sindicato de Escritores de Chile los estatutos que crea la Sociedad Cooperativa Editorial de los Escritores. Las acciones ya se encuentran a disposición de los interesados y su valor es de 5 mil pesos. El plan de los escritores, muy discutido y mejor estudiado, penetrará al cabo de algunos años montar una editorial poderosa, con talleres y librerías propias, organizada como sociedad anónima. Entretanto, y junto a los primeros aportes en acciones, va comenzando a llegar los originales de escritores que esperan ser los primeros en publicar mediante el sistema cooperativo del Sindicato. Las ediciones que así se imprimen no saldrán a librerías, sino que serán integralmente copadas por los propios asociados y por los organismos sindicales en un plan de vasta difusión popular.

DESDE URUGUAY hemos recibido las siguientes publicaciones: "Poesía Fiel", "Diálogo con Julio y Casal" de Juvenal Ortiz Saralegui, y los Cuadernos "Julio Herrera y Reusay" N.ºs 31 y 32 publicados bajo la dirección de Juvenal Ortiz, y que contienen las obras "Pastoral Melancólico" de Manuel de Castro y "Dos Poetas" de Mafrosa Di Giorgio Medicis y Luis

BAJO la advocación de "Flor Nacional", el gran pos editorial fundado y dirigido por Francisco Santana, se editará próximamente "Doce Cuentos Brasileños", una compilación recogida y traducida por Eliana Sugg de Tangol. La traductora, esposa del novelista Nicasio Tangol, ha venido trabajando en esta obra por espacio de varios años, desde que obtuviera una beca honorífica al Brasil para estudiar los aspectos fundamentales de su actual literatura. Junto a nuevos valores del cuento brasileño, integran la selección nombres de la categoría de Carlos Drummond de Andrade, Graciano Ramos, Jorge de Lima y Milton Pedrosa. La compilación tiene prólogo y reseña de Francisco Santana.

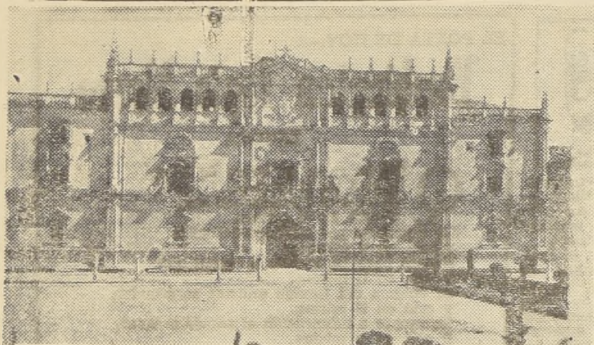
## Recientes Grabaciones

Por OMAR RAMIREZ

JEANNE D'ARC AU BUCHER, oratorio dramático de Arthur Honegger (Columbia). Honegger, que forma parte del llamado Grupo de los Seis, que representa uno de los períodos más brillantes de la historia musical francesa, escribió "Juana de Arco en el Hoguera" en 1935. Esta obra señala su primera colaboración con el poeta Paul Claudel, y fue escrita a instancia de Ida Rubinstein, la misma que alienta a Claude Debussy y a Gabriel Fauré a elaborar "El Martirio de San Sebastián". Honegger y Claudel dieron forma a otra obra de importancia dentro de las creaciones del maestro francés: "La Danza de los Muertos", gran cantata para solista, coro, órgano y orquesta, donde la libertad y el vigor de estilo de Honegger alcanzan una elevada maestría.

"Juana de Arco en la Hoguera", que es el homenaje máximo de Honegger a la inmortel heroína de la historia reciente, está concebida y elaborada dentro de las modalidades modernas de la orquestación, factor que Honegger domina en forma amplia y primordial. Destaca la armonía alcanzada entre el recitado y la orquesta. La obra reúne solistas, coros, orquesta y narración al estilo del coro griego.

La grabación que ha entregado el sello Columbia presenta a la destacada actriz Vera Zorina y al actor Raymond Jerome en el cargo de la narración, en tanto que la parte instrumental es desarrollada por la Orquesta de Filadelfia, dirigida por el maestro Eugene Ormandy.



Fachada de la Universidad de Alcalá de Henares. Su fachada es, en la actualidad un magnífico decorado. Su interior se halla en ruinas. Es este un sitio de sugerencias y evocaciones. Grandes figuras de las letras españolas pasaron por aquí.

CARTAS DE UN VAGABUNDO.—

# Alcalá de Henares

Por EUGENIO MATUS

**T**OMO UN TRENCITO pequeño, compuesto por carromatos antiguos, y luego a la ciudad natal de Cervantes. Es un día domingo, de lluvia. En la estación, pequeña, modesta, el suelo está embarrado. A la salida, se ve una calle con árboles y dos filas de caserones antiguos. Me encamino lentamente, esquivando el lodo, y luego hasta un portal, donde tengo que esperar que saiga un rebano de ovejas. En el aire húmedo, medio azul, medio gris, suenan las esquilas. Detrás va el pastor, con unos pantalones bombachos, boina y zapatos de alta caña. Continúo por una calle con edificios modernos, de ladrillo, hasta llegar a una plaza. Frente a mí se alza la fachada de la Universidad. Es un edificio de color ocre, con un pórtico muy bonito y unos sobre-relieves que le dan un aspecto fino y elegante. En la actualidad, la Universidad alcalaina no funciona. Está semiderruida. No conserva más que la fachada. Me detengo un momento en la puerta, y hablo con dos viejitos. Uno de ellos me acompaña al interior, y me va dando explicaciones simples, infantiles, acerca del estilo arquitectónico y de la vida universitaria de otro tiempo. Yo le escucho respetuosamente. Aquel viejecito se me figura brotado de las ruinas. Me inspira veneración. El patio principal es amplio, solemne. En medio se levanta la estatua del Cardenal Cisneros, fundador de la Universidad. Unos cisnes tallados en piedra son el motivo principal de los sobre-relieves. En lo alto, el escudo del Cardenal.

El edificio está en reconstrucción. —¿Ve usted estas vigas enormes, pesadas? Bueno, pues, las han sacado de los techos. Tienen cuatrocientos años, y las piensan utilizar de nuevo. Así están de sanas.

Caminando por aquellos claustros semiderruidos, me viene a la mente el recuerdo de tantas figuras venerables. Por aquí caminaria Fray Luis de León, cuando vino a Alcalá a estudiar exégesis bíblica con el maestro Cipriano de la Hueraga. Por aquí pasearía, cojeando y riéndose mordazmente de todo, don Francisco de Quevedo. Por aquí, quién sabe, andaría el joven Miguel de Cervantes en la época en que soñaba grandes empresas...

A la salida, me dedico a caminar por las calles. Llego hasta una puerta de la muralla, que da a la carretera. Me voy alejando por el campo. Se ve, a la distancia, la silueta de la sierra. El cielo tiene raras coloraciones: nubes grises, englobadas; jirones blancos, azules. A veces, llueve: una lluvia fina, delgada, como un polvillo de plata sobre los campos verdes, sobre los tejados rojos, sobre las telas negras, vastas, de los trajes campesinos. Pasan los rebañeros y quedan titilando en el aire las esquilas. De vez en cuando, un automóvil moderno atraviesa veloz el paisaje, rasgando la tranquilidad como una ráfaga.

Es ya mediodía. Las callejas antiguas, empedradas con huevitos se ven algo animadas. Grupos de soldados caminan charlando alegremente. En una calle central, con portales, la juventud de Alcalá se pasea después de haber cido misa. Hay cafeterías, vaquerías, restaurantes. Alguien me dice que en la calle de la Imagen está la casa en que nació Cervantes. Es una casa como cualquiera otra, sin nada de particular. Tiene el número dos de la calle. En una plancha de mármol se lee: "En esta casa nació el Príncipe de los Ingenios..."

El paseo me ha dado apetito. En una fonda pido una tortilla de huevos y patatas y una botella de vino. Es una fonda pobre. Grupos de campesinos charlan alborotadamente. El tabernero, sin que yo le pregunte nada, me cuenta que está aburrido en el negocio y que quiere comprar un camión. —Usted es de América —me dice—. Quién como usted. Si yo pudiera me iría. Aquí no se gana nada, no hay porvenir ninguno.

Yo le escucho en silencio, engullendo la tortilla. Me parece que habla en broma. Está aburrido de vivir en Alcalá. Parece increíble. Aburrido en esa mañana lluviosa, medio azul, medio gris, de domingo, junto a la fachada de la Universidad, entre esas callejas, en medio de ese paisaje melancólico, evocador, en que discurren los montoncitos blancos de las ovejas y en que se escucha el campanilleo de plata de las esquilas. Es imposible.

Le desee buena suerte y me voy. Entre en una iglesia con el propósito de descansar un rato sentado en un banco. Un grupo de viejas reza el rosario. El murmullo monótono me aleja de la realidad. Me recuesto lo mejor que puedo y me duermo. Al despertar, continúa el rosario.

Una hora después voy en el segundo piso de un autobús, en dirección a Madrid.

F. M.

## JACOBO DANKE EN MALLORCA

Por CARLOS SANDER

**C**AMINAR A TRAVÉS del mundo, con un libro breve y luminoso. He ahí una solución para la misantropía, un talizmán para el sollozo.

Yo identifico algunos libros con algunas regiones o ciudades visitadas. A veces, contemplando sus lomos gastados en la estantería, viene el recuerdo. Me digo: ése lo lei junto a un lago. Aquel, en medio de un bosque. Este, detenido bajo un farol callejero, mientras pasaba un ómnibus que hacía reclinarse su estructura.

Recuerdo que "El Hijo del Guardabosque", de Juvencio Valle, lo abrí sentado en el jardín de mi vieja casona de La Cisterna.

Y una noche, con estrellas en lo alto descendí de una nave en Cartagena de Indias. La calle central estaba casi vacía. Un café invitaba con su puerta gastada. Apoyando los codos en una tosca mesa, abrí un libro.

Era el libro deleitable, de poesía alucinante, que Humberto Díaz Casanueva había publicado al regresar a Indias. La calle central estaba casi vacía. Un café invitaba con su puerta gastada. Apoyando los codos en una tosca mesa, abrí un libro.

Abra camino por el barrio de Porto Pi, en Palma de Mallorca. Muy cerca está el mare-nostrum, que bate sus pámaros verdes, al lado del crepisculo. La tarde es tibia, purgual a otras de Andalucía en otoño. Cerca de unas embrocaciones me siento en unas cuerdas gruesas de navío en retiro.

Y sufre el libro publicado recientemente por el poeta Jacobo Danke y que me acompaña en este paseo.

# La Revolución Francesa Vista por Jean Jaurés

Por JULIO CESAR JOBET

**E**N la actividad de Jean Jaurés se distinguen dos aspectos bien definidos. Uno correspondiente al escritor de vasta obra creadora, historiador de singular erudición y penetración crítica, y periodista múltiple, combativo, razonador poderoso. Otro propio del político militante, de extraordinario dinamismo. Aquí se destaca como creador incomparable en el meeting y en la Cámara y fue el líder del socialismo francés desde 1905 a 1914.

Desde otro ángulo, es impresionante su denodada contienda contra la guerra y su defensa intransigente de la democracia y de la paz. Si su posición política merece críticas, su larga y consecuente jornada pacifista fue admirable. Permaneció invariablemente leal al pacifismo y gastó sus mejores esfuerzos en su propaganda hasta entregarse su vida.

En el plano ideológico, aunque adepto al materialismo histórico, a la luz del cual ensayó interpretar el desarrollo de Francia desde la gran revolución, es, al mismo tiempo, un filósofo idealista; afirmando la realidad de la lucha de clases, permanencia ligado a la vieja herencia republicana y pretendía unir el socialismo a la tradición revolucionaria de la burguesía por una república abierta a las reformas sociales.

Jean Jaurés emprendió la tarea de redactar una historia socialista de la revolución de Francia desde 1789 a 1900. En esta vasta obra escribió los tomos correspondiente a "La Constitución", "La Legislativa" y "La Convención". Jaurés en su estudio dirigió la investigación hacia el plano de los fenómenos económicos y sociales como decisivos en el curso de la revolución francesa, sin dejar de señalar la importancia de las causas ideológicas, teorías políticas y filosóficas.

Jaurés emprendió su tarea a pesar de reconocer que sólo con "un gran esfuerzo colectivo convergiendo en una vasta publicación, con la mirada paciente y el análisis metódico de los investigadores, podrían juntarse todos los datos económicos y sociales". Por eso, en este aspecto, Jaurés es un notable precursor. Señaló un nuevo método y abrió una etapa fecunda en la reinterpretación del proceso revolucionario de 1789 y su huella ha sido seguida por los diversos historiadores posteriores a él y, entre ellos, el gran Albert Thibaut.

En la introducción general de su obra aclara el carácter de su posición y de su método al enfrentar el estudio de aquel magno suceso. Expresa: "Nuestra interpretación de la historia será materialista con Marx y mística con Michelet. La vida económica ha sido el fondo y resorte de la historia humana; pero, a través de la sucesión de las formas sociales, el hombre, fuerza pensadora, aspira a la vida cumplida del pensamiento a la comunión ardiente del espíritu inquieto, ávido de unidad y del misterioso universo... Y tampoco desafiaremos, a pesar de la interpretación económica

de los grandes fenómenos humanos, el valor moral de la historia. Sabemos, ciertamente, que las hermosas frases de libertad y humanidad han cubierto, con harta frecuencia, desde hace un siglo, un régimen de explotación y opresión. La Revolución Francesa proclamó los derechos del hombre; pero las clases poseedoras han comprendido en ello solamente los derechos de la burguesía y del capital... Pero ha habido horas en que la revolución nacional confundida con el interés de la burguesía revolucionaria el interés de la humanidad, y un entusiasmo humano verdaderamente admirable llenó más de una vez los corazones".

Desde la aparición del magistral estudio de Jean Jaurés, la revolución francesa se nos presenta como el coronamiento de una larga evolución económica y social en donde el poder de la burguesía que llegaba a su madurez, se impuso y logró su lógica consagración hasta ser la dominadora del mundo. La gran revolución no tuvo un carácter socialista, pero de ella sin embargo, salieron en el siglo XIX la democracia francesa y la europea. Preparó indirectamente el advenimiento del proletariado, porque fundó las dos condiciones esenciales del socialismo: la democracia y el capitalismo, pero en el fondo significó el advenimiento político de la clase media. Su acción fundamental consistió en el orden económico y social en romper las antiguas formas de producción, en destruir los viejos moldes que se oponían al desarrollo industrial, y en lo político en abolir los privilegios de la nobleza y del clero, en poner fin a la monarquía de derecho divino y en proclamar los derechos del hombre y del ciudadano. Y no podía hacer más, pero el socialismo exige un estado de la evolución económica, un desarrollo de las fuerzas productivas, un perfeccionamiento de la técnica y una conciencia de las clases trabajadoras, que no existían en 1789-1793. La Revolución Francesa se inscribió en las ideas del liberalismo económico e hizo más por salvaguardar los derechos de la propiedad que para proteger los del hombre incorporando a la burguesía al Estado y a la riqueza, en beneficio de la cual se lograron nuevos privilegios. El drama de la revolución francesa, según lo nota Jaurés reside en esto: a pesar del derrocamiento de las clases feudales y de la transformación del individuo en ciudadano, lo esencial de los privilegios antiguos fue mantenido.

En un párrafo de su introducción manifiesta Jaurés, algo definidor del carácter de su trabajo: "Trataremos de comprender y traducir la evolución económica fundamental que gobierna las sociedades, la ardiente aspiración del espíritu hacia la verdad total y la noble exaltación de la conciencia individual que desafía al padecimiento, a la tiranía y a la muerte". Y pone a su obra bajo la inspiración de Marx, Michelet y Plutarco...

J. C. J.

"Coros del árbol y de la piedra", se agrega al largo trabajo literario del poeta múltiple. Novelas, ensayos, poesía, cuentos, forman el edificio literario del escritor. Cierto los ojos y lo veo desde mi retiro isleño.

Alto, grueso, de hablar reposado, de continente señorial, de palabra precisa, el poeta ha caminado treinta años a través del cima intelectual de Chile, acoplando con sencillez sus laureles y prosiguiendo su camino en un silencio poco común en las gentes de letras que tan pronto se dejan quitar la modestia.

Yo pienso que Jacobo Danke es un hombre muy bien en esta isla. El es un hombre solitario que ama el mar. Su Valparaíso natal tiene mucho que ver con Palma de Mallorca, con su mar y su cielo, con sus vespéros, con sus estrellas que parecen besar las espumas.

He leído lentamente la poesía del poeta del mar que es Jacobo Danke.

Recuerdo sus libros marinistas: "Lámpara en el mar", "Las Barcarolas de Ulises"; "Fundación del Océano"; "Me diñadí sobre las barcas" y "Canto al Mar del Sur", que tenía y contenía las bellísimas ilustraciones de ese gran pintor que es Edmundo Campos, misántropo y artista quinquiescenario como el poeta.

Este libro "Coros del árbol y de la (A LA PAG 5, N.º 52)



EL POETA NACIONAL JACOBO DANTE



# POESIA POPULAR CHILENA

Por PABLO GARRIDO

AQUEL "oído poético privilegiado y numen natural y sin cultivo" de que hacia 1902 escribiera Desiderio Lizana, refiriéndose a los rasgos tipológicos del bardo criollo inominado, ¿puede haber desaparecido de raíz entre nosotros? Nos resistimos a testificarlo. No es posible que el pueblo, cualquier pueblo, pueda ahogar virtualidades, aun en medio de la marejada tecnológica propulsada "científicamente" por lo cotidiano.

Las todas veces cambiantes formas de expresión popular, en lo que a júbilo se refiere, pueden manifestarse con realismo socio-histórico, pero aun en lo más conflictivo de su trasfondo ha de hallarse un nexo que compruebe su ligamen con el pasado. Sobre tal base se estructuran las expresiones superiores de las artes nacionales, y si el refinamiento de los hombres cultos no repara en recurrir a sustratos muchas veces dejados de mano por una disidente sociedad, el biológico empicamiento conservador de los hombres vulgares suele tener un asentamiento fúrdido ininteligible para aquella sociedad que le repudia. Estamos ciertos que bastaría hoy burzar inteligentemente por ciertos estratos sociales para encontrar vivos esos mismos rasgos que Lizana apuntaba hace más de medio siglo.

Piensa uno en que "cada soldado español parece que hubiera encarnado a un coplero" (Ricardo Palma), y que "don Almagro vino el siglo pasado", o, bien a Juan Agustín Pizarro, de Parral abajo, cerca de Purén, y al relojero de Curicó, Gaspar Contreras, sentido puerta adentro de su negocio, hablando con quien osara entrar en su casa; en los luminados hermanos Florentino y Pelluco Cuevas o en Tomás Mardones escribiendo su testamento en verso en la poética Villa de Santa Cruz de Colchagua; se evoca todo aquello y se resiste uno a suponer que abajitos y arribanos (Norte y Sur) hayan guardado sus líras para siempre. Sin guitarrón y sin rabel, los poemas populares siguen viviendo. Ayer, no más, Balbino Fuentes Pérez, en plena metrópoli nos espetaba, con sus veinte floridos años de gañán trocado en mucamo ciudadano, estos arrancados líricos, escuchados en su niñez (1) en Cachapual, entre San Fabián y San Carlos: Contrapunto de "El Tahir y el Borracho":

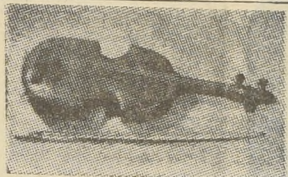
**Borracho:** El que no toma licor por juir de gastar medio, su alma en ponerlo en la boca, y beberlo junto con un jugador, que es un vicio condenado que a todos deja pelado, me consta porque lo he visto; ¡no hay como el Santo Vito que hace hablar a los cañados!

**Tahir:** ¡Beh! qué mozo tan sabio lo que alcanzabas a saber, que mejor era el beber hasta perder los sentidos, no es razón de hombre cumplido que andés mostrando tu cañal; mejor ser tahir y lacho y seris amigo mío; si quieres ser atendido, no procures ser borracho.

**Borracho:** Mira, lo que te prevengo, porque creo que lo ignoras: que el curado es de la gloria y el tahir es del infierno. Yo por esto no convengo porque creo en lo divino. ¿No sabes que por el vino bajo Jesús al altar? Y ese, tu naipe fatal, es del infierno el camino.

**Tahir:** Cállate borracho leso, tu conversación no sirve; andá curado imposible; ¡qué bueno estaris del seso! Del tahir hacen aprecio, borracho mal informado; andá todo revocado, hablando dos mil lestras; y así, de todas maneras, el borracho es rebajado.

**Borracho:** Rebajadas serán tus manos con el naipe con que juegas; que buena nota no será desnudar a otro cristiano. Ahí te llevas todo el año; por jugar estás enfermo, con un desespero eterno me has robado el corazón; bábaro, ¡tienes valor! que tu alma vayal infierno?



Un típico "rabel" colchaguino de fines del siglo pasado, en que nuestros poetas o cantores populares, componían sus décimas. (De la colección de don Carlos Lavín).

**Tahir:** Por ser porfiado te vale, de tu idea has llevado; mira que estás engañado que son los vicios iguales; sin haber quien los repare, cortemos la diferencia; tu cabeza no está buena no es como a vos te parece que el curado merece gloria!

**Borracho:** no merece sino la pena. El que toma con arreglo, toma a no perder los sentidos; y el jugador, de un continuo siempre lo pasa en los juegos.

Uno de los dos extremos: tomar es mucho mejor, porque el hombre tomador, que no se pasa en tomar, ahí no peca ni venial, dijo nuestro Creador.

**Tahir:** Ya parece ser verdad lo que dice el tomador; y te pido por favor que no prosigamos más. Te daré viña plantada, y ahora, por lo más pronto; te daré una arroba de mosto, que si yo este pleito sigo no saca ni paños costos.

## N.º 52

¡"Piedra" me ha tomado con sus manos vigorosas. No es un libro más de poemas, de esos que en Chile y todos los países aparecen con fecundidad terrible y nada nuevo agregan. Su estilo es directo y personal. Es la noche silenciosa. Y yo siento que el poeta susurra:

"¡Frente al viento, luna, luna del Septiembre, La cabeza en la mano, como una ofrenda, Y en todos los espejos se ahorrarán los suicidas.

Las vírgenes prudentes trepan sobre los del día. Adiós a los dulces caprichos de un instante".

El estilo podría parecer a ratos agreste, con restación de estrofa métrica. Pero el contenido de esta poesía es poco común y leída al lado del mar resulta como un suave oráculo.

Al analizarla severamente hay que conceder que Jacobo Danke no busca agas ajenas para construir su verso sólido y definitivo. ¡Qué pronto se conoce al auténtico poeta! De ahí que cuando se hace el recuento de nuestros valores, los que quedan al final son muy pocos. Y es que es muy difícil crear un canto personal y no dejarse llevar por poetas de moda, por poesía célebre. Para ello es necesario vivir solo y saber pensar en esa soledad.

La soledad la canta el poeta, con acento delgado, mezclando sus selvas de Dios Pan, con sus ropajes de Neptuno y de Ulises:

"Estoy solo dentro de mi ropaje azul, iluminado por el aire que baja entermeñado, Frente al airón gozoso del torrente. La soledad traza el rumbo de nuestras esperanzas para pulir la tiara de zafiro de los años Y tejer una corona de esquila madre.

Sobre nuestras sienas de dioses en destierro". La noche ha ido avanzando. Yo sigo cerca del mar, del océano mediterráneo recibiendo la salmuera del viento, adviniendo el grito de los caracoles, el vaiven de las algas submarinas.

La poesía tiene mucho que ver en los parajes suaves. Mallorca por eso es nidio de artistas que vienen a buscar a sus orillas un empuje para sus veleros detenidos. George Sand, Chopin, Ruben Dario, Falla, y tantos otros encuentran aquí su verdad, a veces escondida en la tristeza o traída con manos mágicas desde el invierno.

Jacobo Danke no ha estado de cuerpo presente. Pero su poesía, sus versos de hierros solterados y de estambres aéreos, han salido de mi voz para pasar en este mar y en esta tierra.

He tenido en su poesía Chile. Valparaíso ha llegado con sus faros y sus pleamares, con sus crepusculos. Valparaíso en la poesía de Jacobo Danke, que sigue cantando a través de treinta años de ingratas luchas.

Al pensar en su estro magnífico, mi pensamiento va a todos los poetas adolescentes que en las noches de otoño o en las tardes primaverales, sentados frente a una mesa e inclinados sobre una cuartilla, escriben y escriben. He ahí algo que me conmueve saber. Que

# "LO MISMO DA"

Por BENJAMIN SUBERCASEAUX

HA OIDO alguna vez, el lector, la frase típica de nuestra gente: "LO MISMO DA"? Es difícil que, viviendo en nuestra tierra, no la haya escuchado jamás. Pues bien, esta frase, en apariencia banal y sin mayor consecuencia ni importancia, marca un rasgo indeleble en nuestra idiosincrasia y actúa como rémora en muchas actitudes nacionales, así sean éstas individuales o colectivas.

Conozco caracteres extrajeros, tales como el alemán, y en otro aspecto, el argentino, en los cuales todo lo que ocurre y todo lo que se hace adquiere una importancia desmesurada. Hasta las cosas más ínfimas, para esta gente, se revisten de un clima de seriedad, y a veces, de un clima de alta tragedia, en circunstancia que esos mismos problemas nos harían reír a carcajadas en nuestro Chile.

Si, no está mal que nosotros poseamos un carácter ponderado y sereno; pero está muy mal el que creamos que la vida entera puede ser tratada en chunga. De hecho, no es otra la razón que está haciendo tan difícil la lucha contra la inflación porque los problemas económicos, como todos los demás, son tratados en nuestro país con un criterio festivo, y sin darles la menor importancia. Es hermoso ver un pueblo así, optimista, a pesar de todo; pero como para el caso de nuestra inflación se requiere que todos realicemos sacrificios y esboceemos un nuevo plan de vida, resulta muy difícil que lo hagamos de verdad si no creemos en la emergencia que nos amenaza. Nadie —que yo sepa— se sacrifica para algo que lo hace reír, sino para algo a lo cual teme y que es capaz de ponerle los nervios en tensión.

Cuando regresamos del exterior, después de una larga permanencia en el extranjero, lo primero que observamos es que Chile "es un país que anda suelto". Quiero decir que todo parece estar de la misma manera que la pieza de un muchacho trasnochador, que deja tirados sus calcetines por aquí, su camisa por allá, y que ni siquiera ha tenido el valor suficiente para hacer la cama. Sea donde vayamos, contemplamos el mismo espectáculo: trabajos urbanos a medio terminar, con todos los escombros a la vista, y las calles sin su pavimento. Lo que en verdad ocurre en todas las ciudades. Pero en las demás, el trabajo urbano es como la zona operaria en cirugía, algo perfectamente delimitado, aséptico de escombros rodeado de vallas y dispuesto de manera que el transeúnte casi no se percata del trabajo que se está realizando, y donde la circulación se mantiene igual, pues se han tomado previamente todas las medidas necesarias. Entre nosotros, los peatones se encumbran en montañas de escombros, chapotean en el lodo de los autos y los buses pellicazan piedras bajo sus neumáticos, las que salen disparadas en todas direcciones, amenazando al peatón como una catapulta. El polvo y la suciedad lo cubren todo, y aquello da la impresión de una ciudad recién bombardeada.

Pero dejemos tranquila a la muy Ilustre Municipalidad, y veamos lo que ocurre en los particulares. La gente anda sucia, sin corbata, sin afeitarse. Los cobradores y choferes de la locomoción colectiva parecen rotos trasnochados y malolientes, la mayor parte del tiempo. Las paredes de los edificios no son limpiadas jamás. Hubo un tiempo, antes del cemento, en que las casas eran pintadas, y en que era obligación pintarse. Vino el estuco de cemento, y la gente respiró, porque ahí no se necesitaba poner pintura. Pero nunca pensaron que había que limpiar las fachadas a pesar de todo. Entre nosotros, un gran edificio de varios pisos y de estuco coloreado, o no, se lo deja así hasta la eternidad, por lo que nuestra ciudad está tomando la peor vejez a que es posible aspirar en materia ur-

banística; la vejez del cemento sucio y manchado.

En otras partes existen máquinas de vapor o de arena fina, que lanzan un chorro violento contra las fachadas, de manera que éstas pueden ser limpiadas rápidamente y llevadas a su esplendor primero. En Chile, ni siquiera la Casa de Gobierno es limpiada, y cualquiera puede ver a nuestra venerable Moneda llena de hollín y de innobles huellas con que las lluvias y el polvo han manchado sus murallas como una lepra indeleble. Si, Chile luce, para el extranjero, como el país más despreocupado del mundo; como la tierra de "LO MISMO DA". Como el país de la gente cansada, desordenada, y "que han largado el aliate", para emplear una alocución popular. Es sería una comprobación así.

Del interior de las casas, para qué hablar. Si hicieramos una estadística (no diré de las casas ocupadas por gente decente y que sabe vivir, sino de mucha gente, también de aspecto decente en la calle, pero que en el interior de sus viviendas dejan las camas sin hacer, basándose en que no vale la pena realizarlo, porque en la noche tendrán que acostarse otra vez y desordenarlas) nos encontraríamos con cifras pavorosas.

En el fondo, es un problema de educación, porque los padres, que también son chilenos y que también adolecen de esta "degradación de la energía" como la llamé en una ocasión, no han educado a sus hijos en estos principios básicos de la decencia y de la civilización. Porque difícil es comprender que si un hombre no cuida siquiera de hacer su cama, muy pronto su país se transformará en un todo indígena y en un arrabal de gitanería.

Pero lo más grave de esta "LO MISMO DA" reside en las actividades técnicas. ¿Que el auto cruje y canta la protesta de todas sus tuercas sueltas? Pues, LO MISMO DA. Con lo que la pobre máquina, que puede ser reparada a tiempo, continuará en su trabajo forzado, deficiente y desquiciador, hasta el momento en que deje de funcionar y sea ya muy tarde para poderla reparar. Y esto, si no se ha producido antes un accidente que puede costar vidas. Son innumerales las catástrofes de frenos cortados o de volantes que dejaron de obedecer, precipitando numerosas vidas al abismo. Accidente casi imposible en quien es capaz de pensar que la máquina requiere revisión, y que no se la puede comprar para dejarla así hasta la eternidad. Pero no; los nuestros creen que LO MISMO DA, y que nada vale la pena del esfuerzo que se requiere, aunque más no sea para coser una llave inglesa.

Nuestro pueblo necesita de una enseñanza activa y severa, o muy pronto se convertirá en la raza que más dará que hacer en el concierto de las naciones, y la que seguramente transformará a su propio país en un montón de escombros. Porque estoy seguro que cada catástrofe producida por nuestro suelo, con sus terremotos e inundaciones, cuesta muchos menos millones de pesos al país que el conjunto de nuestra desidia y despreocupación para enfrentar la vida en serio. Si no comenzamos por formar niños en las escuelas, a quienes, junto con los conocimientos, les inculquemos educación moral, de orden y respeto para sus cosas y para su persona, no lograremos tener ciudadanos activos, responsables, limpios y conscientes de las máquinas y objetos que usan y que el país necesita. Pero como ésta es empresa larga, y como no se pueden formar hijos ahí donde los padres adolecen de los mismos defectos, tendremos que pensar muy seriamente en una pedagogía colectiva impuesta por el Estado, donde cada hombre se vea obligado a actuar como un hombre activo, civilizado y responsable de sus acciones en este sentido. Pero estas ideas más las crearán, seguramente, exageradas, y que después de todo, "LO MISMO DA".

C. S., Palma de Mallorca, junio de 1957.

# REVIVEN ARTISTAS PREHISTORICOS

Por Carlos Munizaga Aguirre

**S** IEMPRE me impresionó profundamente, la reproducción de una pintura prehistórica que existe en una cueva, en España, en la que se ve a unos hombres primitivos en el acto de recolectar miel de un panal silvestre, mientras algunas abejas revolotean a su alrededor. Esta pintura, única en su género, ha sido insertada en innumerables veces en libros de Arqueología, de Historia del Arte o de Ciencias Naturales. Y es tan fuerte su poder expresivo, que es usada a veces sin leyenda alguna, como motivo de decoración en obras de prehistoria.

He tenido la suerte de conocer al artista que copió las maravillosas figuras de las cuevas de "La Araña", ubicadas en Valencia, en una de las cuales están representados estos antiguos recolectores de miel: el distinguido pintor don Francisco Benítez Mellado. Debo esta suerte a la señorita María Bichón, del Museo Histórico Nacional, quien tuvo la gentileza de presentármelo.

Don Francisco Benítez M. nació en 1883 en Bujalance, provincia de Córdoba, en España. Desde pequeño, una fuerza interior le llevaba a recolectar pequeños gusanos que con algo de tierra colocaba y ordenaba en cajitas de lata. El me dice que no sabe por qué lo hacía. Es indudable que ya desde niño se manifestaba en él ese maravilloso don de observación de la Naturaleza que después le permitió dibujar en forma maestra gran parte de las pinturas de las más famosas cavernas prehistóricas de España.

Don Francisco Benítez comenzó a trabajar en 1915, en la Comisión de Investigaciones Paleontológicas y Prehistóricas, en Madrid.

Su primer famoso trabajo publicado son sus inolvidables ilustraciones en la obra de Obermaier "La Cueva de los Caballos", de Tirig (Castellón), en 1916.

Colaboró después en la obra de las pinturas de las Cuevas de la Araña con el arqueólogo Hernández Pacheco, en 1924, donde están, por ejemplo, las famosas escenas de cacerías de cabras.

Hizo las copias de las



Reproducción parcial de la pintura prehistórica sobre recolectores de miel, existente en las cuevas de La Araña, ubicadas en Valencia, España. Dibujo realizado por el pintor-arqueólogo, don Francisco Benítez, especialmente para ilustrar esta crónica de nuestro colaborador señor Carlos Munizaga Aguirre.

pinturas de la Cueva de Cogul (en Lérida), colaborando con el arqueólogo don Martín Almagro.

Con el doctor Luis Pericot, gran historiador y arqueólogo español, colaboró en la magnífica investigación sobre la Cueva de Parpaló en 1942.

Realizó don Francisco Benítez todas las reproducciones de las pinturas de las cuevas de Cataluña, (que se pueden admirar en el Museo Arqueológico de Barcelona), y que aparecen en tantas obras de ciencia.

En cuanto a obra chilena, don Francisco ha realizado las láminas de la obra de don José Toribio Medina sobre "Los Aborígenes de Chile" (segunda edición).

Sentí extraordinario placer en conversar con don Francisco sobre los detalles de esa pintura de los recolectores de miel. Y él, modestamente, me explicó la emoción con que estuvo dibujándola y, sobre todo, el momento en que él se dio cuenta que esos trazos que están junto al hombre prehistórico, eran abejas. Y resultó tan inusitado en ese momento el descubrimiento que el propio arqueólogo jefe señor Hernández Pacheco, se resistió a aceptarlo. Don Francisco llama entonces en su apoyo al hijo de este (de 16 años) que se llamaba Francisco "hoy insigne catedrático de la Universidad de Madrid) y el joven observando atentamente y ayudado por la lupa, constituyen un nunca deja de llevar, captó también el sentido de las pequeñas figuras de un centímetro de tamaño

y exclama: ¡Son abejas! zumbando en torno al ladrón.

Bien estaba seguro yo de que había detalles humanos interesantes en relación con los sabios que descubrieron y reprodujeron estas pinturas formidables.

El asunto relatado por el insigne pintor, las dudas, su maravilloso don de observación redoblado por la lupa constituyen un ejemplo que debe ser recordado por nosotros. Sin su extraordinaria competencia, es posible que durante un largo tiempo, el verdadero sentido de la pintura de las abejas hubiera pasado inadvertido.

Después me explica el paisaje alrededor de las cavernas y como, actualmente las abejas salvajes siguen albergándose en las pequeñas, y los campesinos aprovechando su miel, como en los lejanos tiempos de la prehistoria.

Muchas otras obras tiene el señor Benítez y mucho se puede aprender con su enseñanza.

Por suerte, tenemos al insigne pintor en Chile definitivamente, desde hace algunos años, colaborando con nuestros arqueólogos y naturalistas. El ha tenido la gentileza de hacer una copia de su mano, del detalle de la pintura de los recolectores de miel, de tamaño natural y que aparece reproducido aquí.

Y finalmente, diremos que don Francisco Benítez ha sufrido mucho. El destino le ha hecho experimentar golpes morales y económicos tremendos. Pero uno comprende su sagrada vocación cuando recordando la patria lejana, le escucha decir: "Pero qué tardes más agradables, las más agradables de mi vida, fueron esas que pasamos trabajando en las cuevas de La Araña!



VISTA PANORAMICA del nuevo dique francés que, por primera vez en su historia, permitirá convertir en electricidad el movimiento de las

# UNA EXPOSICION DE J. M. GOBIN

Por MAXIME BELLIARD

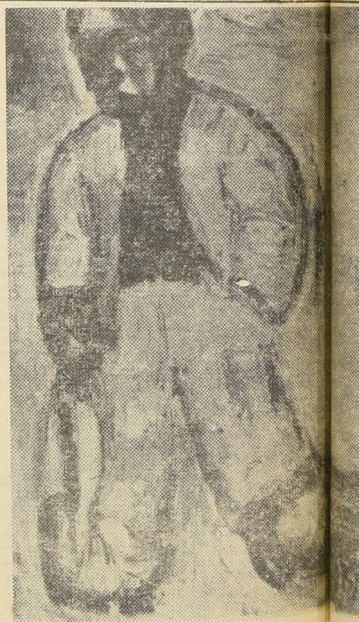
**L**A GALERIA SAINT-PLACIDE, de París, sigue descubriendo jóvenes talentos y dándoles los medios de revelar su personalidad. En diversas manifestaciones hemos visto desfilar hasta el presente a pintores que debutaban en la carrera y sobre los cuales la crítica no había tenido la posibilidad de hablar.

En algunos casos de artistas jóvenes, se observa que, no habiendo realizado estudios preliminares, se dejan guiar por el instinto, y que este último les lleva a la originalidad. Tal es, probablemente, el caso de J. M. Gobin, cuya tercera exposición parisiense acaba de confirmar ciertas cualidades en el arte de sugerir y de expresar. Si examinamos atentamente sus telas, no podemos negarle un fuerte sentido de la evocación, un poder de fijar con exactitud y decisión la violencia de ciertas impresiones adquiridas, que se pueden captar enseguida.

Tras no pocas dificultades y bastantes esfuerzos, esta exposición es para J. M. Gobin, la conclusión de una verdadera lucha. No nos encontramos ante una construcción sin asperezas. El buen período de un artista coincide raras veces con su juventud; el renombre llega más tarde; pero cuantas búsquedas y ensayos hay que realizar para conquistarlos! A este respecto, la soledad es una excelente consejera.

J. M. Gobin se instaló en Locquemau, pequeño bretón de los alrededores de Lanion, en donde ha vivido en contacto permanente con los pescadores y los marineros. Gracias a sus dotes de observador, ha sabido retener diversos temas anecdóticos. En este medio, perfectamente adaptado a su sensibilidad y a su humor, encontró la tranquilidad necesaria para la creación.

De las confidencias que nos ha hecho el artista se deduce que durante su infancia no tuvo los alientos que necesitaba. Muy pronto se liberó de la tutela familiar. Por paradójico que parezca, el mismo pintor también, no encontró en su hijo bastante

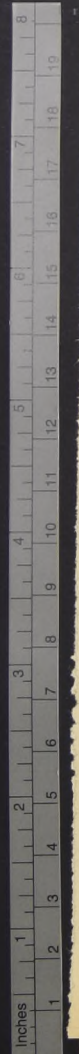


J. M. Gobin: "PESCADOR"

amor a la tradición artística. De estas concepciones diferentes podían surgir conflictos. Por lo tanto, era mucho mejor volar con sus propias alas.

Hace veinticuatro años, para ganarse la vida, J. M. Gobin tuvo que hacer dibujo para tejidos. Pero es evidente que ahora, cuando toma el pincel, no conserva el menor recuerdo de dicha época. Se entrega con entusiasmo a la confección de frescos pintados con violencia. Su pintura parece reflejar las preocupaciones morales: la rugosidad de las pinceladas, la asociación y la confrontación de los colores, que se oponen con frecuencia, aportan algo arisco y vengador.

J. M. Gobin, que es hijo de un belga flamenco de los alrededores de Gante, no ha cesado de pintar bajo el cielo francés, fijando la luz de las costas y en particular las de la Mancha; el horizonte marino grisáceo, tempestades. Este afán de interpreta-



# Francia Convierte Mareas en Energía

Por el Dr. FERNANDO CASASBELLA S (Vicepresidente de la Sociedad Científica de Chile)

DENTRO de la próxima década, la primera estación mundial a energía de mareas comenzará a suministrar fuerza eléctrica al pueblo de Francia, realizándose así uno de los más viejos sueños del hombre: captar la potencia de los océanos.

Los planes para esta gigantesca planta de fuerza están muy avanzados. Será construida en el estuario del río Rance, donde, dos veces cada día, la marea sube y baja entre 7 y 41 pies. Cuando esta central se halle lista, producirá 800 millones de kilovatios-hora por año, de acuerdo con los ingenieros franceses que trabajan en los diseños.

¿Cómo derivará su energía de las olas esta planta de energía? Simplemente capturando agua detrás del dique, durante la alta marea, y lanzándola después para hacer girar las turbinas. Sin embargo, esto no es tan simple, y así lo evidencian los diseños de los expertos.

Como podemos observarlo en el grabado, la represa será construida a través del estuario en un punto donde la distancia de orilla a orilla es de 700 metros. Turbinas y generadores estarán situados en el vientre de la represa, la cual medirá 150 pies de ancho en su base, mientras las gigantescas compuertas de las esclusas tendrán una superficie total de 27 mil pies cuadrados.

He aquí cómo va a operar el mecanismo de aprovechamiento de las aguas:

Pronto después de la baja marea son abiertas las compuertas. Mientras sube la marea, el agua se precipita a través de las esclusas y llena el canal sobre el dique. Cuando el canal se ha llenado, se efectúa el cierre de las compuertas, y entonces, las turbinas comienzan a trabajar en sentido invertido para actuar como bombas, sirviendo de motores los generadores. La energía necesaria para esta operación se obtiene de la red eléctrica existente en Francia. El agua marina es bombeada así desde el océano hacia el canal sobre el dique.

Cuando la diferencia de nivel entre el agua situada detrás del

dique y la marea descendente ha aumentado a 4 pies, se detiene el bombeo. Tres horas después de la alta marea, las turbinas vuelven a funcionar de nuevo, pero esta vez para desmenuarse como verdaderas turbinas. La electricidad obtenida va a alimentar la red de energía del país. Las turbinas continúan girando hasta justo después de la baja marea, cuando los niveles por debajo y por encima del dique vuelvan a ser iguales. El ciclo será enseguida repetido, produciendo electricidad durante 10 horas cada día.

La razón para la operación de bombeo puede no ser sencillamente obvia a primera vista. Empero, se ha descubierto, mediante pruebas en modelos, que la pequeña cantidad de energía absorbida en el bombeo, cuando es discreta la diferencia en los niveles del agua, produce una mucho mayor cantidad de energía cuando la misma agua fluye a través de las turbinas bajo un mayor desnivel, causado por la marea descendente. En otras palabras, una pequeña inversión produce enorme dividendo.

Hay una aparente desventaja para una estación de energía a mareas, cuando se opera de este modo: su acción intermitente. Ello no ofrece gran dificultad en conexión con la planta del río Rance, porque funciona en conjunto con una estación hidroeléctrica. En las horas que no funciona la estación de mareas, entra a trabajar la hidroestación a un ritmo que agotaría sus reservas de agua si la operación fuera continua. Así, pues, ambas estaciones se suplen mutuamente, sin funcionar nunca en forma simultánea.

La casa de máquinas misma irá albergada en un túnel dentro del dique. En orden a preservar la belleza del área Bretona para vacaciones, la cúspide del dique estará solamente algunos pies sobre el nivel de las mas altas mareas.

La Compañía Nacional de Electricidad francesa ha elaborado varios complejos planos para el tipo y disposición de las modernísimas turbinas. El presente esquema aprobado, consulta turbinas de eje horizontal. Este tipo permite usar las uni-

dades tanto como bombas o turbinas, lo que ofrece muchas oportunidades para seleccionar los mejores niveles, obteniendo la más grande eficiencia en operación.

La ventaja máxima de una estación a energía de mareas, es que aunque ocurran sequías o escasez de combustible, nunca le faltará agua para funcionar. Los ingenieros dicen que les llevará ocho años construir este novedoso dique.

## NUEVO TIPO DE REACCION ATOMICA

UNA nueva forma de reacción nuclear que no requiere uranio ni millones de grados de temperatura, acaba de ser publicada por un grupo de doce científicos de la Universidad de California.

El nuevo fenómeno es descrito como una "reacción nuclear

catalizada", y es un tercer método para lograr producir una reacción nuclear. Los otros dos métodos incluyen: FISION, donde los núcleos atómicos son bombardeados con otras partículas atómicas, y la REACCION TERMONUCLEAR, donde dos núcleos atómicos livianos se fusionan en uno más pesado cuando la temperatura es elevada a un millón de grados.

El nuevo método es un sistema de empujar uno contra otro a dos núcleos atómicos en tal forma, que un protón y un núcleo de hidrógeno pesado se combinan en una especie de helio (helio-3), con emisión de 5,4 millones de electrones-voltios de energía.

En una molécula normal, los núcleos de los átomos son ligados débilmente mediante electrones. Reemplazando el electrón por un mu-meson (una partícula atómica 210 veces

más pesada que un electrón, se aglutina más estrechamente a las partículas nucleares de los átomos. Así, éstos tienen más posibilidad de chocarse, provocando la reacción nuclear).

El mu-meson no es consumido por la reacción, sino que es arrojado de la molécula por la energía emitida. El meson queda entonces libre para provocar más reacciones, tipo cadena.

Al presente, los norteamericanos no han podido dar carácter comercial al descubrimiento, porque no es capaz de liberar cantidades importantes de energía. En verdad, los mu-mesones decaen en otras partículas al cabo de dos millonésimas de segundo. Empero, los rusos han producido evidencia de que existe una partícula que tiene las mismas propiedades de un mu-meson, pero con mucha más larga vida. Dr. F. C.

## CHILE SU PAISAJE y SUS HOMBRES



UNA tonalidad cálida de poesía llena y rodea esta escena animada por un hombre de Chile y por el mimbre también de la tierra chilena. Las mismas manos que a veces, amasan la tierra para arrancarle figura de arte, modelan aquí con sabia agilidad el canasto gracioso y útil, olor a estero y a yerba

buena. La simple materia vegetal parece cantar en los dedos artesanos. ¡Milagro del trabajo paciente y de la docilidad de la hermosa varilla, que, como una agreste mozueta, se cria junto a la acequia! (Foto: Gentileza del Departamento de Foto-Cinematografía de la Universidad de Chile).

## Pequeños Grandes Inventos

Por PIERRE LAMBERT

**CURAS DE REJUVENECIMIENTO DE RESULTADOS ESPECTACULARES.** — Peter Marochian un anciano de Budapest que había rebasado los 110 años, fue transportado a su familia al Instituto Nacional de la Vejez. Dada su avanzada edad, los familiares del anciano no abrigan muchas esperanzas de que sobreviviera a sus achaques. Pero casi un año después, Peter Marochian continuaba tan campante. Además de seguir perteneciendo al mundo de los vivos, había, por añadidura, recobrado las capacidades físicas e intelectuales de un hombre de cincuenta años.

El caso ha sido divulgado últimamente por el periódico soviético "Literatournaia", el cual ha precisado también que Peter Marochian siguió un tratamiento a base de novocaina y de extractos tiroideos. El referido tratamiento, que constituye una verdadera cura de rejuvenecimiento, ha sido puesto a punto por un sabio rumano, el profesor Parihon, que si bien tiene 80 años, declara sentirse como si le hubieran quitado cuarenta años, después de haberlo experimentado personalmente.

Casi cinco mil pacientes han sido tratados con el método del doctor Parihon. Todos han reaccionado de modo positivo, a excepción de cuatro de ellos, cuyo estado sigue siendo estacionario. El mejoramiento de las funciones intelectuales y el aumento de la vitalidad general constituyen, al parecer, los resultados de esta cura de rejuvenecimiento, cuya divulgación acaba de ser aprobada por los servicios oficiales soviéticos.

**SUECIA POSEE EL RECORD DE LA MORTALIDAD INFANTIL MAS REDUCIDA.** — En 1955, Suecia ha podido inscribir en su activo una proporción de mortalidad infantil de 17 por 1.000 nacimientos. Esta proporción es la más baja registrada hasta el presente.

Detrás de Suecia figuran Nueva Zelanda y los Países Bajos, con proporciones de mortalidad de 20 y 22 %, respectivamente. En lo que se refiere a Francia, dicha proporción ha disminuido en un 50 por ciento durante los últimos veinte años.

**UN CEREBRO ELECTRONICO GIGANTE PROTEGERA A NUEVA YORK CONTRA LOS ATAQUES POR SORPRESA.** — Un cerebro electrónico gigante, destinado a proteger Nueva York contra todo ataque por sorpresa, va a ser próximamente instalado en las inmediaciones de Highland, en el Estado de New Jersey.

Este cerebro electrónico escogerá por sí mismo sus blancos y podrá, al mismo tiempo, disparar numerosos cohetes con punta magnética.

## Ventana de la Moda

Presentamos hoy un práctico y hermoso chaquetón, especial para estos días tan helados. Confeccionado en una lana gruesa color vicuña, tiene el corte recto tipo saco, siguiendo la línea H que impera. Cruzado y abotonado con seis botones, lleva una vuelta sport ancha. La manga estrecha con un botón simulando collarera. Se acompaña con preferencia de una falda estrecha confeccionada en lana "pied de poule".

## Muchachas populares

**LAS FIGURAS** de las "Muchachas Gibson", dibujadas por Charles Dana Gibson entre 1890 y 1914, probablemente crearon el mayor influjo y ejercieron la mayor seducción sobre la generación en que tomaron vida real desde los diarios y revistas norteamericanos. Ningún otro dibujante obtuvo éxito igual ni descendió de igual manera la imitación de una moda, de un estilo, en su época. La "muchacha Gibson" inspiró la manera de vestirse y de peinarse de las mujeres de esa época, y su rostro su figura, y su nombre aparecieron continuamente en las carátulas de las piezas de música o eran descritos en la letra de las canciones; apareció, igualmente, en las porcelanas, en las fundas de cojines y almohadas, en los papeles de tapizar y en otros muchos artículos. Hasta los hombres llegaron a contagiarse e imitaron los gestos y actitudes de sus compañeras, influidos poderosamente por el arte de Gibson.



## N.º 81

reguen el vestón completo; también la camisa.

—En caso que las dos sangres sean distintas, significaría que la del hombre corresponde al asesino. Y si es la sangre del asesino, quiere decir que fue herido durante la lucha.

—Pero puede usted, señor, establecer todo esto, del análisis de unas cuantas gotas de sangre?

—Es eso posible para la ciencia. Había mucha gente alrededor mirando y escuchando. Aleck agregó con desprecio, sin mirar a nadie en particular:

—Son muy pocos los hombres que comprenden las cosas extraordinarias que pueden lograrse con algunas gotas de sangre en estos tiempos. Y resulta que yo soy uno de ellos.

—¡Ah!, ¿y qué hará usted, señor?

—Bueno —dijo Aleck, encogiéndose de hombros—, primero la someteré a la prueba de los tintes. Luego mediré la biconcavidad de los eritrocitos. Buscaré la presencia de cualquiera enfermedad: diabetes o malaria, o sífilis, o cualquier clase de anemia. Aún podría realizar una prueba de precipitado.

No veía, al parecer, a nadie, excepto al comisario, pero todos los que lo escuchaban estaban pendientes de sus palabras.

Aquella noche, Marcelina despertaba la atención de todos en el cine, presidiendo muy poco interés a la película. Ella tenía muchas cosas que contar de Aleck, pues éste había pasado sumamente ocupado el día entero. La forma cómo compró diversos ingredientes, cómo usó el microscopio solicitado en préstamo a uno de los vecinos. Este microscopio pertenecía a Arthur Dorking, un norteamericano. Dorking hacía tres años que estaba en la isla. Jamás había tenido dificultades con nadie, pero no era un ciudadano muy deseable. Buscaba diferentes entretenimientos para evitar beber, pues el vicio lo tenía dominado. Uno de estos hobbies era el microscopio con el cual se entretenía.

—¿El microscopio? —había dicho Dorking—. Pero, naturalmente. Luego agregó: Dízame, ¿es verdad lo que cuenta de usted?

—¿Y qué cuenta de mí?

—Bueno, en todo el pueblo se dice que usted, por medio de ciertos experimentos científicos, podrá encontrar al hombre que mató a ese turista. ¿Es verdad eso?

—Naturalmente que es verdad. No creará usted que le he pedido este instrumento si no fuera así, ¿verdad?

—Pero, únicamente por medio del análisis de esa sangre?

—Resulta que soy uno de los más grandes bioquímicos del mundo —dijo Aleck.

—Puede usted, verdaderamente, decir a quién pertenece esa sangre, y las condiciones físicas del hombre? Jamás he sabido que los hombres de ciencia pudieran hacer tal cosa.

—La mayor parte de ellos no pueden hacerlo. Ninguno de nosotros podía hacerlo hasta hace un año. Algunos de mis propios experimentos han hecho mucho más que cualquiera otra cosa para hacer esto posible, y aún no he publicado mis experimentos.

—En otras palabras, ¿es usted el

único hombre en el mundo que puede descubrir al asesino?

—Exactamente —dijo Aleck, tomando el instrumento.

Tarde de aquella misma noche se produjo el robo, luego que los mirrones se hubieron marchado. La casa de Aleck, típicamente habitada, no era tanto una casa como un piso con un techo encima. Las paredes consistían, en su mayor parte, de largas celosías de madera, que se cerraban únicamente cuando se producía alguna tormenta de lluvia. La casa estaba cerca del camino, y los transeúntes podían ver a Aleck mientras éste trabajaba. Aquella noche, la gente se paraba allí para comentar y cambiar opiniones. Aleck no los tomaba en cuenta. Sencillamente, se mantenía allí sentado mirando a través del microscopio.

Pierre Lacet llegó a la casa. Por lo general no trabajaba hasta tan tarde, pero un crimen era cosa distinta. Lacet era un gendarme grandote, de buen carácter, no muy inteligente. Vivía dos puertas más allá de la casa de Aleck.

—Buenas noches, señor. ¿Qué noche de trabajo.

—¿Han cogido al asesino ya?

—No, señor. Pero lo encontraremos. Yo lo encontraré... yo, Pierre Lacet, con mis propias manos. Lo he jurado.

—Y a propósito —dijo Aleck—, ¿de quién es esa goleta tan curiosa que se encuentra frente a los arrecifes?

—¿Goleta, señor? Echaré una mirada.

Y diciendo esto se dirigió a la parte posterior de su casa, y estuvo mirando hacia el mar para descubrir la misteriosa goleta. Luego regresó donde Aleck diciendo:

—Es raro, estuve un buen rato mirando y no vi goleta alguna.

—Tal vez se ha marchado —dijo Aleck—. Bien, de todos modos, lo veré mañana.

Pero Aleck debía verlo mucho antes que eso. Cinco minutos más tarde, con la cara roja, Pierre Lacet regresó a casa de Aleck. Le habían robado. Algún bandido había penetrado en su casa y le había robado el revólver. Aleck no le dio importancia, pero el francés estaba inconsolable.

—Comprende usted, señor? El canalla abrió una ventana.

—Bien, bien —dijo Aleck, que tenía en su bolsillo el cuchillo de mesa que había empleado para abrir la ventana por dentro. Porque Aleck no había entrado por la ventana. Sencillamente, había entrado por la puerta principal, mientras Pierre escurriaba el horizonte en busca de la goleta que no existía.

Luego que Lacet se hubo marchado, Aleck examinó el revólver. Era un viejo y pesado revólver, de fabricación belga. En la culata de madera estaban grabadas las iniciales PL. Estaba completamente cargado. Aleck lo colocó en la mesa, a su lado derecho, y puso su sombrero sobre el arma. Así tenía siempre el revólver al alcance de su mano.

Esto era muy extraño en Aleck, que jamás fue un hombre dado a la violencia. Verdad era que su título correspondía al de sargento de detectives, pero en Richard City era un carácter privilegiado. Un experto en identificación de armas jamás llevaba una sobre él, excepto cuando deseaba una muestra de la bala. Hacía su trabajo en los laboratorios y entregaba sus informes, y como resultado, los cri-

minales eran arrestados, condenados y, a veces, ejecutados. ¿Por qué había robado un revólver, cuando si lo hubiese pedido a Lacet, seguramente se lo habría prestado? Pero, pidiéndolo, Aleck debía haber explicado, y esto habría entorpecido sus planes. Aleck necesitaba un revólver, porque mientras el asesino de Reynolds estuviese suelto, Aleck estaría jugando a las escondidas con la muerte violenta.

Aquella noche durmió algo, pero no mucho. Estaba en pie y trabajando ya mucho antes de que Marcelina apareciera. Ya había oído hablar del robo del revólver de Lacet.

—Lacet dice que matará al tipo que le robó el revólver.

—Bueno, bueno, ¿por qué no me sirves algunos huevos?

Comió poco y dijo a Marcelina que no almorzara, y que podía regresar a la caída del sol. El comisario llegó a las 10.

Comenzó a decir cosas amables, las que fueron cortadas abruptamente por Aleck:

—Resolveré este caso, comisario. Es sangre AB la que derramó Harry, pero la sangre que aparece en la espalda es de tipo O. Por lo que podemos suponer que el asesino se cortó una mano o una muñeca, o el brazo.

—¡Oh, señor, es maravilloso tener entre nosotros a tan inteligente sabueso! ¿Ha sacado otras consecuencias, señor?

—Muchas, pero nada que desee decirle ahora. Primero deseo estudiar esto un poco más.

—¡Ah!, pero por cierto, señor. ¿Qué clase de cuento es el que relatan Robertson y Harris?

—Dicen que caminaban a lo largo de la explanada cerca del Circolo Bougainville en los momentos del crimen. No andaban juntos. Sucede que ambos andaban cerca de allí, eso es todo.

—Se encogió de hombros—. No podemos probarlo, señor. Es el sitio natural para que paseen los turistas. Ambos dicen que Reynolds sólo era una amistad de a bordo.

—¿Cortaduras?

—El señor Harris tiene una cortadura fresca en un lado de su mano izquierda. Dijo que se la había hecho cortando una fruta a bordo del "Diadem", ayer. El señor Robertson tiene una cortadura en el antebrazo izquierdo, y dijo que había sido causada por un coral ayer, mientras nadaba.

El comisario se acercó más y tocó a Aleck en una rodilla. Estaba preocupado. Sabía que la gente hablaría. Un crimen no lejos de donde él estaba, y aún no había sido resuelto.

—Tiene usted que ayudarnos, señor. Está en juego el prestigio de la policía.

Aleck volvió su atención al microscopio.

Ya le he dicho —anunció— que resolveré este caso para usted. Pero deseo trabajar en la forma que me convenga.

Los nervios son cosa extraña. Cuando estaba tranquilo, cuando no había peligro a la vista, Aleck West estaba nervioso; y, sin embargo, en casos de emergencia podía controlar perfectamente bien su cuerpo saltón, por ejemplo, sabía que en la isla existía un asesino que a cada instante se podía más y más nervioso y preocupado; sabía que en cualquier momento la

desesperación lo haría actuar. Pero Aleck no podía pedir ayuda, por la naturaleza misma del juego que desarrollaba. Durante el día se permitía el lujo de caminar por la casa y sus alrededores, pero por la noche no se movía del sitio donde estaba oculta la pistola. Estaba preparando una gran exhibición ahora. ¿Cedería primero el o lo haría el asesino?

Más de una vez, mientras trabajaba, Aleck había lanzado una rápida mirada a la gente que siempre se reunía frente a su casa, y todas las veces había visto a Harris en medio de ellos.

¿Sería por simple curiosidad? ¿O estaría Harris esperando la oportunidad? Robertson también apareció, al menos una vez; y esa fue la única vez que la mano de Aleck se deslizó debajo del sombrero. Era tarde la noche, y Robertson estaba ebrio. ¿O no lo estaba? ¿Estaría fingiendo? Penetró en la casa gritando:

—Si alguien puede resolver un crimen, éste es un norteamericano... yo... por ejemplo.

Aleck se levantó y se paró al lado de la mesa.

—Yo no necesito ninguna ayuda —dijo con frialdad.

—Pero... claro. Es lo correcto. Los franceses no sirven para descubrir misterios. Se necesita un americano. Diga... es cierto que usted descubrirá esto... ¿no es bromas?

—Absolutamente cierto. Tan pronto como haya puesto fin a estas pruebas, tendré al asesino bajo arresto, y lo que es más, poseeré suficientes pruebas para condenarlo. Ahora retírese.

—¿Con estas cosas?

Robertson cayó sobre la mesa, sacando su mano por sobre los aparatos. Pudo haber sido un accidente, al gesto idiota de un ebrio o pudo haber sido intencional. El microscopio resistió, permaneciendo erguido, pero la lamparita Bunsen se dio vuelta derramando sobre la mesa el líquido contenido en un tubo de vidrio.

Aleck lanzó un juramento, pero no se movió un centímetro del lado del sombrero. Robertson se desahozó en explicaciones o hizo tentativas para recoger el tubo de ensayo.

—Maldito borracho, salga de aquí inmediatamente o llamaré a la policía —gritó Aleck West, Robertson se retiró lanzando maldiciones o disculpas, era imposible decir cuál de las dos. Cruzó tambaleándose los cuatro escalones y salió a la calle.

Día tras día, Aleck trabajó en sus tubos de ensayo. Unas veces sacando sangre a un mono que tenía dentro de una jaula, y otras mezclando diferentes componentes químicos. El primero de los pescadores lo veía allí por la mañana, y también lo veía el último que llegaba. Era incansable.

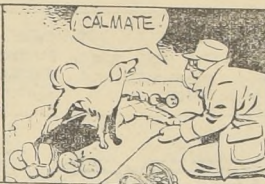
El momento culminante se produjo al noveno día. Si hubiese durado un poco más, Aleck habría sufrido el colapso que los médicos temían. La sensación de saberse observado, la idea de que no podía permitir que su mano se alejara demasiado del revólver...

—¿Qué se le ofrece?

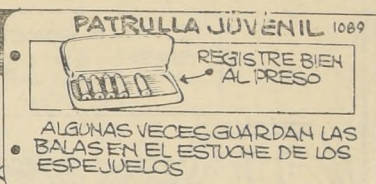
Dorking estaba pálido. Su boca temblaba.

—¿Qué probabilidades tengo de poder

# DICK TRACY



¡CÁLMATE!



PATRULLA JUVENIL 1089  
REGISTRE BIEN AL PRESO

ALGUNAS VECES GUARDAN LAS BALAS EN EL ESTUCHE DE LOS ESPEJUELOS



PRINCIPAL, TU VISTE A ESTE HOMBRE FLOTANDO EN EL RÍO... PERO ¿QUIÉN SERÁ?



¿EH? - ESTÁ ESTROPEADO Y MARRADO CON UNOS PESOS



YO HE CAZADO DURANTE 20 AÑOS EN ESTE RÍO, PERO NUNCA HABÍA VISTO UNA COSA ASI



¿ESPOSAS? DEBE DE SER UN PRESO QUE SE ESCAPO



A LO MEJOR ME METO EN UN LÍO LLEVÁNDOLO A MI CABANA, PERO NO PUEDO DEJAR QUE SE MUERA



UN POCO DE BRANDY LE VENDRÁ BIEN, SI YA ESTÁ VOLVIENDO EN SU LÍO ESPOSARSE MIENTRAS LLAMO A LA POLICIA



¡DIEZ MINUTOS MAS TARDE EN LA TIENDA!  
¿EL NUMERO DEL SHERIFF? ¿QUIEN QUIERE LLAMARLO?

YO



MIENTRAS TANTO, EN EL ESCONDITE DE LAS HERMANAS GATICAS

HOLA

¿QUÉ TAL TE FUÉ?



BIEN, TRAE UNAS CUANTAS JOYAS

¡QUÉ BUENO!



LO HICE CON MI ASPIRADOR

¡QUÉ SUERTE TENEMOS!

ASPIRADOR CON PILAS

Reg. U. S. Pat. Off. © 1957 by The Chicago Tribune



MONGO VIENE MAÑANA. PRONTO TENDREMOS DINERO

VIVA!



POR LO MENOS NOS DARÁ MIL DOLARES

¿MIL DOLARES?

¡SI MONGO NOS OFRECE MENOS DE CINCO MIL DOLARES LO MATO!

CHESER GOLD

1089

## N.º 91

llevarme el microscopio?  
—Ninguna. Retírese, aún no he terminado mi labor.  
—Arthur Dorking, acercándose más, hizo algo inesperado.  
—Aleck pensó que él estaba preparado, pero no lo estaba. Dorking sacó de un maletín el sombrero y empujó el pesado revólver.  
—¿Se imaginaba usted que yo no sabía que esto estaba aquí?  
—Debido a la tensión y agotamiento en que se encontraba, Aleck cayó sentado en una silla pestaneando rápidamente.  
—Era la medianoche y no había público mirando, porque esa noche había cine en Papete.  
—¿Creía que yo no sabía que esto estaba aquí? —repetió Dorking—. Se olvidó usted que tenía una sirvienta. Maecchina, por casualidad, movió su sombrero esta mañana. Es usted habitudo, Aleck; pero no comprende que no existen secretos en Tahití, y cuando

supe que tenía usted aquí un revólver, entonces supe que se estaba haciendo el vivo, y nada había dicho a la policía.  
—¿Por qué mató usted a Harry Reynolds? —preguntó Aleck.  
—Porque era el responsable de mi presencia aquí. Yo tenía un buen empleo en un Banco. Reynolds me metió en líos.  
—Puedo adivinar el resto. Usted robó y Reynolds se quedó con la parte del león, como siempre.  
—Dorking no es mi verdadero nombre. Hui, y llegué aquí, donde puedo vivir con lo poco que me queda. No podía regresar a los Estados Unidos, porque me habrían detenido. En cambio, Reynolds, ¡oh!, él estaba a salvo.  
—¿No sabía él que usted estaba aquí?  
—No, qué demonios. Jamás habría venido si lo hubiese sabido. Yo esperaba con ansias el día en que me encontraría con él frente a frente. Luego, la semana pasada lo vi en la calle.  
—Y lo mató.  
—Tal como usted aplastaría una cucaracha. Lo hice deliberadamente.

Aun, me dirigí a casa y traje un cuchillo. No trataba de cometer ningún crimen perfecto. Sencillamente, avanzé hacia él por la azera, hacia el Circolo Bougainville, y le dije lo que pensaba de él. Luego lo empujé hacia la puerta y lo acuchillé. El opuso resistencia, y yo recibí una cortadura como usted lo supuso. No tenía la mejor idea de escaparme. Si en esos momentos alguien se me hubiera acercado, y me hubiese anunciado que estaba detenido, me habría sometido sin una protesta. Pero nadie lo hizo. Nadie parecía haber notado nada. Todo el mundo hablaba del "misterio" y comencé a comprender que, si mantenía la boca cerrada, no sería descubierto. Pero tenía que aparecer usted, el único hombre que podía cogermelo.  
—Yo no lo he cogido —dijo Aleck con calma. Estaba débil, completamente agotado por la terrible inactividad, por el trabajo de demostrar que estaba ocupado. ¿Pero qué otra cosa podría haber hecho?  
—Un sencillo análisis de sangre no demora más de una hora; todo lo que siguió no fue otra cosa que bluff, igual

que su parlotería sobre las precipitaciones en los tubos de ensayo. He hecho hervir innumerables substancias, emulsionado otras, esterilizado y enfriado otras más. No había, en realidad, hecho trabajo alguno. Pero había sido una caracterización perfecta. Durante nueve días con sus respectivos noches, había Aleck estado blufando, y ahora el asesino había sumido el temor tal como Aleck lo había sospechado.  
—Yo no lo he cogido —repetió Aleck con voz cansada—, vuestra propia conciencia y los nervios lo han hecho. Usted lo hizo. Dorking no estaba sobrio, y tal vez ni en su saco juicio. El revólver le temblaba en las manos.  
—Fue usted el que realizó todos esos experimentos con mi microscopio, el que no le podía negar sin entrar en sospechas.  
—Está bien, pero, ¿qué piensa hacer ahora?  
—Arthur Dorking sonrió en forma desagradable.  
—Romper todos esos tubos y botellas.  
(A LA PAGINA 10, N.º 101)

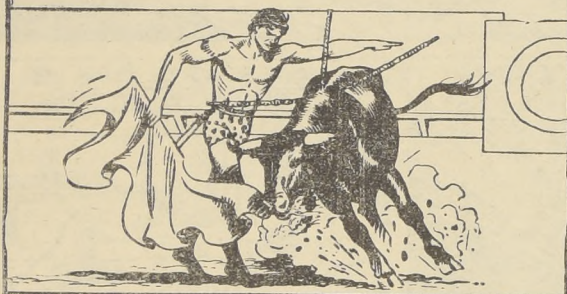
EL PILLO GOMEZ OBLIGÓ AL HOMBRE-MONO A TOREAR SIN LA AYUDA DE LOS PICADORES. LA FASE DE CAPA Y BANDERILLA ESTABA TERMINANDO.

# Tarzan

Por EDGAR RICE BURROUGHS



TARZÁN DIÓ UNA SERIE DE PASES CON SU MULETA, PREPARÁNDOSE PARA MATAR.



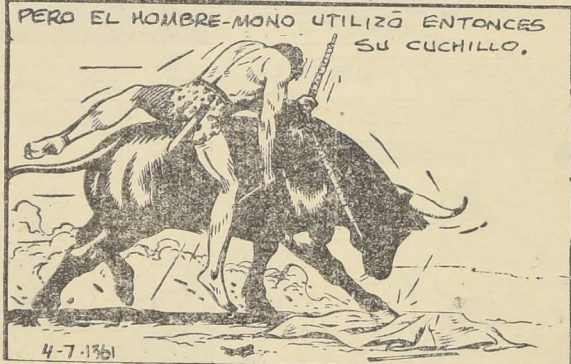
LA BESTIA BAJÓ LA CABEZA. ¡EL MOMENTO HABÍA LLEGADO!



TARZÁN TIRÓ SU ESTOCADA, PERO LA EMPUÑADURA DE LA ESPADA SE PARTIÓ. ¡UN ARDO DE GOMEZ!



PERO EL HOMBRE-MONO UTILIZÓ ENTONCES SU CUCHILLO.



UNA Y OTRA VEZ HIRIÓ AL TORO, LE DOMINÓ Y...



¡SEGUNDOS DESPUÉS EMITIÓ SU GRITO DE VICTORIA. ¡HABÍA TRIUNFADO!



## N.º 101

Y romper todo trozo de papel que encuentre.

—¿Qué pasaría si yo no se lo permito?

—Usted no podrá decir nada al respecto. Primero lo mataré. Será un suicidio. Ellos piensan que es usted un lunático. Lo descubrirán muerto por usted mismo con el revólver de Pierre Laet. Respeto a eso, yo estoy libre, pues me encontraba en Papete cuando fue robado, y Marcelina lo vio ocultar aquí. ¿Está usted dispuesto a morir, Aleck?

Era claro que Dorking no estaba en su sano juicio. Durante todo el día no dejó de sonreír. Su dedo se pletó sobre el gatillo.

—¿Listo para morir, Aleck?

Pierre Laet, el precipitado idiota, jamás podía hacer algo con calma. Entró a la casa de Aleck con su acompañamiento de gruñidos y ruidos. Pierre había escuchado la última historia de Marcelina de cómo el norteamericano loco tenía siempre un revólver oculto bajo un sombrero, y que el tal había rebido el revólver con las iniciales "PL". Pierre Laet había oído esto a la entrada del cinematógrafo, y de inmediato se dispuso a entrar en acción. El norteamericano era el que lo había robado el revólver, y por lo tanto, el norteamericano debía ser matado como Laet lo había jurado. Debía morir por sus manos, con las propias manos de Pierre Laet, y se dirigió sin titubear a la casa del norteamericano.

Que momento para hacer su aparición. Arthur Dorking lo único que vio

que el uniforme, y sólo pensó que llevaba la pistola. Sin tomar precaución apretó el gatillo mientras giraba su rostro hacia el uniforme.

El primer disparo dio ligeramente en el hombro derecho de Aleck, rasándole la camisa. El segundo, en algún punto entre Laet y Aleck. El tercer disparo pudo haber muerto a Pierre Laet, que constituía un blanco perfecto situado a menos de diez pasos de Dorking. Aleck West salvó la vida al ponerla al saltar sobre el revólver. Aleck no trató de golpear a Dorking o de sujarlo. Simplemente, le cogió la muñeca derecha. Ambas cayeron al suelo mientras que Pierre Laet se quedó parado como estatua. Pasó casi un minuto antes de que se le ocurriera arrear el arma más conveniente, lo que resultó ser una silla y golpear con ella la cabeza de Dorking. El golpe mató a Dorking, y Pierre estaba muy preocupado. En Tahití usaban o usarían una

gullitina en caso de tener a alguien a quien ejecutar, pero la silla de Pierre les había ahorrado este trabajo. Era una desgracia, desde el punto de vista de Pierre, pero no así desde el punto de vista de Dorking.

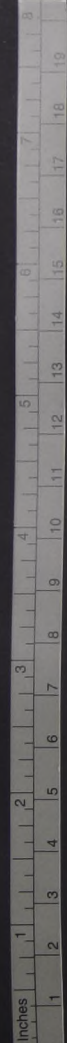
Los muchachos no se sumergían buscando monedas. Estaban pasando el momento más maravilloso de sus vidas buscando otras cosas. Los pasajeros lanzaban sus "leis" desde la cubierta del barco, y los muchachos se sumergían y parecían luciendo alrededor de sus cuellos estas coronas de flor.

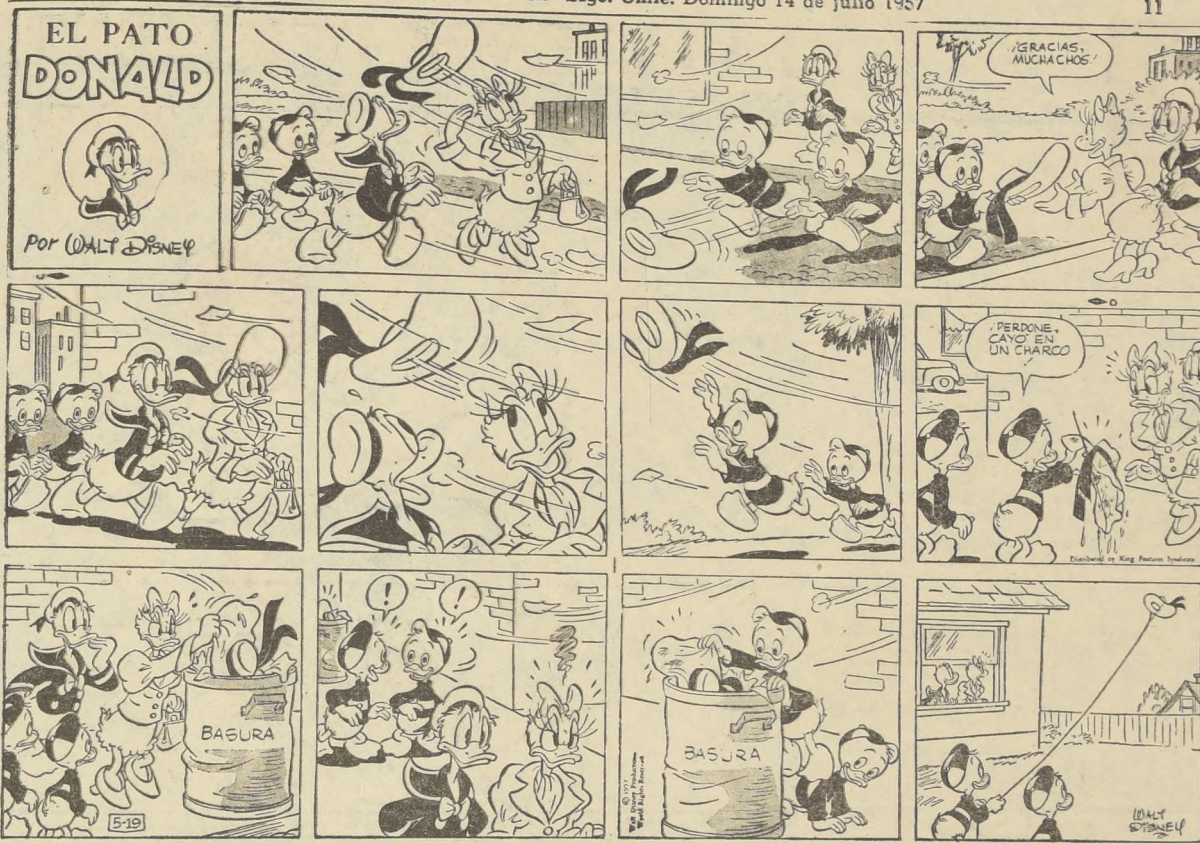
—Por cierto que es un sitio encantador —dijo el pasajero que estaba a lado de Aleck West—. Sólo nemos permanecido aquí 24 horas, pero me gustaría pasar aquí un año por lo menos.

—Claro que es magnífico —dijo Aleck—. Nosotros venimos de Sydney. Supongo que usted habrá estado durante algún tiempo. Lo vi subir a bordo.

—Poco más de un mes —dijo Aleck.

Copyright © 1931 by Edgar Rice Burroughs, Inc. Distr. by United Feature Syndicate, Inc.





EN Cierta ocasión Pierre Brasseur se encontró con un conocido suyo productor de películas, que tenía justa fama de estar reñido con la limpieza.

—Ya sé que has hecho buenos negocios últimamente —le dijo el actor—. Te felicito y supongo que de ahora en adelante cuidarás más de tu aseo.

—Pues te advierto que me baño todos los días —respondió el otro algo molesto.

—¿Sí? —respondió Pierre Brasseur—, pues entonces te aconsejo que cambies el agua.

UN TURISTA de paso por una pequeña ciudad del sur de los Estados Unidos, al visitar un barrio de gente de color se extraña de que en la plaza hay una iglesia bautista frente a otra del mismo credo. Lleno de curiosidad de que dos templos de la misma secta se hallen tan próximos, interroga a un viejo negro sobre lo que a él le parece un absurdo.

—No lo crea —explica el negro— en realidad estas dos iglesias no están de acuerdo. Los fieles de la derecha creen que el pequeño Moisés fue encontrado por la hija del Faraón, entre las cañas de bambú a orillas del Nilo; mientras que los fieles de la otra piensan que eso es lo que dice ella, la hija del Faraón.

Un chico dice a otro:

—Mi "papi" es más fuerte que el tuyo.

—¡Espera el año próximo y ya verás!

—¡Habrá aprendido a boxear para entonces?

—No, pero el año que viene seguramente tendré otro "papi".

EL SESENTON: Señorita, yo le juro que la amo y conseguiré hacerla la mujer más dichosa de la tierra.

LA MUCHACHA (20 años): Si eso es verdad, deme usted pruebas.

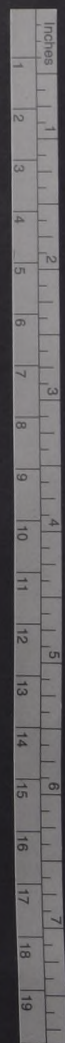
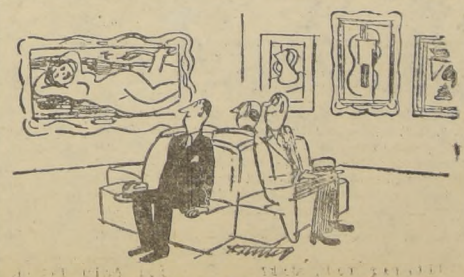
EL SESENTON: ¡Ay, hija mía! ¡A mi edad hay que creermelo bajo palabra!

LA SOLTERA: "San Antonio bendito, yo no te pido nada para mí, sólo te ruego que me des pronto un yerno a mi madre".

Conozco dos hermanos militares que constituyen un caso interesante. De los dos, el menor es mayor.



"Hagamos una comparación: si usted fuera un automovil viejo, no saldría a cuenta gastar un solo centavo en su persona..."





Un castillo inaccesible era la morada de los Vientos, lejano y más allá de las estrellas. Eolo era su dueño. Era un rey poderosísimo y tenía cuatro hijos: el Viento Sur, el Viento Norte, el Viento Este y el Viento Oeste.

Los dos primeros y el último eran reposados y tranquilos. Pero el tercero era juguetón.

El rey Eolo jamás dejaba sueltos a los cuatro hermanos, sino que, según las necesidades de los hombres, los enviaba de uno en uno. La gente prefería que el Viento Norte no bajara nunca.

No se por qué, puesto que era bueno, generoso e impulsivo.

Movía diligente las aspas de los molinos, hinchaba las velas de los barcos, y cuando la tierra estaba sedienta, reunía a las nubes para que hubiese lluvia.

Pero la tierra era sorda y era ciega; prefería a sus hermanos y rogaba al rey Eolo que retornara en su castillo el Viento Norte.

Al oír la voz del Viento hubiera querido, como lo hacen las madres buenas, coger en los brazos al niño desvalido, y hacerle así olvidar su pena...

El Viento Norte era muy joven.

Sentía deseos de correr y gritar, y, sobre todo, de silbar, cuando arreaba los blancos rebaños de nubes.

Desde el castillo de su padre miraba los bellos campos, los bosques, las montañas, el mar siempre inquieto.

Hubiera dado su vida por bajar a la tierra y correr por aquellos deliciosos lugares. Pero eran siempre sus hermanos los que bajaban a trabajar. El debía quedarse en su lejano castillo, rumiando su inacción.

Un día el rey Eolo dejó olvidadas sus llaves, y el Viento Norte, al verlas, concibió el proyecto de bajar a la tierra y remolonear a su antojo, como lo hiciera en sueños muchas veces.

Y como lo pensó, lo hizo.

Bajó con la loca alegría de un potrillo lanzado a la pradera.

Hunció ambos pies en el mar, y embriagado por la frescura del agua chapoteaba locamente, levantando grandes olas. En cuclillas soplo sus abismos para escurriñar su misterio.

El sol lo miraba horrorizado, y él, riendo, amontonó las nubes delante de su resplandeciente rostro, y luego, cuando los nublados ensombrecieron la tierra, arrancó de sus nevadas entrañas toda el agua que acumulaban.

En seguida bajó al pueblo para divertirse con los habitantes. Corrió por los caminos, sacudiendo los árboles con amistosas palmadas, que doblaban sus copas hasta el suelo. Los tejados de las casas se le antojaban tapitas de cartón, y siempre riendo, riendo como nunca riera en su vida, los arrancó lejos, donde los aldeanos no pudieran cogerlos.

Como hormigas asustadas corrían las gentes a refugiarse en sus casas, cerrando puertas y ventanas, que él, de un leve soplo, volvía a abrir con estrépito. "Pobres gentes — pensaba divertido —, creen que voy a hacerles daño. Cómo van a reír cuando vean que su temor fue infundado. ¡Ja, ja, ja!". Y sus carcajadas remecían la tierra.

Después quiso subir a la montaña, creyéndose un niño travieso. En el camino encontró un pastor con sus ovejas, y alzándolos en vilo fueron a parar al medio del mar, y de allí se trajo unas lanchas pescadoras que escalaron muy a su pesar la cima de una colina.

Y desde lo alto de la montaña soplo sobre los trigales, como los niños soplan el abrigo de pieles de su madre.

¡Como se divertía el travieso Viento Norte! Jamás había tenido ocasión de correr tanto. En el palacio de su padre tenía que estarse quieto, en un rincón, como un niño castigado. Ahora estaba libre y cada salto que él daba sobre la pobre tierra, la hacía temblar. Y cada grito de alegría del Viento Norte causaba el naufragio de cien barcos. ¡Qué terrible y desastrosa ronda fue aquella! Los árboles eran arrancados de cuajo, las viviendas destrozadas giraban en torbellinos, los animales eran arrebatados de sus establos y de sus apriscos y una inmensa desolación cayó sobre el mundo.

Pero el Viento Norte, en su ingenuidad, no veía todo el daño que causaba. Él pensaba que todas las cosas querían danzar con él, y reía al ver que les aventajaba en velocidad y en fuerza. Y cansado, por último, se durmió allí sobre la cumbre.

¿Cuánto durmió?... Despertó sobresaltado. Ya debía ser muy tarde; si su padre conocía su escapada, a buen seguro que le daba una paliza. Debía regresar cuanto antes. Y, despezándose, tomó por la pendiente de la montaña. Pero al bajar la vista y mirar a sus pies quedó horrorizado. Delante de él se extendía un paisaje sombrío de ruina y desolación. ¿Dónde estaban los barcos y las graciosas lanchas pescadoras que cuajaban el puerto?... ¿Dónde estaban los trigales y sembríos que matizaban los campos?... ¿Por qué las casas del pueblo parecían grotescos esqueletos con las ventanas arrancadas de cuajo, destapadas, vacías...?

El Viento pensó que durante su sueño algún cataclismo habría conmovido la tierra. ¡Pobre gente, qué espanto, qué ruina y miseria! ¡Cómo lloraban las mujeres, removiendo los escombros, cómo lloraban junto al mar, recogidos los cuerpos sin vida de los pobres pescadores y de aquel pastor que con sus ovejas habían visitado el corazón del mar!

Niños que llamaban a sus padres sin encontrarlos; niños que llamaban a sus madres y éstas no respondían.

El Viento miraba intensamente, sin comprender. Y el Viento se cubrió los ojos, cuando al fin com-

# LA LEYENDA DEL VIENTO



CUENTO INFANTIL  
POR  
Esther Cosani

Y llamó a todas las puertas y a todos los corazones.

Pero no hubo oídos que escucharan sus quejas, ni nadie abrió para él las puertas de la conciencia. Nadie quiso oírle antes de juzgarle, nadie quiso creer en su falta de maldad, en su inconciencia. Era sólo una bestia cruel y maligna, que no merecía compasión.

Y cuando comprendió que estaba proscrito, que el odio y la venganza lo perseguirían siempre, siempre, que para él no habría un poquito, una gota de alivio y comprensión, sintió que su humildad y trocaba en soberbia, su arrepentimiento en sublevación, y todos sus buenos propósitos de amor y de amistad, en odio.

Y multiplicó sus alas para volar de un extremo a otro del mundo, soplando, azulado y destrozándolo todo.

—¡Oh, si yo pudiera estar en todas partes a la vez, si con una sola boca soplara en todos los mares, en todos los campos, en todas las ciudades a un mismo instante! Si al soplar arrancara todas las piedras del mundo y con ellas lapidara a todos los hombres... Si algún día pudiera tender mi vista y sólo ver un arenal desierto... ¡Qué orgullo, qué alivio!... Me creyeron malo, me increparon como a un maldado, y yo, que era bueno, me convertí en fiero... Ya soy muy viejo porque hace muchos siglos que ruedo mascando mis rencores. Pasan los hombres y llegan las generaciones nuevas, y el odio hacia mí es tan viejo como yo, porque lo van heredando, eterno, eterno, eterno.

¡Uuuuuuuu, uuuuu, muuuuuuu!... ¡Si yo pudiera morir como ellos! ¡Si yo pudiera librarme de su injusticia, con la muerte, como ellos se libran!... Estas son las palabras que ruge el viento en las noches de tempestad, cuando todo parece que se derrumba en un abismo, cuando nadie está seguro de seguir viviendo y una amenaza se cierne sobre las cabezas de los hombres.

El Viento Norte era bueno. Tenía el alma tan suave como la de su pequeña hermanita la Brisa. Pero la incompreensión, el rencor, la maldición de aquellos a quien él dañó en su primera ronda mortal, sembraron la amargura en su alma de brisa y esta desapareció, dejando lugar a un espíritu de destrucción. ¡Qué distinto sería si le hubiesen perdonado! A veces llora, como un gigante desesperado y la tierra se cubre de torrcotes y las aguas arrasan campos y exterminan vidas. El llanto del Viento Norte es también dañino, como su furor, como su rebeldía.

¡Uuuuuuuu!  
Esta es la historia que nos contó el Viento Norte. Y el Viento huyó bramando, a soplar en otras tierras, a desgajar otros árboles, a alborotar otros mares...

prendió. Cuando el clamor del pueblo llegó hasta sus oídos, gritándole entre sollozos, para destrozarse el alma:

—¡Maldito viento Norte, maldito seas, una y mil veces!

El rugido del mar, el gemir de las hojas, el rodar de los gujarros, todo repelía la maldición y su humo espeso y gris se elevó hasta el castillo del rey de los Vientos, y penetró en los ojos de Eolo haciéndolos llorar, y embrió su ira.

El Viento Norte, lleno de congoja, empuñó el regreso.

¡Nunca imaginó que aquello que para él fuera una travestura era para los hombres una horrible tragedia!... No los sospechaba tan débiles cuando los veía dominar las olas, encauzar los ríos, abatir con sus hachas, los abetos del monte.

Pero él se arrojaría a los pies de su padre y le explicaría con palabras buenas, humildes, todo... ¡todo!

Y cuando su padre lo hubiera perdonado, bajaría a la tierra; y ayudaría a los hombres y les daría lluvia, mucha lluvia cuando la sequía amenazara, y despejaría el cielo cuando clamaran por el sol. Ayudaría a los barcos a navegar ligero... ¡Oh, haría mucho bien, si, si, si!

Y apresuraba sus pasos ansioso de llegar a su morada.

Pero cuando llegó a ella encontró sus puertas cerradas. Allí, hasta las piedras repetían la maldición.

Golpeó hasta cansarse.  
Llamó hasta enronquecer.  
Lloró, suplico.  
Y bajó al mar para buscar allí refugio.  
Y fue hasta las nubes.